

Η Ελευθερία του Κυθηραϊκού Τύπου

Υστερα από τις τελευταίες διώξεις κατά των κυθηραϊκών εφημερίδων, όπου οι εκδόσεις και αρθρογράφοι μας σύρονται στα δικαστήρια, η «Κ.Ι.» είναι αποφασισμένη μαζί με τις υπόλοιπες κυθηραϊκές εφημερίδες να διεκδικήσει το δικαίωμά της να εκφράζεται ελεύθερα και να κρατήσει τη σημαία του αγώνα ψηλά. Θα αγωνιστεί για να μπορεί να ασκεί το λειτουργήμα της πληρο-

φόρησης και να διαδίδει τους στοχασμούς της τηρώντας τους νόμους του κράτους (Άρθρο 14 παράγρ. 1 του Συν/τος).

Στην προσπάθειά της αυτή ζητά την συμπαράσταση όλων των μέσων μαζικής ενημέρωσης για την αντιμετώπιση της κατάστασης που δημιουργήθηκε από τις διώξεις, ζητά την άσκηση οποιασδήποτε επιρροής στην Ιερά Σύνοδο για άμεση αποκατάσταση της ειρήνευσης στην Κυθηραϊκή Εκκλησία, σύμφωνα με τις επανει-

λημμένες αποφάσεις των εκπροσώπων του Κυθηραϊκού λαού, ζητά την άμεση απόσυρση των μηνύσεων πριν είναι πολύ αργά. Ζητά, πάνω απ' όλα την ελευθερία του Κυθηραϊκού Τύπου να εκφράζεται και να γράφει με το ήθος, το ύφος και την κοσμιότητα που τον διακρίνει, ώστε να παραμείνει στο επίπεδο που βρίσκεται σήμερα. Ο αγώνας ίσως είναι μακρύς, αλλά ποτέ άστοχος.

Οι τελευταίες εξελίξεις στο εκκλησιαστικό

Η «Κ.Ι.» σχετικά με το εκκλησιαστικό θέμα είχε μείνει στο προηγούμενο, στην αναβολή της συζήτησης των ασφαλιστικών μέτρων, τα οποία επρόκειτο να συζητηθούν στις 27/3. Όμως πολλά και απρόοπτα συνέβησαν στο μεταξύ. Στις 23/3 έγινε έκτακτη συνάντηση των προέδρων των Κυθηραϊκών Κοινοτήτων στον Καραβά όπου αποφασίστηκε να ζητηθεί η απομάκρυνση των εμπλεκόμενων από τα Κύθηρα. Στις 24/3 ένα ελικόπτερο «αγνώστου» προελεύσεως προσγειώθηκε στο προαύλιο του Αγίου Θεοδώρου το οποίο αφού έμεινε εκεί 12 μόνο λεπτά, απογειώθηκε και πάλι χωρίς να μάθει κανείς αν μετέφερε ή αν πήρε κάποιον ή κάτι και χωρίς να διαπιστωθεί από πού ερχόταν. Στις 25/3, την ημέρα της Εθνικής Εορτής και κατά την διάρκεια της κατάθεσης στεφάνων και της παρέλασης στη χώρα ο Μητροπολίτης αποδοκιμάστηκε από τους παριστάμενους.

Η παραίτηση από του Δικογράφου

Την 27/3 επρόκειτο να συζητηθεί στο Μονομελές Πρωτοδικείο Αθηνών η αίτηση ασφαλιστικών μέτρων του Μητροπολίτη Κυθήρων **Ιακώβου** και των αρχιμανδριτών **Ιακώβου Γιοσσάκη** και **Κυρίλλου Σταυρόπουλου** που ζητούσαν από τους 4 εκδότες των Κυθηραϊκών Εφημερίδων και από 8 ακόμη συμπατριώτες μας (αρθρογράφους και μέλη της Επιτροπής Ειρήνευσης), την συντηρητική κατάσχεση της περιουσίας τους ύψους μέχρι 1,8 δισ. δρχ. Η συζήτηση τελικά ματαιώθηκε όταν ο δικηγόρος των εναγόντων κ. **Θεόδ. Λουράντος** παραιτήθηκε του δικογράφου. Μετά τη λήξη αυτής της διαδικασίας και αφού δόθηκαν κάποιες συνεντεύξεις προς τα μέσα ενημέρωσης έξω από το δικαστήριο, πολλοί κάτοικοι των Κυθήρων, τα μέλη της Επιτροπής Ειρήνευσης και ο Έπαρχος του νησιού μετέβησαν στην Ιερά Σύνοδο να συναντήσουν τον αρχιεπίσκοπο. Εκείνος όμως αρνήθηκε να δεχτεί την αντιπροσωπεία τους. Έτσι οι συγκεντρωθέντες αφού έκαναν δηλώσεις στα κανάλια ζητώντας καθαρότητα στην εκκλησία και κατηγορώντας την Ιερά

Σύνοδο ότι καλύπτει τους υπευθύνους των τελευταίων γεγονότων και τον Μητροπολίτη που τους ανέχεται και έχει συνεργασία μαζί τους, μετέβησαν στο Υπουργείο Παιδείας να επιδώσουν τα αιτήματά τους, που ήταν κυρίως η απομάκρυνση του Μητροπολίτη από το νησί και των δυο αρχιμανδριτών για να επανέλθει η ηρεμία στους πιστούς και την εκκλησία.

Τα νέα ασφαλιστικά μέτρα

Την επόμενη μέρα 28/3 γίνονται νέες αιτήσεις ασφαλιστικών μέτρων από την πλευρά του Μητροπολίτη όπου οι 12 έγιναν 15 αφού προστέθηκαν πλέον ο Κοινοτάρχης Φρατσίων κ. **Δημ. Παυλάκης** και οι Σύμβουλοι Λιβαδιού **Νικ. Κασσιμάτης** και **Γιάννης Καραβουσάνος**, αυξάνοντας ταυτόχρονα και το συνολικό ποσό των απαιτήσεων στα 2,25 δισεκ. δρχ. Ζητούσαν δε και επετύγχαναν και προσωρινή διαταγή δέσμευσης της περιουσίας των 15 εναγομένων, μέχρι την εκδίκαση της υπόθεσης που προσδιορίστηκε για τις 16/4 στο Μονομελές Πρωτοδικείο Αθηνών.

Με τις αγωγές αυτές υπενθυμίζεται ότι ζητούν και την έκδοση δικαστικής απόφασης που να απαγορεύει στις τέσσερις τοπικές εφημερίδες να δημοσιεύουν οποιοδήποτε κείμενο θα αναφέρονται στους εναγόμενους χωρίς την προηγούμενη έγκρισή τους.

Η εκπομπή «Χωρίς αναισθητικό»

Στις 10/4 στην εκπομπή του **Γιώργου Τράγκα** χωρίς αναισθητικό εμφανίστηκε ο γνωστός πλέον στους συμπατριώτες μας Ιερέυς - Ανακριτής **Σπύρος Τσιάκαλος**, ο οποίος κατ' εντολή του Μητροπολίτη έκανε τις ανακρίσεις στο νησί μας για τα πρόσφατα γεγονότα. Ο **Παπα Τσιάκαλος** ήταν αποκαλυπτικός.

Ακόμη πρέπει να αναφερθεί η ανακοίνωση της Ενώσεως Ευρωπαίων Δημοσιογράφων, με την οποία καταδικάζονται «οι σκοταδιστικές διώξεις κατά των εφημερίδων των Κυθήρων και θεωρεί ότι αυτές προσβάλλουν στοιχειώδεις ελευθερίες και ανθρώπινα δικαιώματα...».

Πληροφορίες ακόμη από το νησί μας αναφέρουν πως οι μηνύσεις που έχουν μέχρι στιγμής υποβληθεί πλησιάζουν τις 70.

Η «Κ.Ι.» ευχαριστεί

Η Δ/ση της «Κ.Ι.» ευχαριστεί θερμά τις 11 Κυθηραϊκές Κοινότητες (τους Κοινοτάρχες και τα Κοιτονικά Συμβούλια), τα Κυθηραϊκά Σωματεία, τους Κυθηριούς Νομικούς **Κώστα Καλλιγέρο**, **Στέφανο** και **Γαβρίλη Νικηφοράκη**, **Ισαβέλλα Χατζηπλή**, όπως επίσης τον **Πλάτωνα Νιάδη** και πολλούς συμπατριώτες μας για την μεγάλη τους συμπαράσταση στην πρόσφατη συζήτηση των ασφαλιστικών μέτρων στο Μονομελές Πρωτοδικείο Αθηνών, όπου ο Δ/ντής της Εφημερίδας και ο αρθρογράφος της **Γιώργος Λευθέρης** υπεραμύνοντο (μαζί με τον υπόλοιπο Κυθηραϊκό Τύπο και τα μέλη της Επιτροπής Ειρήνευσης στην Εκκλησία των Κυθήρων) για το δικαίωμα της ελευθεροτυπίας στα Κύθηρα.

Η σχετική απόφαση του δικαστηρίου πρόκειται να εκδοθεί σε ένα περίπου μήνα.

Το Συγκοινωνιακό του νησιού μας

Πριν λίγες μέρες λάβαμε επιστολή από τον Υπουργό Εμπορικής Ναυτιλίας κ. **Σταύρο Σουμάκη** (η επιστολή δημοσιεύεται σε άλλη στήλη) σε απάντηση κυρίου άρθρου της «Κ.Ι.» με τίτλο «Καθαρός Εμπαιγμός».

Ευχαριστούμε τον κ. Υπουργό που μας απάντησε και είναι θετικό το γεγονός, όμως στο τέλος της επιστολής αναφέρονται επί λέξει τα εξής: «...αδυνατούμε να αντιληφθούμε το πνεύμα και τις αιχμές των σχετικών άρθρων».

Δεν είναι πρόθεση της «Κ.Ι.» κ. Υπουργέ ούτε πνεύμα να εμφανίσει δυσνόητο ούτε αιχμές να προσδώσει στην όλη στάση σας. Όμως θα μας επιτρέψετε να εκφράσουμε τα δικαιολογημένα παράπονα.

1) Των συμπατριωτών μας Αντικυθηρίων οι οποίοι δεν εξυπηρετούνται όπως πριν από το γεγονός ότι διεκόπη η κατευθείαν ακτοπλοϊκή γραμμή από Πειραιά.

2) Η επί πολύ χρονικό διάστημα ταλαιπωρία των συμπατριωτών μας Κυθηρίων και Αντικυθηρίων, ιδίως κατά τους χειμερινούς μήνες που πέρασαν που δεν εξυπηρετήθηκαν όπως θα έπρεπε είτε από Γύθιο είτε από Νεάπολη, είτε από Πειραιά.

3) Η «Κ.Ι.» παραδέχεται ότι δρομολογήθηκε το πλοίο «**ΜΑΡΙΑ ΠΑ**» στο νησί μας και σας ευχαριστεί γι' αυτό αλλά αυτό δεν σημαίνει πως λύθηκε το θέμα.

Και κάτι ακόμη κ. Υπουργέ. Μας εντυπωσιάζει το γεγονός ότι: πληροφορίες αναφέρουν πως σε αντιπροσωπεία Κυθηρίων - Αντικυθηρίων είπατε «ξεχάστε τον Πειραιά», κάτι που εντυπωσιάζει ακόμη και σαν δήλωση. Και ακόμη ζητούμε ενημέρωση για το θέμα της Α.Ν.Ε.Κ. πληροφορηθήκαμε πως σας επισκέφθηκαν οι Κρήτες με επικεφαλής τον Μητροπολίτη κ. **Ειρηναίο**, ο οποίος έφυγε από το γραφείο σας με την εντύπωση πως δεν θα δρομολογηθεί πλοίο της ΑΝΕΚ στη γραμμή Πελοποννήσου - Κρήτης μέσω Κυθήρων.

MAIN NEWS

By Helen Tzortzopoulos

Kytherian society has been so preoccupied with their churches and priests, monks and monasteries that all else has been swept aside. As mentioned last month it seems as if half the Kytherian population has been served with Writs for defamation of character either by Bishop Iakovos and / of Archmandrites Kirillos and Iosakis and injunctions have been issued against the local press to stop them from printing anything further on the ecclesiastical controversy. The postponement of the last

heating date has not helped the emotions of hot-blooded Kytherians who have rallied in support of the 12 defendants. The majority of the local councils have filed submissions in support of the defendants to the Court of First Instance along with some of the Kytherian societies. On the other hand of faction of the community stands by, stalwarts to the Plaintiffs... and in the meantime, all of the Greece looks on while our dirty linen is brought out for inspection.

Continued on page 12

ΠΕΡΙΛΗΨΟΜΕΝΑ

- ΣΕΛ. 2 Κυθηραϊκά προβλήματα
- ΣΕΛ. 3 Το Τσιρίγο σήμερα
- ΣΕΛ. 4 Τουριστικά, Οικονομικά
- ΣΕΛ. 5 Ενημερώσεις
- ΣΕΛ. 6 Λογοτεχνική σελίδα
- ΣΕΛ. 7 Ας διατηρήσουμε την παράδοση
- ΣΕΛ. 8 Κυθηραϊκό Πανεπιστήμιο
- ΣΕΛ. 9 Ιστορικά θέματα
- ΣΕΛ. 10 Αντικύθηρα

- ΣΕΛ. 11 English Section
- ΣΕΛ. 12 English Section
- ΣΕΛ. 13 Επιχειρηματικά
- ΣΕΛ. 14 Επίκαιρα θέματα
- ΣΕΛ. 15 Νεοθαίρα
- ΣΕΛ. 16 Κυθηραϊκοί φορείς - Κυθηρουπόλη
- ΣΕΛ. 17 Απόδημος Κυθηραϊσμός
- ΣΕΛ. 18 Κοινωνικά
- ΣΕΛ. 19 Οικονομικές των Κυθήρων
- ΣΕΛ. 20 Ειδήσεις

Η πρόταση του μήνα

Καλό θα ήταν να δημιουργηθεί στον ευρύτερο Κυθηραϊκό χώρο μια Πενταμελής Επιτροπή αντιμετώπισης κρίσεων με τρία μέλη από τα Κύθηρα (από τα οποία το ένα να είναι πρώην απόδημος Κυθηριός που δραστηριοποιείται στη γενέτειρα) και δυο από την περιφέρεια της πρωτεύουσας. Η επιτροπή αυτή θα έχει διετή διάρκεια, θα εκλέγεται από τα Κυθηραϊκά Σωματεία (Αθηνών και Κυθήρων), θα έχει έδρα τον πρώτο χρόνο τα Κύθηρα και τον δεύτερο την Αθήνα και σκοπό θα έχει την άμεση αντιμετώπιση εκτάκτων γεγονότων, τον συντονισμό των σωματείων στην προσπάθεια αυτή, καθώς επίσης και την εξεύρεση πόρων για την άμεση κάλυψη των οικονομικών αναγκών.

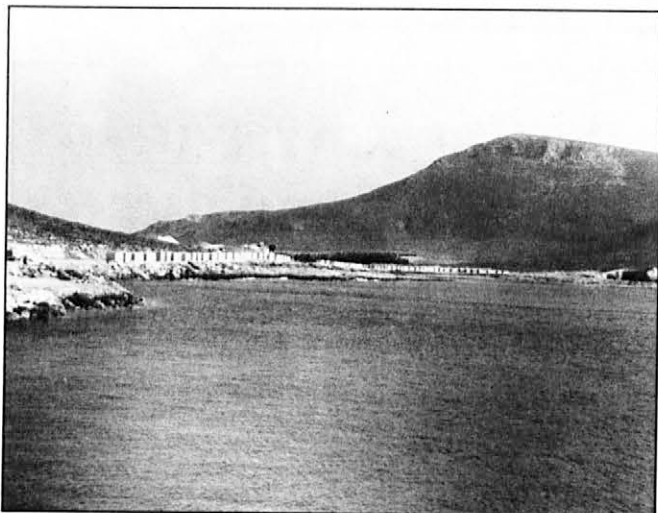
Η πρόταση ανήκει στην Δ/ση της Κ.Ι.

Η ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΚΑΙ
ΤΟ ΕΠΙΤΕΛΕΙΟ ΤΗΣ «Κ.Ι.»
ΣΑΣ ΕΥΧΟΝΤΑΙ
ΚΑΛΟ ΠΑΣΧΑ



Το Διακόφτι και τα προβλήματά του

Έχει πολλές φορές η «Κ.Ι.» τονίσει την ανάγκη επίλυσης των προβλημάτων του Διακοφτίου, το οποίο μετά την καθυστερημένη αλλά επιτυχή λιμενοποίησή του αντιμετωπίζει σωρεία προβλημάτων.



Άμεση αντιμετώπιση χρειάζεται το πρόβλημα του δρόμου προς το Διακόφτι. Ο δρόμος έχει άμεση ανάγκη σήμανσης. Η οδήγηση είναι προβληματική από το γεγονός ότι απαιτείται αμέσως να χαραχθεί μια λευκή γραμμή στη μέση, καθώς επίσης και στις άκρες του δρόμου, επειδή τη νύχτα δεν υπάρχει φωτισμός. Υπάρχει ανάγκη ολοκλήρωσης των έργων του σταθμού αναμονής των επιβατών. Άμεση τοποθέτηση της ηλεκτροδότησης και φωταγώγησης του χώρου (σχετική ερώτηση έκανε στη Βουλή ο βουλευτής της περιφέρειάς μας Βασίλης Μιχαλολιάκος, του οποίου την ερώτηση παραθέτουμε).

Ι. Καρύδης - Θ. Μαγουλάς

Χωματουργικές Εργασίες

Αναλαμβάνουμε διανύξεις δρόμων και εκσκαφές

Κύθηρα - Μυλοπόταμος

Τηλ.: (0735) 34188, 34096 - Κινητό: 094466456

ΗΛΕΚΤΡΟΜΗΧΑΝΟΛΟΓΙΚΕΣ ΜΕΛΕΤΕΣ ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ ΒΑΣ. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ

Ηλεκτρολόγος Μηχανικός

Τηλ.: 4111.174 Πειραιάς
(0735) 33505, Κύθηρα

«ΚΥΘΗΡΑΪΚΗ ΙΔΕΑ»

Μηνιαία Εφημερίδα

Εδρα: ΦΡΑΤΣΙΑ ΚΥΘΗΡΩΝ

Εκδίδεται από

Συντακτική Επιτροπή

Ιδρυτής:

ΑΝΤΩΝ. Θ. ΜΑΡΣΕΛΛΟΣ

Ιδιοκτήτης:

ΘΕΟΔ. Α. ΜΑΡΣΕΛΛΟΣ

ΑΝΤ. Η. ΜΑΡΣΕΛΛΟΣ

Διευθυντής:

ΗΛΙΑΣ Α. ΜΑΡΣΕΛΛΟΣ

Γραφείο:

ΗΡΩΩΝ ΠΟΛΥΤΕΧΝΕΙΟΥ 81

ΠΕΙΡΑΙΑΣ

ΤΗΛ.: 4180.830

FAX: 4531.927

Ηλεκτρονική σελιδοποίηση:

«ΙΩΛΚΟΣ»

Βαλτετσίου 12 Αθήνα

τηλ.: 3618.684

Τυπογραφείο:

ΕΜΜ. ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ

ΤΗΛ.: 3420.851

ΣΥΝΔΡΟΜΕΣ

Εσωτερικού: 3000

Όργαν. - Σωματ. -

Εταιριών: 5000

Εξωτερικού Δολ. 30

(αεροπορικά)

Τιμή φύλλου: 100 δρχ.

Τα ενυπόγραφα άρθρα εκφράζουν τους συντάκτες τους.

ΚΥΘΗΡΑΪΚΗ ΙΔΕΑ



Κάθε μήνα
ανανεωμένη

Τώρα με
20 σελίδες



Μια Τσιριγώτικη
επίσκεψη κάθε μήνα
σε κάθε Κυθηραϊκή
οικογένεια

Πειραιάς 31/3/97

Προς

την Βουλή των Ελλήνων

ΕΡΩΤΗΣΗ

Προς τον κ. Υπουργό
ΠΕ.ΧΩ.ΔΕ.

Υστερα από πολυετή καθυστέρηση ολοκληρώθηκε το κύριο λιμενικό έργο των Κυθήρων στον όρμο του Διακοφτίου.

Παρά τη χρήση του νέου Λιμένος από τα πλοία που συνδέουν τα Κύθηρα με την Πελοπόννησο, ακόμη δεν έχουν ολοκληρωθεί τα έργα του σταθμού αναμονής επιβατών καθώς και αυτά της ηλεκτροδότησης και φωταγώγησης του χώρου.

Εξάλλου, παρά τη βάνουση επέμβαση που έγινε στο χώρο της νησίδας Μακρυκύθηρα για την κατασκευή του νέου λιμένα, ουδεμία μερίμνα έχει ληφθεί για την προστασία του φυσικού περιβάλλοντος, όπου βρίσκονται εγκαταλεημένα υλικά (σίδερα, χαλίκι, άμμος, ογκόλιθοι κ.ά.) με αποτέλεσμα να αλλοιώνεται ανεπανόρθωτα η αισθητική του τοπίου.

Κατόπιν τούτων ο κ. Υπουργός ΕΡΩΤΑΤΑΙ:

α) Πότε προβλέπεται να ολοκληρωθούν τα έργα του επιβατηγού σταθμού και της ηλεκτροδότησης - φωταγώγησης του λιμένος Διακοφτίου;

β) Σε ποιες ενέργειες πρόκειται να προβεί, ώστε να αποκατασταθεί άμεσα το βάνουσα τρωθέν φυσικό περιβάλλον του λιμανιού στα Μακρυκύθηρα;

Ο Ερωτών Βουλευτής
Βασίλης Μιχαλολιάκος
Α' Πειραιώς και Νήσων

ΑΓΡΟΤΙΚΟΣ ΣΩΝ/ΜΟΣ
ΛΙΒΑΔΙΟΥ ΚΥΘΗΡΩΝ
Α.Π. 1965

Προς τον Υπουργό Εμπορικής Ναυτιλίας κον Σταύρο Σουμάκη

Ελαιοπαραγωγοί μας διαμαρτύρονται εντόνως δια πολιτική Υπουργείου σας στο συγκοινωνιακό πρόβλημα των Κυθήρων κατά μήνας Ιανουάριο - Φεβρουάριο με συνέπεια ζημίας 20.000.000 στην εμπορία ελαιολάδου από έλλειψη πλοίου προς Πελοπόννησο.

Δια τους ελαιοπαραγωγούς
ο Πρόεδρος
ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΣΕΜΙΤΕΚΟΛΟΣ

The Souvelaki King

BUON-APPETITO



Mediterranean
FAST FOOD COURT

(next to the Piazza)

South Bank Parklands Brisbane Phone: 844 8289

Πειραιάς 31/3/97

Προς

την Βουλή των Ελλήνων

Ερώτηση προς τον κ. Υπουργό Εμπορικής Ναυτιλίας

Τα Κύθηρα και τα Αντικύθηρα κατά τους τελευταίους έξι μήνες αντιμετωπίζουν σοβαρά συγκοινωνιακά προβλήματα, εξ αιτίας των προσωρινών λύσεων - όποτε αυτές δίνονται - για την πλήρωση της τοπικής πορθμιακής γραμμής Πελοποννήσου - Κυθήρων.

Όμως παρά τις όποιες λύσεις, τα δυο νησιά έχουν πάψει πια να συνδέονται ατμοπλοϊκώς με την Κρήτη και τον Πειραιά, όπως συνέβαινε ανελλιπώς τα τελευταία έτη.

Οι εορτές του Πάσχα πλησιάζουν, η νέα τουριστική περίοδος σε λίγο αρχίζει και η οριστική συγκοινωνιακή διευθέτηση για τα Κύθηρα και τα Αντικύθηρα ακόμη εκκρεμεί με κίνδυνο να πληγεί για μια ακόμη φορά η εύθραυστη οικονομία των δυο νησιών.

Κατόπιν τούτων ο κ. Υπουργός ΕΡΩΤΑΤΑΙ:

1. Τι ενέργειες έχουν γίνει για την οριστική διευθέτηση της τοπικής πορθμιακής γραμμής Κυθήρων - Νεαπόλεως;
2. Προβλέπεται να επαναλειτουργήσει η γραμμή Πειραιώς - Πελοποννήσου - Κυθήρων - Αντικυθήρων - Κρήτης;
3. Αληθεύουν ή όχι οι φήμες ότι επαναδρομολογείται το πεπαλαιωμένο Ο/Γ «ΜΑΡΘΑ», ή την θέσητου θα λάβει νεώτερο και ταχύτερο οχηματαγωγό πλοίο;

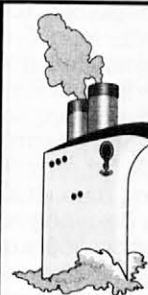
Ο Ερωτών Βουλευτής
Βασίλης Μιχαλολιάκος
Α' Πειραιώς και Νήσων



Α. ΚΑΛΦΑΣ
Κοσμήματα - Ωρολόγια

Πανεπιστημίου 73 Αθήνα

Τηλ.: 3211.562



Πρακτορείο Ταξιδιών
CONOMOS AGENCY

Αγία Πελαγία (Μπροστά στην προβλήτα)

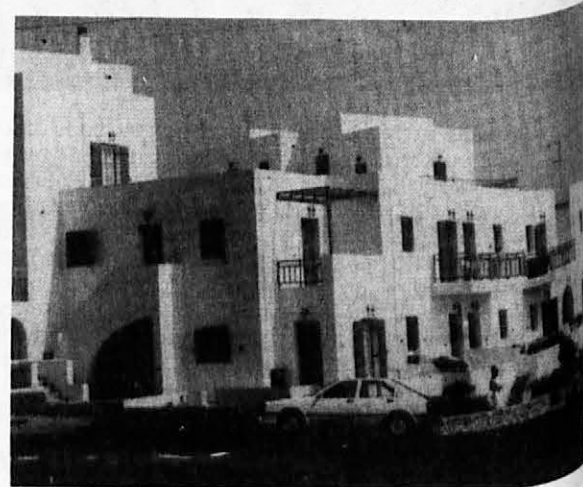
- Γενικός πράκτορας Miras Ferries
- Εισιτήρια με FLYING DOLPHINS
- και εισιτήρια από ΠΑΤΡΑ - ΙΤΑΛΙΑ
- Συνάλλαγμα/EXCHANGE

Υπεύθυνη: Λία Μεγαλοκονόμου

80200 ΑΓ. ΠΕΛΑΓΙΑ, ΚΥΘΗΡΑ • Τηλ.: (0735) 33490, 33890 FAX: 33890

ΑΦΟΙ Γ. & Ζ. ΚΑΣΙΜΑΤΗ Filoxenia Appartments

ΑΓΙΑ ΠΕΛΑΓΙΑ - ΚΥΘΗΡΑ



Γνωρίστε την Τσιριγώτικη φιλοξενία μέσα από το άνετο και παραδοσιακό περιβάλλον του Filoxenia Appartments

Αγία Πελαγία, Κύθηρα.

Τηλ. κρατήσεων (0735) 33610 - 33100

(01) 4173.542 - 4133.573

Fax: 4133.548



Αγνό Θυμαρίσιο Μέλι Κυθήρων

Γράφει ο Ηλίας Μαρσέλλος

Μια ολοκληρωμένη πρόταση αναγνώρισης της Προστατευόμενης ονομασίας προέλευσης

Είναι γνωστά τα όσα έχουν γραφτεί κατά καιρούς στην «Κ.Ι.» και τις υπόλοιπες κυθηραϊκές εφημερίδες, τις προσπάθειες που καταβάλει ο Μελισσοκομικός Συνεταιρισμός Κυθήρων με τον πρόεδρό του κ. Γιάννη Πρωτοψάλτη και το υπόλοιπο συμβούλιο, καθώς επίσης οι πρόσφατες προτάσεις για το θέμα και η πλήρης και αμέριστη συμπαράσταση του συμπατριώτη μας εντεταλμένου Δ/ντή του Ε.Λ.Ο.Τ. κ. Παναγιώτη Θεοφανόπουλου.

Όπως έχει γίνει γνωστό προετοιμάζεται για το τέλος του καλοκαιριού ή τουλάχιστον έχει γίνει μια σκέψη για τη διοργάνωση της Μελισσοκομικής Εβδομάδας στα Κύθηρα. Σήμερα η «Κ.Ι.» επανέρχεται στο θέμα και κάνει την πρόταση να ζητηθεί από τον Μελισσοκομικό Συνεταιρισμό Κυθήρων με αίτησή του προς το Υπουργείο Γεωργίας για την αναγνώριση προστατευόμενης ονομασίας προέλευσης για το Μέλι Κυθήρων.

Το Προεδρικό Διάταγμα 81/1993 αναφέρει λεπτομερώς τις προϋποθέσεις, τους όρους και την διαδικασία αναγνώρισης ονομασίας προέλευσης Γεωργικών Προϊόντων.

Θα συνεκτιμηθούν και θα κατατεθούν επίσης στοιχεία που θα αποδεικνύουν ότι η συγκεκριμένη περιο-

χή (δηλ. ολόκληρη η νήσος των Κυθήρων και ιδιαίτερα οι περιοχές που έχουν θυμάρι) είναι ευρύτατα γνωστή, τόσο στους μελισσοκόμους ολόκληρης της Ελλάδας όσο και στους καταναλωτές για την ωραία γεύση, το άρωμα και την ξεχωριστή εμφάνιση που παρουσιάζει, άλλωστε είναι ονομαστή η ύπαρξη του θυμαριού.

Θα πρέπει στην απόφαση του Υπουργείου Γεωργίας που θα δημοσιευτεί σε Φ.Ε.Κ. να αναφέρονται ο Οργανοληπτικός έλεγχος: (από τί χαρακτηρίζεται το Μέλι Κυθήρων, όπως η γεύση, η ξεχωριστή εμφάνιση, το χρώμα κ.λπ.), ο χημικός έλεγχος (δηλ. το ποσοστό υγρασίας καθώς και τα συστατικά από τα οποία αποτελείται)

Θα πρέπει ακόμη να αναφέρονται:

- 1) Η πλήρης ονομασία «Μέλι Κυθήρων» όπου θα αναφέρεται ρητώς
- 2) Το ότι το Μέλι Κυθήρων θα προέρχεται κυρίως από θυμάρι και σε τι ποσοστό
- 3) Η οριοθετημένη γεωγραφική περιοχή και οι κοινότητες που την αποτελούν, αναλυτικά.
- 4) Θα αναφέρεται αναλυτικά η περιγραφή της μεθόδου παραγωγής, με άλλα λόγια θα αναφέρεται το γεγονός ότι οι κηρύθρες από την κυψέλη μεταφέρονται στο εργαστήριο όπου απολεπίζονται και τοποθετούνται στον μελιτοεξαγωγέα. Με τη βοήθεια δε της φυγοκέντρου δυνάμεως και μόνο απελευθερώνεται το μέλι, το οποίο φιλτράρεται σε απλά φίλτρα σίτας και τοποθετείται σε ανοξείδωτα στοιχεία. Θα αναφέρεται ρητώς ότι η τυποποίηση θα γίνεται υποχρεωτικά στη ζώνη παραγωγής, χωρίς καμία άλλη επεξεργασία, που μπορεί να αλλοιώσει τόσο τα οργανοληπτικά όσο και τα χημικά και φυσικά χαρακτηριστικά.

Θα πρέπει ακόμη στην πρόταση να αναφέρεται ότι από τις διατάξεις αυτής της απόφασης δεν προκαλείται δαπάνη εις βάρος του Κρατικού Προϋπολογισμού, κάτι που πρέπει να μπει και στον τελικό νόμο, δηλ. στο Φ.Ε.Κ. που θα εκδοθεί.

Νέες προσεγγίσεις κρουαζιεροπλοίων στο νησί μας

Όπως μας πληροφορούν από το νησί μας άρχισαν οι προσεγγίσεις των κρουαζιεροπλοίων στα Κύθηρα. Ήδη έφθασαν οι πρώτοι ξένοι και ο αριθμός των προσεγγίσεων θα είναι και πάλι αρκετές δεκάδες. Κάτι καλό θα προκύψει για την οικονομία του νησιού μας.

Ελικόπτερο... «αγνώστου» προελεύσεως

Ελικόπτερο προσγειώθηκε Κυριακή πρωί 23 Μαρτίου στον Αγ. Θεόδωρο. Έμεινε - σύμφωνα με πληροφορίες - 12 λεπτά εκεί και ανεχώρησε. «Κανείς» δεν πήρε είδηση τι έκανε το ελικόπτερο εκεί. Το περίεργο όμως είναι πως κανείς από τις αρμόδιες αρχές που υποτίθεται ότι πρέπει να ανήκει το συγκεκριμένο ελικόπτερο δεν έχει δώσει εξηγήσεις γι' αυτό. Περίεργα πράγματα...

ΧΑΡΑΛ. Ι. ΜΕΛΙΤΑΣ

ΔΙΚΗΓΟΡΟΣ
Κολοκοτρώνη 92
Πειραιάς - Τηλ. 4112. 728
Fax: 4223.277

ΤΕΧΝΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΜΕΛΕΤΩΝ - ΚΑΤΑΣΚΕΥΩΝ

- ✦ ΑΔΕΙΕΣ ΟΙΚΟΔΟΜΩΝ
- ✦ ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΩΝ
- ✦ ΕΝΟΙΚΙΑΖΟΜΕΝΑ ΔΩΜΑΤΙΑ
- ✦ ΚΑΜΠΙΝΓΚ

ΓΙΑΝΝΗΣ ΒΑΣΙΛΟΠΟΥΛΟΣ ΑΡΧΙΤΕΚΤΩΝ ΜΗΧΑΝΙΚΟΣ

ΗΡΩΩΝ ΠΟΛΥΤΕΧΝΕΙΟΥ 4Α - ΠΕΙΡΑΙΑΣ - ΤΗΛ.: 4121.378

ΟΙΚΟΔΟΜΙΚΕΣ ΚΑΤΑΣΚΕΥΕΣ

ΓΕΩΡΓΙΟΣ Α. ΤΣΟΛΑΚΟΣ

Αναλαμβάνουμε υπεύθυνα παντός είδους τύπου σχέδια Ταχεία εξυπηρέτηση και λογικές τιμές
Τηλ.: 0735 - 31389
ΠΙΤΣΙΝΙΑΝΙΚΑ ΚΥΘΗΡΑ

ΤΟΠΟΓΡΑΦΙΚΕΣ ΜΕΛΕΤΕΣ

Με τα πιο σύγχρονα ηλεκτρονικά όργανα τοπογραφίας σε παγκόσμιο επίπεδο

Αυτοματισμός στη συλλογή στοιχείων από τον φυσικό χώρο. Αυτόματη σχεδίαση με ηλεκτρονικό υπολογιστή και σχεδιογράφο. Εγγύηση για: αξιοπιστία - ακρίβεια - ταχύτητα

Για άμεση εξυπηρέτησή σας, ελάτε σε επαφή με την: **ΑΥΤΟΜΑΤΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΜΟΝΑΔΑ ΤΟΠΟΓΡΑΦΩΝ - ΜΕΛΕΤΩΝ**

Δρ. Σ. Δουκάκης
Εδρα: Ποταμός (πάνω από το Ταχυδρομείο)
ή τηλ.: (01) 8030.822

AUTOMATED SURVEING UNIT

The best integrated and computerised Surveying Unit is already in Kithira, with
- Electronic Total Stations
- Automated Data Logging Systems
- Computer Analysis and Processing
- Plotter Drawing and, of course
- Great Experience

Reliability, effectiveness and accuracy are matched with speed and customer satisfaction.
Come in contract now... with the AUTOMATED SURVEYING UNIT

... the Surveying of the next century!

Prof. Dr. S. Doukakis
Potamos (Hust above the Post Office)
or call (01) 8030.822

ΕΙΣΑΓΩΓΑΙ ΞΥΛΕΙΑΣ

ΥΙΟΙ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ ΚΑΝΕΛΛΗ Ο.Ε.

Δ. Ο. Σκυλίτση 10, Πειραιάς
Τηλ.: 4173.023 - 4134.172 - 4179.826
Ξυλεία παντός τύπου - Κόντρα Πλακέ
Νοβοπάν κλπ. Επενδύσεις τοίχων
Ταβανίων - Πατώματα

FRUTEX AUSTRALIA P/L

94-96 Beamish Street, Campsie NSW 2194
PH.: (02) 789-5100

ΚΩΣΤΑΣ Π. ΚΩΣΤΟΠΟΥΛΟΣ

ΔΙΠΛ/ΧΟΣ ΤΟΠΟΓΡΑΦΟΣ ΜΗΧΑΝΙΚΟΣ Α.Π.Θ.

ΤΟΠΟΓΡΑΦΙΚΕΣ ΑΠΟΤΥΠΩΣΕΙΣ
ΥΨΗΛΗΣ ΑΚΡΙΒΕΙΑΣ

ΜΕ ΣΥΓΧΡΟΝΑ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΑ ΟΡΓΑΝΑ Ε.Δ.Μ.

Δια πάσης φύσεως Συμβόλαια: Μεταβιβάσεις
Παροχές - Δωρεές - Διανομές και
δια Μελέτες οικοδομικών αδειών

ΠΟΤΑΜΟΣ: (Πάροδος Αγ. Κωνσταντίνου)
Ν. ΚΥΘΗΡΑ: 80200 - Τηλ.: (0735) 33388



SKLAVOS SERVICE

ΣΥΝΕΡΓΕΙΟ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΩΝ

ΚΙΟΥ 11 - ΚΕΡΑΤΣΙΝΙ - ΤΗΛ.: 4610.792

ΑΦΡΟΜΟΝΩΤΙΚΗ ΘΕΡΜΟΜΟΝΩΣΗ - ΣΤΕΓΑΝΟΠΟΙΗΣΗ ΜΕ ΠΟΛΥΟΥΡΕΘΑΝΗ ΒΑΡΕΩΣ ΤΥΠΟΥ

Δ. ΛΑΜΠΡΟΠΟΥΛΟΣ

Ταράτσες - Τοίχους - Υπόγειο
Κεραμοσκεπές - Ψυγεία - Θαλάμους
Δεξαμενές - Γεμίματα Τοίχων
Υπόστρατα - Ελενίτ - Λαμαρίνες

Πληροφορίες: Νίκος Χάρος - Χώρα, Κύθηρα, Τηλ. 31126

ΕΙΔΙΚΟ ΣΥΝΕΡΓΕΙΟ
ΠΑΜΕ ΣΕ ΟΛΗ
ΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ

Δακτυλογραφήσεις
αναλαμβάνω πάσης φύσεως
Ελληνικά & Αγγλικά

ΚΑΤΕΡΙΝΑ ΠΑΥΛΑΚΗ

Φράτσια Κύθηρα
Τηλ.: (0735) 31443
Επιμελημένη εργασία



Αναλαμβάνονται πάσης φύσεως
Ηλεκτρολογικές - Μηχανολογικές
Εγκαταστάσεις και Μελέτες

ΓΙΑΝΝΗΣ ΠΑΥΛΑΚΗΣ ΣΤΑΥΡΟΣ ΜΕΓΑΛΟΚΟΝΟΜΟΣ

Κρουστάλη 10 Αγ. Δημήτριος
Τηλ.: 9712.419 - 9215.278
(0735) 33382 - 33777

Η εικοσαετής πείρα μας αποτελεί εγγύηση



«ΓΕΝΙΚΟ ΕΜΠΟΡΙΟ»

• ΠΡΑΚΤΟΡΕΙΟΝ
ΑΘΗΝΑΪΚΟΥ ΤΥΠΟΥ

• ΠΑΡΑΔΟΣΙΑΚΑ ΕΙΔΗ

• ΜΕΛΙ ΘΥΜΑΡΙΣΙΟ

• ΟΙΝΟΣ ΠΟΙΟΤΗΤΑΣ
(χύμα και σε συσκευασία)

ΝΙΚΟΛΑΟΣ Δ. ΚΑΛΙΓΕΡΟΣ & ΣΙΑ Ο.Ε.

ΛΕΙΒΑΔΙ ΚΥΘΗΡΩΝ

ΤΗΛ: (0735) 31244, 31832 • FAX: (0735) 31244 • ΤΗΛ: 094 550338

Στεγνοκαθαριστήρια

«Η ΜΥΡΤΙΔΙΩΤΙΣΣΑ»

ΙΩΑΝ. Α. ΠΡΙΝΕΑΣ & ΥΙΟΣ Ο.Ε.
Ειρήνης 12 - Ν. Φάληρο
Τηλ. 4814. 606

Η 35ετής πείρα μας και τα σύγχρονα
μηχανήματά μας εγγυώνται ένα γνήσιο
στεγνοκαθαρίσμα
παραλαβή - παράδοση κατ' οίκον



Οι ευκαιρίες των Κυθηρίων

ΠΩΛΕΙΤΑΙ

Μοναδική ευκαιρία. Παραθαλάσσια οικοπεδική έκταση 29 στρεμάτων με 40 ρίζες ελιές στην παραλία ΚΟΜΠΟΝΑΔΑ Κυθήρων που έχει τη σημαία της ΕΟΚ για τις καθαρότερες θάλασσες πωλείται στην καταπληκτική τιμή των 7.500.000 με δυνατότητες ευκολιών. Πληρ. 5394-997 και 093 366669

ΠΩΛΕΙΤΑΙ

Πωλείται αγροτεμάχιο άρτιον και οικοδομήσιμον με πρόσωπον επί αγροτικής οδού προς Άγιον Ονούφριον, στη θέση «Καθαράδες» του οικισμού Ζαγλανικιανών, κοινότητας Ποταμού, καλλιεργημένο, άνευ δοσικής φυτεύσεως εμβαδού 5.578 μ² σε τιμή διαπραγματεύσιμη. Πληροφορίες: Πειραιάς (01) 4113147 (κ.αν Ιωάννα Μανουσάκη), ΚΥΘΗΡΑ (0735) 33388 (κ.αν Κωστόπουλο)

ΠΩΛΕΙΤΑΙ

Οικόπεδο 450τ.μ. με πέτρινη διώροφη οική στη θέση Πετροχειλιάνικα (Φράτσια) με φως, νερό, τηλέφωνο (Κοντά στον Αγ. Χαράλαμπο). Τηλ: 4962799 και Κυθήρων (0735) 31746 κ.αν Εμμ. Σκολινός.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ

Στον Ποταμό μαγαζί με είδη Αλιείας με μεγάλη πελατεία. Πληροφορίες τηλ. 9717026, 9027708.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ

Διόροφος οικοδομή (κατάστημα και οική) στο κέντρο του Ποταμού. Τηλ. 6825546.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ

Στον Ποταμό στην ακτίνα οικισμού, αγρός με 25 ελαιόδεντρα και άλλα καρποφόρα δέντρα, εκτ. 4.840 μ² σε τιμή ευκαιρίας. Τηλ: 9818776.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ

Κτήμα 14 στρεμμάτων στη Καρβουνάδα επί του κεντρικού δρόμου Ποταμού Καψαλίου. Πληροφορίες τηλ. 0292-24051.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ

ΠΩΛΕΙΤΑΙ διόροφη οικοδομή στα Κοντολιάνικα Κυθήρων, νεοκτιστή 300μ². Πληροφορίες 9335345, κ.αν Νικολόπουλος.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ

Οικόπεδο εις τον Σίμο Ελαφονήσου τηλ. 4610745.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ

Οικόπεδο οκτώ στρέμματα στην Αγία Πελαγία, ολόκληρο ή τμηματικά. Αμφιθεατρικό, 150 μέτρα από τη θάλασσα με απεριόριστη θέα. Κατάλληλο και για επιχείρηση - τουριστική. Πληροφορίες τηλ.: 0735-34220 και 7487897.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ

Κυθηρούπολη Αλίμου από ιδιώτη οικόπεδο γωνία 352 τ.μ. δενδροφυτεμένο με νερό ΟΥΛΕΝ. Πληρ. τηλ.: 9218090.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ

Τηλέφωνο επαγγελματικό στα Κύθηρα. Τηλ. κα Καρρά 0735/ 31393.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ (ΕΥΚΑΙΡΙΑ)

Διαμέρισμα στο Νέο Κόσμο (πλατεία ΙΚΑ) πρόσοψη 16 μ. γωνία 51 μ², 2ος όροφος. Τηλ. 9026673 ώρα 08.00 - 22.00 και 9719543 ώρα 08.30 - 12.30.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ

Στα Φριλιγκιάνικα μεγάλη διώροφη, οική, καλή κατάσταση με καμάρες, ωραία θέα. Πληροφορίες τηλ.: 0735 / 33686 και 9348493 ή στα γραφεία της «Κ. Ι.».

ΠΩΛΕΙΤΑΙ

1) 24,5 στρέμματα στην Παλαιόπολη Κυθήρων περιφραγμένα.
2) Κατοικία με καμάρες σε οικόπεδο έκτασης 4,5 στρεμμάτων στο χωριό Φριλιγκιάνικα.
Πληροφορίες τηλ.: 0735- 33347.

ΖΗΤΟΥΝΤΑΙ

Ζητείται προσωπικό για ξενοδοχείο στο νησί μας. Τηλ.: 33835 και 093 465953

ΟΙΚΟΠΕΔΑ ΣΤΗΝ ΚΥΘΗΡΟΥΠΟΛΗ

ΖΗΤΟΥΝΤΑΙ οικόπεδα προς αγορά στην περιφέρεια Κυθηρούπολης 300, 350 και 700 μ². Τηλ: 9825875, 9825981 μετά τις 3 μ.μ.

Ευρωπαϊκά Κύθηρα

Ενισχύσεις Επιχειρηματιών στον Τουρισμό

Γράφει ο Νίκος Γεωργακάκης

Τελευταία όλο και περισσότεροι Κυθηριοί έχουν δραστηριοποιηθεί στον τομέα του Τουρισμού στο ίδιο το νησί τους, μάλιστα πολλοί από αυτούς έχουν δημιουργήσει πολύ αξιόλογες και δυναμικές μονάδες. Πολλές από αυτές τις μονάδες θα μπορούσαν να τύχουν κάποιας μορφής επιχορήγησης από την Ευρωπαϊκή Ένωση.

Έτσι, σύμφωνα με το πρόσφατο υποπόγραμμα «Τουρισμός», που έχει ενταχθεί στο 2ο Κοινοτικό Πλαίσιο Στήριξης (Κ.Π.Σ.) όσοι ασχολούνται με Τουριστικές Επιχειρήσεις (Ξενοδοχεία, τουριστικά γραφεία κ.λπ.) έχουν τη δυνατότητα να υλοποιήσουν προτάσεις που αφορούν τις παρακάτω δράσεις:

- 1) Όσον αφορά την έρευνα της αγοράς, με την εκπόνηση σχετικής μελέτης (μάρκετινγκ) για τον συγκεκριμένο τομέα τους.
- 2) Για την προβολή και την εν γένει παρουσίασή τους (δημόσιες σχέσεις) όπως είναι η διαφήμιση, η εκτύπωση εντύπων, το ηλεκτρονικό υλικό κ.λπ.
- 3) Για την μελέτη και εφαρμογή μηχανογράφησης καθώς και εγκατάστασης ειδικού εξοπλισμού.
- 4) Για την απόκτηση και εφαρμογή τεχνογνωσίας όσον αφορά την ανάπτυξη και την διαχείριση ειδικών μορφών τουρισμού.
- 5) Για την προώθηση, οργάνωση, καθώς επίσης και την συμμετοχή σε σχετικές θεματικές εκθέσεις του τουριστικού κλάδου.

Το ποσοστό της επιχορήγησης μπορεί να αγγίζει και το 50% επί του συνολικού προϋπολογισμού.

Delagia Aphrodite Hotel

THEODOROS & HELEN CHLAMBEAS
Proprietors

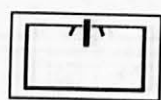
Agia Pelagia 80200
Kythera GREECE

Phone: 0735-33926/33927/33928
Fax: 0735-34242



ΥΔΡΑΥΛΙΚΑΙ ΕΡΓΑΣΙΑΙ ΚΑΛΟΡΙΦΕΡ

ΣΤΑΥΡΟΣ ΚΑΛΟΠΑΙΔΗΣ



ΚΑΡΑΟΛΗ & ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ 20 - ΠΕΙΡΑΙΑΣ
ΤΗΛ. ΟΙΚ.: 9934.181 ΤΗΛ. ΜΑΓ.: 4221.778

Αναχωρήσεις Λεωφορείων Από και για τα Κύθηρα

Γεωργ. Δρακάκης

Τηλ. Αθηνών: Πρακτορείο «Κυθηραϊκό» 3827.360
Τηλ. Κυθήρων: (0735) 31160

ΕΙΡΗΝΗ ΑΛΕΠΟΥ - ΜΑΡΣΕΛΟΥ

Δικηγόρος

Οική: Ρόδου 5
Αγία Βαρβάρα - Αιγάλεω
Τηλ.: 5440.947

ΤΑΣΗΣ ΚΟΥΚΟΥΛΗΣ ΔΙΚΗΓΟΡΟΣ

ΣΤΑΔΙΟΥ 41 ΑΘΗΝΑ - ΤΗΛ.: 3213.813
ΤΣΑΜΑΔΟΥ 38 ΠΕΙΡΑΙΑΣ - ΤΗΛ.: 4120.898

ROMANTICA

ΜΗΝΑ Γ. ΣΟΥΡΗ



Επιπλωμένα διαμερίσματα και studios
πλήρως εξοπλισμένα για όλο το χρόνο
Διαθέτει σύστημα κλιματισμού (ψύξη-θέρμανση)
Αγ. Πελαγία - Κύθηρα: Τηλ. (0735) 33814 - 33834
Αθήνα: (01) 9708289
Fax: (0735) 33915

ΙΑΤΡΕΙΟ ΕΝΔΟΚΡΙΝΟΛΟΓΙΑΣ ΔΙΑΒΗΤΟΛΟΓΙΑΣ ΜΕΤΑΒΟΛΙΣΜΟΥ

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ Π. ΑΝΔΡΙΑΝΟΣ

ΕΝΔΟΚΡΙΝΟΛΟΓΟΣ - ΔΙΑΒΗΤΟΛΟΓΟΣ

ΕΠΙΚΟΥΡΟΣ ΚΑΘΗΓΗΤΗΣ
ΣΧΟΛΗΣ ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΩΝ ΥΓΕΙΑΣ & ΠΡΟΝΟΙΑΣ ΑΘΗΝΩΝ

ΚΟΥΝΤΟΥΡΙΩΤΟΥ 153,
4ος όροφος, ΠΕΙΡΑΙΑΣ (έναντι Δημοτικού Θεάτρου)
Ραντεβού στο τηλ.: 4126.115

Κυριακή Γ. Στάθη

Ειδικός Ιατρός Φυσικής Ιατρικής
και Αποκατάστασης

ΙΑΤΡΕΙΟ ΔΙΑΓΝΩΣΗΣ και ΑΠΟΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ
ΠΑΘΗΣΕΩΝ ΜΥΟΣΚΕΛΕΤΙΚΟΥ
και ΝΕΥΡΙΚΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ

Ζωσιμαδών 15 Τηλ.: 4173.272
18531 Πειραιάς 2750.020

ΑΓΑΠΗ ΚΑΤΖΑΚΗ - ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΥ

ΣΥΜΒΟΛΑΙΟΓΡΑΦΟΣ

Χρήστου Λαδά 5 (2ος όροφος) Αθήνα
Τηλ.: 3251.556 - 3225.835



ΤΕΧΝΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΜΗΝΑΣ ΜΑΛΑΚΟΣ

Πολ. μηχανικός Α.Π.Θ.

ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΣ ΣΟΥΓΙΑΝΝΗΣ

Αρχιτεκτων Ε.Μ.Π.

- Αδειες οικοδομών - επισκευών
- Μελέτες επιβλέψεις
- Κατασκευές - επισκευές - αναπαλαιώσεις
- Οικονομοτεχνικές Μελέτες Ν. 1892/90

ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΟΥΣ 1-3 & ΣΩΤΗΡΟΣ
(3ος ΟΡΟΦΟΣ) ΠΕΙΡΑΙΑΣ
ΤΗΛ.: 4122.348 - 4114.009

ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΟ ΚΥΤΗΡΑ BEACH

Διακοφτι Κύθηρα Επιπλωμένα Διαμερίσματα



ΘΕΟΔΩΡΟΣ ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΣ

Φθηνότερα τον Μάιο, Ιούνιο & Σεπτέμβριο
Fax/Τηλ. Πειραιώς: 4634841 Τηλ. Κυθήρων: (0735) 33054, 33750

Επιστολές στην «Κ.Ι.»

Ενημερώσεις

Το χρονογράφημά μας

Η κλωνοποίηση

Του Γιώργου Λευτέρη

Μα στη ζωή σου εγώιστή άνθρωπε του εικοστού αιώνα, ειδικά εσύ [σοφέ] μου επιστήμονα, μπορείς να μου πεις τι ζήλεψες από το σημερινό σόι των ανθρώπων και θέλεις να το αναπαραγάγεις με [καρμπόν]; Την ηθική του υπόστασης; Την αγάπη του προς τον πλησίον του, ή την πνευματική και θρησκευτική του οντότητα;

Δε βλέπεις πως καθημερινά ο σημερινός άνθρωπος γίνεται όλο και πιο πολύ άγριο ανυπόφορο θηρίο; Υποκριτής, εκμεταλλευτής, ψεύτης, δολοφόνος;

Αυτό το σόι λοιπόν θέλεις ν' αναπαραγάγεις; Αλλά και το άλλο σοφέ μου επιστήμονα. Δε φοβάσαι με το υλικό που τώρα διαθέτεις ότι μπορεί, χωρίς νατο καταλάβεις, παραβιάζοντας τους νόμους της φύσης να πλημμυρίσεις αύριο τον κόσμο με τερατουργήματα;

Καταστρέφοντας έτσι την ανθρωπότητα και τη ζωική αρμονία του πλανήτη; Γιατί πολύ φοβάμαι πως όσο και αν οι επίσημες κυβερνήσεις της γης εναντιώνονται τώρα με νόμους, σε αυτό το «επίτευγμα της επιστήμης» κάποια ώρα από κάποιο κρυφό εργαστήριο κλωνοποίησης θα ξεπηδήσουν «καρμπόν» ανθρωπάκια. Μη ξεχνούμε πως υπάρχουν πολλοί «χίτλερ» ανάμεσά μας, που θα ήθελαν με κάθε τρόπο να δουν το ομοίωμά τους να διαιωνίζεται στο χρόνο.

Αλήθεια, πολλές φορές αναρωτιέμαι φίλοι μου, αν όλοι οι επιστήμονες βοήθησαν τον συνάνθρωπό τους με τη «σοφία» τους. Η απάντηση νομίζω πως είναι. ΝΑΙ σίγουρα πολλοί τον βοήθησαν, όχι όμως όλοι...

Κοιτάχτε γύρω σας την οικολογική καταστροφή που γίνεται: Τα δάση που καθημερινά καταστρέφο-

νται, η ατμόσφαιρα που μολύνεται, η θάλασσα και τα ποτάμια που δηλητηριάζονται, τα φυτοφάρμακα που νεκρώνουν τη γη και το νερό που πίνουμε, και στη συνέχεια τον ίδιο τον οργανισμό του ανθρώπου, οι μηχανές, ειδικά το αυτοκίνητο, σκοτώνουν καθημερινά κατά χιλιάδες τους ανθρώπους, στραγγίζοντας συγχρόνως τα έγκατα της γης από το πετρέλαιο που χρειάζονται για την κίνησή τους... Χωρίς κανείς να σκέπτεται τις συνέπειες του αύριο. Και σαν να μην έφταναν όλα αυτά, θέλεις τώρα «σοφέ» μου επιστήμονα, να αναπαραγάγεις αυτό το τραγελαφικό ομοίωμά σου, τον κοντόφθαλμο άνθρωπο καταστροφέα!

Λένε, πάλι οι επιστήμονες, πως ύστερα από εκατομμύρια χρόνια ο ήλιος θα σβήσει, οπότε και θα νεκρωθεί κάθε δραστηριότητα ζωής πάνω στον πλανήτη γη. Όμως φίλε μου επιστήμονα έτσι που το πας, θα έχεις καταστρέψει εσύ τη ζωή πολύ πιο μπροστά με τις αλημιές σου, προς ικανοποίηση του εγωισμού σου. Βέβαια ασφαλώς εσύ θα προσπαθήσεις να έχεις φύγει πιο μπροστά σε άλλα πλανητικά συστήματα. Όμως εύχομαι να μην το καταφέρεις, γιατί τότε θα μολύνεις και το υπόλοιπο σύμπαν με τα μικρόβια της καταστροφής που θα κουβαλεις μέσα σου.

Εκτός αν δεχτούμε πως η καταστροφή και η δημιουργία υπηρετούν την άγνωστη ισορροπία της ύπαρξης. Αυτό αξίζει να το συζητήσουμε κάποια άλλη φορά. Τώρα όμως σημερινό άνθρωπε του εικοστού αιώνα, πολύ φοβάμαι πως δεν έχεις καταλάβει πόσο μικρός και άρρωστος είσαι. Σίγουρα το μυαλό σου δεν θα πρέπει να είναι πιο πολύ από το μυαλό της προβατίνας «ΝΤΟΛΗΣ» που εσύ ο ίδιος πρόσφατα κατασκεύασες.

Χωρίς να το έχεις συνειδητοποιήσει, τούτη η «Ντόλη» είναι το πραγματικά τραγικό ομοίωμά σου, πιθανώς χωρίς την επιθετικότητα σου ακόμα, κάτι που ασφαλώς θα φροντίσεις να το μεταδώσεις στο επόμενο μοντέλο σου, στο Νο 2 ΝΤΟΛΗ... Το τέλος του ανθρώπινου είδους φίλοι μου πάνω στον πλανήτη γη, ήδη άρχισε να φαίνεται δια γυμνού οφθαλμού...

Μακάρι να κάνω λάθος

Μάρτης 1997

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΜΠΟΡΙΚΗΣ ΝΑΥΤΙΛΙΑΣ
ΓΡΑΦΕΙΟ ΥΠΟΥΡΓΟΥ
Πειραιάς 6 Μαρτίου 1997
Αρ. Πρωτ. 838
ΠΡΟΣ: κ.κ. Δ/ντές Εφημερίδων
ΚΥΘΗΡΑΪΚΗ ΙΔΕΑ
Ηρ. Πολυτεχνείου 81, 185 36 Πειραιάς
ΚΥΘΗΡΑΪΚΑ
Μεγίστης 31, 174 55 ΑΛΙΜΟΣ

**ΘΕΜΑ: «Ακτοπλοϊκή εξυπηρέτηση
Κυθήρων και Αντικυθήρων»**

Απαντώντας στο άρθρο που δημοσιεύσατε στις έγκριτες εφημερίδες σας (αριθ. φύλλων 178-Ιανουαρίου '97 και 101-Φεβρουάριος '97) με τίτλους «Καθαρός Εμπαιγμός» και «Ήτανε καλό το κλίμα», αντίστοιχα, σας γνωρίζουμε τα ακόλουθα:

1. Η ακτοπλοϊκή σύνδεση ΚΥΘΗΡΩΝ και ΑΝΤΙΚΥΘΗΡΩΝ με ΚΑΣΤΕΛΙ ΚΡΗΤΗΣ και Ν.Α. ΠΕΛΟΠΟΝΝΗΣΟΥ, πραγματοποιείται μέχρι πρότινος κανονικά με τα δρομολογημένα Ε/Α-Ο/Γ πλοία, «ΘΗΣΕΥΣ» Ν.Π. 9895 γραμμής ΠΕΙΡΑΙΑ - ΚΥΠΑΡΙΣΣΙΟΥ - ΓΕΡΑΚΑ - ΜΟΝΕΜΒΑΣΙΑΣ - ΚΝ. ΒΟΙΩΝ - ΕΛΑΦΟΝΗΣΟΥ - ΑΓ. ΠΕΛΑΓΙΑΣ - ΓΥΘΕΙΟΥ - ΚΑΛΑΜΑΤΑΣ - ΚΑΨΑΛΙΟΥ - ΑΝΤΙΚΥΘΗΡΩΝ - ΚΑΣΤΕΛΙΟΥ και «ΜΑΡΘΑ» Ν.Π. 2937 γραμμής Ν. ΒΟΙΩΝ - ΚΥΘΗΡΩΝ - ΓΥΘΕΙΟΥ, πλοιοκτησίας ΟΛΥΜΠΙΑΣ II Ν.Ε. (κληρονόμοι ΜΟΙΡΑ Δημητρίου).
2. Στο χρονικό διάστημα από 22-4-96 έως 27-6-96, το «ΘΗΣΕΥΣ» διέκοψε προσωρινά τα δρομολόγια του από την αναφερόμενη γραμμή, λόγω επίσκεψης εργασιών που πραγματοποιούσαν ορισμένα από τα μέλη του πληρώματος για μη καταβολή εκ μέρους της εταιρίας δεδουλευμένων μισθών. Την 28-6-96 το πλοίο επανήλθε στο εγκεκριμένο δρομολόγιό του. Κατά την διάρκεια της διακοπής των δρομολογίων του το ΥΕΝ είχε εγκρίνει στο «ΜΑΡΘΑ» τροποποιημένο δρομολόγιο ώστε το πλοίο να προσεγγίζει μια φορά την εβδομάδα και στα ΑΝΤΙΚΥΘΗΡΑ.
3. Στη συνέχεια το «ΘΗΣΕΥΣ» διέκοψε τα δρομολόγια του λόγω βλάβης και ακολούθως του επεβλήθη κατάσταση και παρέμεινε εκτός δρομολογίων.
4. Το ΥΕΝ από τον Μάιο του παρελθόντος έτους, όταν για πρώτη φορά ο πλοιοκτήτης του «ΘΗΣΕΥΣ» αντιμετώπισε οικονομικά προβλήματα, προέβη δυο φορές στην δημοσίευση δια του Τύπου προκήρυξης εκδήλωσης ενδιαφέροντος προς δρομολόγηση νέου πλοίου στη γραμμή ΠΕΙΡΑΙΑ - ΠΕΛ/ΣΟ - ΚΡΗΤΗ, πλην όμως δεν υπήρξε καμμία σχετική ανταπόκριση. Επίσης, την παρελθούσα περίοδο των εορτών - νέου έτους πέραν του εγκεκριμένου δρομολογίου του «ΜΑΡΘΑ» εγκρίθηκαν και πρόσθετα δρομολόγια για ΚΥΘΗΡΑ - ΑΝΤΙΚΥΘΗΡΑ με τα Ε/Γ-Ο/Γ «ΠΗΓΑΣΟΣ» και «ΜΗΛΟΣ ΕΞΠΡΕΣ».
5. Παράλληλα, έχει εγκριθεί η χορήγηση αδειάς σκοπιμότητας στην Α.Ν.Ε.Κ. Α.Ε. προς δρομολόγηση του Ε/Γ-Ο/Γ «ΚΑΝΤΙΑ» στη γραμμή ΚΙΣΣΑΜΟΥ - ΑΓ. ΠΕΛΑΓΙΑ - ΓΥΘΕΙΟΥ - ΚΑΛΑΜΑΤΑΣ. Η σχετική απόφαση αναμένεται να κοινοποιηθεί εντός των προσεχών ημερών, ενώ η δρομολόγηση του πλοίου τοποθετείται μέχρι την 1-6-97.
6. Την 11-2-97 με πρωτοβουλία του ΥΕΝ δρομολογήθηκε προσωρινά το Ε/Γ-Ο/Γ «ΠΡΩΤΕΥΣ» από την γραμμή ΖΑΚΥΝΘΟΥ - ΚΥΛΛΗΝΗΣ στη γραμμή ΓΥΘΕΙΟ - ΝΕΑΠΟΛΗ Β. - ΚΥΘΗΡΑ - ΑΝΤΙΚΥΘΗΡΑ για να καλύψει επιτακτικές ανάγκες της γραμμής λόγω της διακοπής δρομολογίων του «ΜΑΡΘΑ» την 31-1-97.
7. Τέλος, σε κοινή σύσκεψη που πραγματοποιήθηκε με συμμετοχή των εμπλεκόμενων τοπικών φορέων και Νομαρχιακών Αυτ/σεων, προτάθηκε η σύνδεση ΚΥΘΗΡΩΝ - ΑΝΤΙΚΥΘΗΡΩΝ με ΓΥΘΕΙΟ - ΝΕΑΠΟΛΗ Β. - ΚΑΣΤΕΛΙ. Κατόπιν δε συντονισμένων ενεργειών του ΥΕΝ την 14-2-97 υπεβλήθη αίτηση για χορήγηση αδειάς δρομολόγησης στο Ε/Γ-Ο/Γ «ΜΙΣΤΡΑΛ II» στην γραμμή ΓΥΘΕΙΟΥ - ΚΥΘΗΡΩΝ - ΑΝΤΙΚΥΘΗΡΩΝ - ΚΑΣΤΕΛΙΟΥ. Η δρομολόγηση του αναφερομένου πλοίου, που είναι ετοιμόπλοο, πολυτελές (πρώην κρουαζιερόπλοιο) και αξιόλογη ακτοπλοϊκή μονάδα, είναι προφανές ότι θα επιλύσει οριστικά το συγκοινωνιακό πρόβλημα της περιοχής.
8. Όπως γίνεται αντιληπτό από τα ανωτέρω εκθεθέντα, το ΥΕΝ μέσα στα πλαίσια των πραγματικών καταστάσεων κατέβαλε κάθε αντικειμενικά δυνατή προσπάθεια για την συγκοινωνιακή εξυπηρέτηση των ΚΥΘΗΡΩΝ και ΑΝΤΙΚΥΘΗΡΩΝ και ως εκ τούτου αδυνατούμε να αντιληφθούμε το πνεύμα και τις αιχμές των σχετικών άρθρων.

Ο Υπουργός
ΣΤΑΥΡΟΣ ΑΡ. ΣΟΥΜΑΚΗΣ

ΚΟΣΜΑΣ ΜΑΡΕΝΤΗΣ
ΔΙΔΑΚΤΩΡ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ ΑΘΗΝΩΝ
M. SC. BRISTOL UNIV.
ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΟΣ - ΠΑΙΔΟΟΔΟΝΤΙΚΟΣ
Οικία: Κηφισίας 188 - Τηλ. 8084.976
Ιατρείο: Βασ. Κωνσταντίνου 36, Κηφισιά, Τηλ. 8084. 001

**ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΕΙΣ ΠΛΑΚΙΔΙΩΝ
ΜΑΡΜΑΡΙΚΕΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ
ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΣ ΚΟΣΜΑΣ**
ΦΡΑΤΣΙΑ - ΚΥΘΗΡΑ ΤΗΛ: 31517

ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΓΕΡΑΣ. ΖΑΝΤΙΩΤΗΣ
Χειρουργός Οδοντίατρος
Ελ. Βενιζέλου (Θησέως) 128, 2ος όροφ. ΚΑΛΛΙΘΕΑ
(Πλ. Δαβάκη, δίπλα στην Εθνική Τράπεζα)
Ιατρός Οίκου Ναύτου, Τηλ.: 9567.477

**ΓΕΝΙΚΟ ΕΜΠΟΡΙΟ - ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΕΣ
ΒΑΛΕΡΙΟΣ ΚΑΛΟΚΑΙΡΙΝΟΣ**
HONDA - MITSUBISHI - VOLVO
MOBIL ΛΙΠΑΝΤΙΚΑ
MASSEY FERGUSON URSUS KAWASAKI
ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΚΑ
ΧΩΡΑ ΚΥΘΗΡΩΝ: Τηλ.: (0735) 31226 - 31081. FAX: (0735) 31633

ΝΙΚ - ΝΙΚ
ΑΓ. ΣΠΥΡΙΔΩΝΟΣ 17 - ΛΑΜΠΡΙΝΗ - Τηλ.: 2917.700
**ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ
ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΩΝ - ΝΟΣΟΚΟΜΕΙΩΝ**
ΚΟΥΡΤΙΝΟΕΥΛΑ
Κουρτίνες - Σεντόνια - Πετσέτες
Μοκέτες - Κουβέρτες

ΕΝΟΙΚΙΑΖΟΜΕΝΑ ΔΙΑΜΕΡΙΣΜΑΤΑ
ΙΩΑΝ. Σ. ΑΥΓΕΡΙΝΟΣ
Καψάλι, Κύθηρα
Τηλ. (0735) 31189
Πειραιάς 4115.956

Οικοδομικές Κατασκευές & Επισκευές
«ΚΥΘΗΡΑΪΚΗ ΔΟΜΗ»
Πλήρης και υπεύθυνη τεχνική κάλυψη
Συζητούμε μαζί σας και λύνουμε το τεχνικό πρόβλημα που αντιμετωπίζετε, στο σπίτι κατάστημα, εξοχικό
ΣΤΑΥΡΟΣ ΤΣΟΡΜΠΑΤΣΙΔΗΣ
Ποταμός Κύθηρα ΤΗΛ. 33931, 33932

ΝΟΗΣΗ
ΦΡΟΝΤΙΣΤΗΡΙΟ ΠΕΝΤΑΜΕΛΩΝ ΤΜΗΜΑΤΩΝ
Δ/ΝΣΗ ΣΠΟΥΔΩΝ: ΘΕΜΗΣ ΚΑΠΛΑΝΕΡΗΣ
ΔΗΜΟΣ ΣΟΒΟΛΟΣ
● Για όλες τις δέσμες
● Υποδομής Α και Β Λυκείου
● Αποφοίτων - Αναβαθμολόγησης
Λαζαράκη 27 - Γλυφάδα - Τ.Κ. 166.75
Τηλ.: 8982.952

ΚΥΡΙΑΚΟΣ ΔΗΜ. ΜΑΛΑΝΟΣ
ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΟΣ - ΠΡΟΣΘΕΤΟΛΟΓΟΣ
Φωκιανού 46 (Αγαλμα Τρούμαν)
Τηλ. Ιατρείου: 7213.423 - 7234.234



Σύνταξη - Επιμέλεια: ΔΙΟΝΥΣΗΣ ΚΟΥΛΕΝΤΙΑΝΟΣ

Παιδική Λογοτεχνία

Τ' αγριολούλουδα

Απ' όλους πιο καλά τ' αγριολούλουδα.
Απ' τα /πυλιά τ' ουρανού κι από τον άνεμο
από τα δέντρα των βουνών κι απ' τους ορμητικούς
χειμάρρους
απ' όλους πιο καλά τη λεφτεριά
τ' αγριολούλουδα συμβολίζουν.
Κει που ο Θεός δε χάρισε πεδιάδες και κάμπους γόνιμους
Κει που αιώνες στέκονται πέτρινοι βράχοι.
Εκεί τα αγριολούλουδα ρίζες απλώνουν και φωλιάζουν.
Ξέρουν και λένε τα δικά τους μυστικά τραγούδια.
Τραγούδια ποτισμένα απ' το αλάτι της θάλασσας.
Τραγούδια που ευωδιάζουνε αρώματα.
Τραγούδια για τις ψυχές που μάθαν ν' αγωνίζονται και να
παλεύουν.

Φυτρώνουν μες στην κατάξερη γη
κι όμως στο φως της αυγής γεμίζουν δροσιές.
Πάνω στο λιγοστό χώμα το συννεφιασμένο στέκονται,
μα πήραν τα χρώματα τ' ουράνιου τόξου.
Μάθαν να ζωγραφίζουν και να διαβάζουν τις ομορφιές
της γης.

Έγιναν δάσκαλοι μοναδικοί και αυτοδίδαχτοι
παπαρούνες και λαδανιές
αναμώνες και αγριοτριφάλες.
Λουλούδια.

Χιλιάδες λουλούδια ξεκουράζονται
κάτω απ' την ήμερη ζεστασιά του ήλιου.

16/7/96

Μαρία Κοσμά Καλλιγέρου

ΠΑΓΚΟΣΜΙΑ ΠΟΙΗΣΗ

Jean Osiris (Ελβετία)

ΦΡΙΚΗ ΚΑΙ ΔΑΚΡΥΑ

Αγκαλιάζοντας τις αγωνίες μου,
ένα κρασί άχρηστο και πικρό
του τίποτα τηναίσθηση μου δίνει

Ζήτησα τη φίλια, βρήκα τη μοναξιά.
Αντί για την αγάπη, ξεγάρωσα μετο χωρισμό.
Ω, μέρα κρύα και φοβερή
των νεκρών και των μνημάτων,
μέρα προφήτισσα της τρέλλας και του θανάτου.
Βοήθα με, σε παρακαλώ, να ζήσω!

(Μετ.: Διονύσης Κουλεντιανός)

Mario Angel Marrodan (Ισπανία)

ΚΥΡΙΕ!

Από τα πράγματα του κόσμου τούτου
σε ξεχωρίζω. Τρελός από χαρά σαν Σ' έχω πλάι.
Είσαι το μονοπάτι της φυγής μου
σε μια Οδύσεια δίχως τελειωμό.

Κύριε, ω Κύριε! Καθρέφτης Εσύ της καλωσύνης,
έρωτας της ψυχής, πέταγμα προς τα ύψη ειρηνικό.
Η ανθρώπινη καρδιά τρομάζει εμπρός στον ουρανό
σου
από μια γήινη πολυθρόνα Σε παρατηρώ.

Με τη φωνή της ικεσίας επέτρεψέ μου, ω Θεέ,
να σου ζητήσω καταξίωση της αγιοσύνης,
η θείκή σου επίσκεψη επιτακτική.

Είμαι ψυχή για τον Κύριο γεννημένη.
Μέσα Του για να ζω, μ' Εσένα που αγαπώ,
αφού πάντοτε ο άνθρωπος θα Σ' έχει χρειά.
(Μετάφρ.: Διονύσης Κουλεντιανός)

Ποίηση

Περαστικός

Περαστικός κι εγώ
σε τούτο τον πλανήτη
ζω τον εξαναγκασμό
της μοντέρνας κοινωνίας,
γενόμενι την αμαρτία
που με ποτίζουν
οι κορεσμένοι συνάνθρωποί μου,
αφού το μάννα εξητληθεί
Σκύβω κάτω από το φορτίο
της πλάνης.
Κι ελπίζω στο ξημέρωμα
της Αείφωτης Ημέρας

Χάρης Λογοθέτης
(Αυστραλία)

ΚΥΘΗΡΑ

Κάβοι σπηλιές μας
χαιρετούν
πιο πέρα μαύροι βράχοι
άσπροι αφροί ολόγυρα
δίνουν θαρρείς μια μάχη

Παίζει ο ήλιος στα νερά
σμαράγδια ναμας δείξει
και χρυσαφένια νήματα
γνέθει να μας τυλίξει.

Να κι η θεά της ομορφιάς
γυμνή ανάμεσά μας
τον έρωτα οι σαϊτιές
βαθιά μες στην καρδιά μας

Έλα στα Κύθηρα και συ
έλα ναμε γνωρίσεις
να σεριανίσουμε μαζί
φιλιά να μου χαρίσεις

Στ' αγριολούλουδα μεθούν
σμάγια πουλιά μελίσσια
κι όπου η ματιά μας
απλωθεί
καϊκία και ξωκλήσια

Το κύμα σιγοτραγουδά
άσπρα σημάδια οι γλάροι
του πόθου το καράβι μας
στο πέλαγο σαλπάρει
Αντώνης Τσάλας

Η ΑΦΡΟΔΙΤΗ

Την Κύπρο την αποκαλούν
νησί της Αφροδίτης, κι αυτή
καμάρι έχει κρυφό
πως είναι το παιδί της.

Πολλοί την διεκδίκησαν
έκλεψαν το άγαλμά της
το μάρομα δυνάστεψαν
μα όχι την καρδιά της.

Τα Κύθηρα οργίζονται
κουβέντα δεν σηκώνουν,
σπλάχνο δικό μας είναι
αυτό,
περήφανα δηλώνουν.

Αυτή ελεύθερη πετά
και στις καρδιές φωλιάζει
τα κάλλη και τον έρωτα
απλόχερα μοιράζει.

Όπου και να γεννηθήκε
κανείς δεν την ορίζει,
σ' όλου του κόσμου τις
καρδιές
πάντα θα φτερουγίζει.

Μια Αφροδίτη ζήτησα
και γω να συναντήσω
σ' όλου του κόσμου τις
γωνιές
μαζί της για να ζήσω.

Είναι θεά της ομορφιάς
του έρωτα ο φάρος
και όσοι ερωτεύονται
αυτή τους δίνει θάρρος.

Κια μου την έστειλε ο Θεός
στην Αγία Πελαγία
και είναι καλή και όμορφη
όσον η Παναγία.
Σ. ΛΑΒΑΝΟΣ

Το ποίημα «Η ΑΦΡΟΔΙΤΗ» δημοσιεύτηκε σε μια
ελληνική εφημερίδα της Αυστραλίας. Κρίμα μόνο που
δεν γνωρίζουμε το όνομα της εφημερίδας και την
ημερομηνία. Το καταχωρούμε, όμως, γιατί... μας αφέ-
ρά και μας αρέσει!

Η ΨΥΧΗ ΤΗΣ ΜΑΝΑΣ

Μανούλα μου η ψυχούλα
σου
ανάλαφρα κοιμάται
στον ουρανό στα πέλαγα
κακό να μην πλανάται

Όπου να τρέξω, τι να δω;
Χιλιάδες αναμνήσεις
που μου μιλούν για σέναντι
ποτέ σου δε θα σβήσεις.

Η οπτασία σου θάνατη
στον πόνο με θωπεύει
με τ' απαλό το χέρι της
και τα θεριά ημερώνει.

Στην προσευχή μου πάντοτε
σαν όραμα σε βλέπω
μάννα γλυκειά σε νοσταλγώ
βοήθα με μην πέσω

Γλυκά περνά η θύμηση
μέσα εις το μυαλό μου
κι ακούω τα χτυπήματα
κάποιας καρδιάς καλό μου

Έτσι περνούν τα δειλινά
κάποιας ζωής δικιάς μας
ψυχή της πλάσης, στο καλό
νάνα το πέρασμά μας.
ΓΙΑΝΝΗΣ ΦΑΡΔΟΥΛΗΣ

ΕΥΚΑΙΡΙΕΣ

MODA

ΦΩΗΝΕΣ ΤΙΜΕΣ!



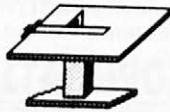
ΒΛΑΝΤΗ

έτοιμα γυναικεία
ενδύματα

ελληνικά εισαγωγής

πώληση
χονδρική - λιανική

Νικοπόλεως 6 (πλ. Κολιάτσου) Τηλ.: 628169, 8653800

ΤΕΧΝΙΚΗ ΕΜΠΟΡΙΚΗ ΕΤΑΙΡΙΑ Ο.Ε.
Γ. ΓΕΩΡΓΟΥΛΗΣ & ΣΙΑ Ο.Ε.

ΕΜΠΟΡΙΟ - ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΕΣ
ΕΙΣΑΓΩΓΕΣ - ΜΕΛΕΤΕΣ - ΑΥΤΟΜΑΤΙΣΜΟΙ
ΗΛΕΚΤΡΟΜΗΧΑΝΟΛΟΓΙΚΑ ΕΡΓΑ
ΚΛΙΜΑΤΙΣΜΟΙ ΨΥΞΕΩΣ - ΘΕΡΜΑΝΣΕΩΣ
ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ - ΕΠΙΣΚΕΥΑΙ

Ελ. Βενιζέλου 27 Πειραιάς Τηλ.: 4174.724
Ζωσιμάδων 17 (Εργαστήριο) Τηλ.: 4115.620
Fax: 4124.094

Από πατέρα σε γιο συνεχίζουμε την παράδοση
ΕΥΛΟΥΡΓΙΚΟ ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ

«ΜΑΣΤΟΡΕΜΑΤΑ»

ΚΩΣΤΑΣ Θ. ΖΑΝΤΙΩΤΗΣ (ΠΡΑΠΠΑΣ)

Μελαμίνες MDF - Κορμένες στα μέτρα σας - Ντουλάπες υπνοδωματίων
Επιπλα κουζίνας, από 22.000 το m² - σιδηρικά - Εργαλεία
Χρώματα - Εξαρτήματα Ραφιών ELEMENT SYSTEM - Πόρτα
Κουρτινόφυλλα - Ιδέες για κατασκευές

ΜΑΔΥΤΟΥ & ΜΥΡΙΦΥΤΟΥ 46-48
(Οπισθεν ΟΤΕ ΝΙΚΑΙΑΣ) τηλ. 4922197 - 4130930

ΤΕΧΝΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ
ΤΟΠΟΓΡΑΦΙΚΩΝ ΜΕΛΕΤΩΝΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ ΑΝΔΡ. ΚΑΣΤΡΙΣΙΟΣ
ΤΟΠΟΓΡΑΦΟΣ ΜΗΧΑΝΙΚΟΣΚΑΣΤΡΙΣΙΑΝΙΚΑ
ΚΥΘΗΡΑ
0735 33108ΕΜΜ. ΜΠΕΝΑΚΗ 106
ΑΘΗΝΑ
3809372 - 6039539

Από Πειραιά και Πελοπόννησο
για Κύθηρα, Αντικύθηρα και Κρήτη

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ 4174060-63

ΠΕΙΡΑΙΑΣ: 4122002 - 4174459
ΑΘΗΝΑ: 3627360 - 3633748
ΜΟΝΕΜΒΑΣΙΑ: (0732) 61219 - 61419
ΓΥΘΕΙΟ: (0733) 24501 - 22996
ΝΕΑΠΟΛΗ: (0734) 22940 - 22214
ΑΓ. ΠΕΛΑΓΙΑ: (0735) 33490 - 33890
ΚΑΨΑΛΙ - ΧΩΡΑ: (0735) 31301 - 31003



ΜΕΤΑΦΟΡΙΚΗ ΚΥΘΗΡΩΝ

ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΩΝ
ΕΜΠΟΡΙΟ ΛΑΤΟΜΙΚΩΝ ΥΛΙΚΩΝ

ΑΝΔΡΕΑΣ ΓΕΩΡΓ. ΜΕΓΑΛΟΚΟΝΟΜΟΣ

Εβδομαδιαίες αναχωρήσεις από Κύθηρα & Αθήνα
ΚΥΘΗΡΩΝ: (0735) 31043
ΠΕΙΡΑΙΑ: (01) 4120. 321
Πρακτορείο: Κόνωνος 7 και Φωκίωνος
ΠΕΙΡΑΙΑΣ

Ας διατηρήσουμε την παράδοση

Η Γεν. Συνέλευση της Αδελφότητας

Η Γεν. Συνέλευση της Αδελφότητας πραγματοποιήθηκε στις 30/3 στην Κυθηραϊκή Λέσχη Πειραιά η ετήσια Τακτική Απολογιστική Γενική Συνέλευση της Κυθηραϊκής Αδελφότητας Πειραιά - Αθήνας.

Στην γενική αυτή συνέλευση έγινε ανάγνωση και επικύρωση πρακτικών της προηγούμενης Γενικής Συνέλευσης. Παρουσιάστηκε κι εγκρίθηκε ο απολογισμός χρηματικής διαχείρισης της Πενταμελούς Επιτροπής Διοίκησης και Διαχείρισης του κληροδοτήματος Βρεττού και Τασίας Μανωλέσσου, έτους 1996. Αναγνώστηκε ο προϋπολογισμός Χρηματικής διαχείρισης του Δ.Σ. της Αδελφότητας και της Πενταμελούς Επιτροπής Διοίκησης και Διαχείρισης του κληροδοτήματος Βρεττού και Τασίας Μανωλέσσου για το 1997.

Στη συνέχεια εγκρίθηκαν τα έργα και ο απολογισμός του Δ.Σ. και της Πενταμελούς για το 1996 και η απαλλαγή των μελών τους από κάθε ευθύνη. Επίσης, εγκρίθηκε ο προϋπολογισμός του Δ.Σ. και της Επιτροπής για το 1997, ενώ ακολούθησε μυστική ψηφοφορία για την εκλογή νέων μελών της Εξελεγκτικής Επιτροπής και του Πειθαρχικού Συμβουλίου για το 1997.

Διόρθωση

Στο προηγούμενο φύλλο της «Κ.Ι.» σχετικά με την απόφαση της Δίκης του Μητροπολίτη Κυθήρων κ. Ιακώβου στη μήνυση που υπέβαλε εναντίον του εκδότη της εφημερίδας «Κυθηραϊκά» κ. Μανόλη Καλλίγερο, ανεγράφη ως προς την απόφαση ότι το δικαστήριο για την εξύβριση αποφάσισε την ποινή των 4 μηνών με αναστολή. Το ορθό είναι ότι τον εκήρυξε ένοχο απλής εξυβρίσεως. Ο κ. Καλλίγερος μέσω του δικηγόρου του ζήτησε να του επιβληθεί η ποινή της 4μήνου φυλακίσεως με αναστολή, η οποία θα εκδικαστεί σύντομα.

ΠΡΟΤΥΠΟ ΦΥΤΟΚΕΝΤΡΙΚΟ ΕΛΑΙΟΥΡΓΕΙΟ
δυναμικότητας 3.000 κιλά ελαιοκάρπου ωριאים



Αγρότη στήριξε με την συμμετοχή σου τον Συνεταιρισμό Λιβαδιού
Είναι ο μόνος που αγωνίζεται
απο το 1915 για τα συμφεροντά σου
Τώρα και όλα τα Γεωργικά Εφόδια σε πολύ χαμηλές τιμές.

ΠΕΤΡΟΣ Γ. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ ΔΙΚΗΓΟΡΟΣ

ΑΓΙΟΥ ΚΩΝ/ΝΟΥ 2 - ΟΜΟΝΟΙΑ Τηλ.: 5249.973
ΑΘΗΝΑ 10437 FAX: 5244.758

ΓΙΩΡΓΟΣ ΜΑΥΡΟΓΙΩΡΓΗΣ ΣΤΟ ΠΟΤΑΜΟ

ΕΙΔΗ ΥΓΙΕΙΝΗΣ - ΠΛΑΚΑΚΙΑ - ΝΕΡΟΧΥΤΕΣ
ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ - ΜΠΑΝΙΕΡΕΣ - ΥΔΡΟΜΑΣΑΖ
ΕΠΙΠΛΑ ΜΠΑΝΙΟΥ - ΘΕΡΜΟΣΙΦΩΝΕΣ
ΠΟΛΥΚΟΥΖΙΝΑΚΙΑ - ΑΞΕΣΟΥΑΡ ΜΠΑΝΙΩΝ

ΤΙΜΕΣ ΣΟΚ!!!

ΠΛΑΚΑΚΙΑ ΑΠΟ 2.000 δρχ/μ2
ΝΙΠΤΗΡΕΣ ΑΠΟ 9.000 δρχ./τεμ.
ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ΜΠΑΝΙΟΥ ΑΠΟ 6.000
ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ΝΙΠΤΗΡΑ ΑΠΟ 3.000
ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ΝΕΡΟΧΥΤΗ ΑΠΟ 3.000
ΤΗΛ.: 4185.375 - (0735) 33542

Το χορευτικό του Συνδέσμου στη Γαλλία

Το χορευτικό συγκρότημα του Κυθηραϊκού Συνδέσμου Αθηνών πήρε και φέτος (όπως και πέρσι) μέρος στις Πολιτιστικές Εκδηλώσεις που διοργανώνει η EUROPACE ASSOCIATION στο προάστιο PACE της πόλης RENNES της ΓΑΛΛΙΑΣ το διάστημα 21-24/3/1997.

Το συγκρότημα συνόδευε το μέλος του Δ.Σ. του Συνδέσμου κα **Άννα Καραμίχαλου** και παρουσίασε ελληνικούς χορούς από όλη την Ελλάδα και φυσικά ό-

λους τους Κυθηραϊκούς χορούς.

Κατά την εκεί παραμονή του φιλοξενήθηκε από τις οικογένειες της ελληνικής παροικίας της Βρεττανίας (ASSOCIATION HELLENIQUE DE BRETAGNE) και άφησε για μια ακόμη φορά άριστες εντυπώσεις εκπροσωπώντας επάξια τόσο την ιδιαίτερή μας πατρίδα όσο και τη χώρα μας γενικότερα, συναγωνιζόμενο με συγκροτήματα από Ουγγαρία, Λετονία, Λιθουανία, Ουκρανία και Πολωνία, ανανεώνοντας έτσι τη συμμετοχή του και για την επόμενη χρονιά.

νιά.

Τα έξοδα καλύφθηκαν κύρια από τον Κυθηραϊκό Σύνδεσμο, από εκδήλωση που διοργάνωσαν οι γονείς των παιδιών του χορευτικού, αλλά και από την ευγενική χορηγία του προέδρου της INTERAMERICAN (και εκ μητρός συμπατριώτη μας κ. **ΚΟΝΤΟΜΗΝΑ** τον οποίο ευχαριστούν ιδιαίτερα τα κορίτσια του χορευτικού μας συγκροτήματος και φυσικά και το Δ.Σ. του Κυθηραϊκού Συνδέσμου Αθηνών.

Ευχαριστίες

Το Επαρχιακό Συμβούλιο εκφράζει τις ευχαριστίες του στον Υπουργό Εμπορικής Ναυτιλίας κ. **Σταύρο Σουμάκη** και το Υπουργείο για την επίλυση του Συγκοινωνιακού προβλήματος των Νήσων Κυθήρων και Αντικυθήρων με τη δρομολόγηση του Ε/Γ-Ο/Γ πλοίου «ΜΑΡΙΑ-ΠΑ» στη γραμμή Γυθείου - Κυθήρων - Νεαπόλεως - Αντικυθήρων - Καστελίου Κρήτης.

Το πλοίο είναι χωρητικότητας 95 οχημάτων με περαιτέρω δυνατότητα και ταχύτητα 15 μιλίων.

Παρακαλούμε για τη δημοσίευση του παραπάνω κειμένου

Το Επαρχιακό Συμβούλιο
Ο ΕΠΑΡΧΟΣ
Εμμ. Κασιμάτης
ΤΑ ΜΕΛΗ
Μηνάς Μαλακός
Αρτέμης Καλλίγερος

ΓΕΝΙΚΟ ΕΜΠΟΡΙΟ
ΛΑΔΙΑ - ΚΡΑΣΙΑ - ΧΑΡΤΙΚΑ
ΑΠΟΡΡΥΠΑΝΤΙΚΑ - ΕΙΔΗ ΔΙΑΤΡΟΦΗΣ
ΚΕΝΤΡΙΚΟ: Μ.Α. ΠΑΠΑΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ 9 - ΠΑΙΔΙΑ
Τ.Κ. 19002 - ΤΗΛ.: 6642.705 - FAX: 6028.050

ΝΙΚΟΣ ΔΑΒΑΡΗΣ

ΑΠΟΘΗΚΗ ΣΤΟ ΣΤΡΑΠΟΔΙ - ΚΥΘΕΡΩΝ
Τ.Κ. 80100 - ΤΗΛ.: (0735) 31730 - 31330

MINI MARKET ΚΑΙ ΕΝΟΙΚΙΑΖΟΜΕΝΑ ΔΩΜΑΤΙΑ
ΣΤΟ ΚΑΨΑΛΙ ΚΥΘΕΡΩΝ
Τ.Κ. 80100 - ΤΗΛ.: (0735) 31847 - 31457

ΟΛΟ ΤΟ ΧΡΟΝΟ ΥΓΡΑΕΡΙΟ
ΣΕ ΟΛΑ ΤΑ ΧΩΡΙΑ
ΑΠΟ ΤΟΥΣ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΥΣ ΜΑΣ

ΑΡΤΟΠΟΙΙΑ ΖΑΧΑΡΟΠΛΑΣΤΙΚΗ
Γ. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ - Ι. ΚΟΡΩΝΑΙΟΣ
ΚΑΡΒΟΥΝΑΔΕΣ ΚΥΘΗΡΑ



Τηλ.: 31754
ΟΛΟΚΛΗΡΟ ΤΟ ΧΡΟΝΟ
ΜΟΝΟ ΣΤΙΣ ΚΑΡΒΟΥΝΑΔΕΣ
Πωλούνται παξιμάδια στον «Βασιλόπουλο»

Παξιμάδι με λάδι Τσιριγώτικο
κουραμπιέδες, αρτοί, αρτάκια με μέλι
Δεχόμαστε παραγγελίες
(όλα με Τσιριγώτικα υλικά)



Ι. ΝΑΟΣ
ΠΑΝΑΓΙΑ ΜΥΡΤΙΔΙΩΤΙΣΣΑ
ΑΛΙΜΟΥ

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ - ΠΡΟΣΚΛΗΣΗ

Την Κυριακή των Μυροφόρων, 11 Μαΐου 1997
στις 8 το βράδυ στην αίθουσα εκδηλώσεων του
Ιερού Ναού μας «Παναγία Μυρτιδιώτισσα» θα πα-
ρατεθεί εορταστικό δείπνο (σπιτικά εδέσματα,
τσιριγ. κρασί) μετά μουσικής.
Τιμή κατ' άτομο 3.000 δρχ.
Οι εισπράξεις θα διατεθούν υπέρ της ανεγέρσεως
του Ι.Ν.
Δήλωση συμμετοχής στα τηλέφωνα: 99.58.357 -
99.29.909 - 99.54.563

ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ
ΘΕΟΔΩΡΟΥ Δ. ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ
ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ Θ. ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ
ΠΕΙΡΑΙΑΣ Αγ. Κωνσταντίνου 7
(5ος όροφος γρ. 7) - Τηλ.: 4126.551 - 4133.394
ΑΘΗΝΑ Πλατ. Ομονοίας 12 (γρ. 9) Τηλ.: 3243.423

Παραδοσιακός Ξενώνας «ΠΟΡΦΥΡΑ»

Θ.Σ. & Α. ΜΕΓΑΛΟΚΟΝΟΜΟΥ Ο.Ε.
Προσφέρεται για ολόκληρο το χρόνο
γιατί διαθέτει κεντρική θέρμανση
Ποταμός-Κύθηρα Τηλ.: 33329, Αθήνα: (01) 4134058 - 9215278

ΙΠΤΑΜΕΝΑ ΔΕΛΦΙΝΙΑ



ΤΑΞΙΔΕΥΤΕ ΠΑΝΩ ΑΠ' ΤΟ ΚΥΜΑ
ΓΡΗΓΟΡΑ, ΑΝΕΤΑ ΚΑΙ ΣΙΓΟΥΡΑ
ΜΕ ΟΠΟΙΟΔΗΠΟΤΕ ΚΑΙΡΟ
ΚΟΙΝΟΠΡΑΞΙΑ ΥΔΡΟΠΤΕΡΥΓΩΝ «ΣΕΡΕΣ»
Ακτή Θεμιστοκλέους 8 - Φρεατύδα - Πειραιάς
Τηλ.: 4280. 001
Κ. ΚΟΡΩΝΑΙΟΣ ΠΡΑΚΤΩΡΑΣ ΚΥΘΕΡΩΝ
ΤΗΛ, ΕΞΥΠΗΡ. ΚΥΘΗΡΑ 31390

Λυχνάρι

Τα πάντα για το σπίτι

ΥΑΛΙΚΑ - ΠΟΡΣΕΛΑΝΕΣ - ΕΙΔΗ ΔΩΡΩΝ
ΜΙΚΡΟΣΥΣΚΕΥΕΣ - ΟΙΚΙΑΚΟΣ ΜΙΚΡΟΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ
ΠΑΙΧΝΙΔΙΑ - ΚΑΛΛΥΝΤΙΚΑ - ΜΠΙΖΟΥ
ΕΙΔΗ ΚΑΠΝΙΣΤΟΥ - ΣΧΟΛΙΚΑ - ΤΟΥΡΙΣΤΙΚΑ ΕΙΔΗ



ΠΟΤΑΜΟΣ - ΚΥΘΕΡΩΝ
ΤΗΛ.: 33178



Λογοτεχνικά και άλλα...

Μας ήρθε η επίσημη πρόσκληση για το 17ο Διεθνές Συνέδριο των Ποιητών που θα γίνει στην Σεούλ της Κορέας, από 20-24 Αυγούστου 1997.

Οργανώνεται από τη «Διεθνή Ακαδημία Τεχνών & Πολιτισμού, της οποίας Πρόεδρος είναι η εκλεκτή φίλη ποιήτρια Rosemary C. Wilkinson, από τις ΗΠΑ.

Μετά το πέρας του Συνεδρίου θα κυκλοφορήσει Ανθολογία με συνεργασίες των ποιητών που συμμετείχαν, ενώ σπόνσορες των εκδηλώσεων είναι μεγάλες επιχειρήσεις αυτής της χώρας. Προβλέπονται και ελληνικές συμμετοχές στο Συνέδριο. Μακάρι...



Στο φύλλο Φεβρουαρίου του Ιταλικού περιοδικού «Le due sigille», που εκδίδει ο ποιητής **Francesco Romeo Guzzetta**, φιλοξενούνται, μεταξύ άλλων, και δυο ποιήματα του συμπατριώτη μας γιατρού **Γιάννη Φαρδούλη**, μεταφρασμένα στην αγγλική. Στο ίδιο έντυπο έχουν φιλοξενηθεί και στο παρελθόν και στα τεύχη Φεβρουαρίου & Μαρτίου ποιήματα, σε διάφορες γλώσσες, του **Διονύση Κουλεντιανού**.

Εκείνο που έχει μεγαλύτερη σημασία είναι ότι δίπλα στις ελληνικές συνεργασίες υπάρχει η λέξη Ελλάδα (Grecia), ώστε οι αναγνώστες να ξέρουν από πού προέρχεται κάθε ποιήμα. Απαραίτητο και σημαντικό.



Σε κάθε γωνιά της γης υπάρχουν Έλληνες που πασχίζουν, καθένας με τον τρόπο του, ν' ακούγεται η Ελλάδα και η σύγχρονη ελληνική πραγματικότητα να γίνεται γνωστή. Παράλληλα πάντα με το λαμπρό μας παρελθόν (Αρχαιότητα, Βυζάντιο).

Στην Αμερική έχουμε τον καθηγητή Παν/μίου **Κωνσ. Τσιρπανλή**. Στην Αυστραλία τον καθηγητή Παν/μίου **Γιώργο Καναράκη**. Στη Νότιο Αφρική την συγγραφέα **Ντόλη Ντακά**. Στην Αργεντινή την ποιήτρια **Βιργίνια Ροδά**. Στην Ιβηρική (Πορτογαλία)... είχαμε τον **Ανδρέα - Ιωάννη Παράσχη**. Δυστυχώς, έφυγε για το μεγάλο ταξίδι ξαφνικά. Για να «επιστρέψει στον Δημιουργό του».

Ο **Παράσχος** υπήρξε μια πολύμορφη προσωπικότητα. Με σημαία του την Ελλάδα και την Ορθοδοξία, αγωνιζότανε μέχρι τις τελευταίες του στιγμές. Η φίλια μας ξεκινούσε από χρόνια αρκετά. Τονείχα συναντήσει το 1990 στην Λισσαβόνα, στη διάρκεια μιας εκδρομής με τον Κυθηραϊκό Σύνδεσμο Αθηνών, κι αργότερα 3-4 φορές στην Αθήνα.

Η τελευταία μας συνάντηση ήταν όταν, μαζί με 3-4 άτομα ακόμη, απέδωσε στον αείμνηστο **Πατριάρχη Αλεξανδρείας Παρθένιο**, το χρυσό περιδέραιο του «Τάγματος των Ορθοδόξων Ναϊτών», του οποίου ο **Παράσχος** υπήρξε Μέγας Μάγιστρος. Από τότε, ο αείμνηστος **Παρθένιος** έγινε ο Πνευματικός Οδηγός και Προστάτης αυτής της Οργάνωσης.

Για το έργο του **Ανδρέα - Ιωάννου Παράσχη**, μας είπε ο εκπρόσωπός του στην Ελλάδα **Ευάγγελος Καρύδης**, ότι θα κυκλοφορήσει ειδικό φυλλάδιο. Η αναγνώριση μετά θάνατον; Δυστυχώς! Τουλάχιστον, για το πλατύτερο κοινόν.



Από τις στήλες της «Κ.Ι.» ευχαριστώ από καρδιάς την «Εταιρεία των Δημιουργών Τέχνης & Πολιτισμού της Διεθνούς Ακαδημίας Federico II di Svevia», που εδρεύει στην πόλη Corato της Ιταλίας, για το XIV Διεθνές Βραβείο Ποίησης «Calentano '96», το οποίο απενεμήθη στο αγγλόφωνο βιβλίο μας «Greek smiles». Υπήρξαν 194 συμμετοχές και επελέγησαν οι 100.

Το δίπλωμα συνόδευαν ειδική μεταλλική πλακέτα και χρυσό μετάλλιο με χαραγμένο και στα δυο το όνομα του ποιητή.

Η τιμή δεν αφορά μόνο τον **Διονύση Κουλεντιανό**, αλλά τη σύγχρονη ελληνική ποίηση και την πατρίδα μας γενικότερα.

Μήπως θα πρέπει το Ελληνικό Υπουργείο Πολιτισμού να ενισχύει τους Έλληνες λογοτέχνες, υλικά και ηθικά, που καλλιεργούν τις παγκόσμιες σχέσεις στους τομείς των Γραμμάτων και των Τεχνών για ένα πιο σωστό αποτέλεσμα; Λέω, μήπως;

Διονύσης Κουλεντιανός

ΔΙΑΜΕΡΙΣΜΑΤΑ ΕΠΙΠΛΩΜΕΝΑ
MARIA ΚΑΛΟΚΑΙΡΙΝΟΥ - ΡΗΓΑ
ΚΑΨΑΛΙ ΚΥΘΗΡΑ

Τηλ.: (0735) 31265 και 31365
Αθήνας: 8062.641 (κ. Ρήγα)

THE IMPERIO INSURANCE Co LTD
ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΣ ΓΕΩΡΓΑΣ
ΑΣΦΑΛΕΙΑΙ
Καραϊσκού 117 - Πειραιάς
Τηλ. Γραφείου: 4113.853 - 4126.065
Οικία: 4172.305 - ΕΤΑΙΡ.: 7755.031-36

Το Παν/μιο Αθηνών επεκτείνει τις Υποτροφίες Υποτροφίες κληροδοτήματος «Μαρίας Στάη»

Αίτημα του Κυθηραϊκού Συνδέσμου για επέκταση σε διάφορες κατηγορίες, χορήγησης υποτροφιών από το κληροδοτήμα «Μ. Στάη»

Ανακοινώνεται αίτημα του Κυθηραϊκού Συνδέσμου Αθηνών (αρ. πρωτ. εγγράφου 60/26-11-96) για επέκταση του δικαιώματος χορήγησης υποτροφιών από τα έσοδα του κληροδοτήματος «Μ. Στάη», καθώς και εισήγηση της Διεύθυνσης Κληροδοτημάτων (αρ. πρωτ. 9772/18-2-97) που αφορά το παραπάνω θέμα.

Η Σύγκλητος, μετά από συζήτηση, δέχεται στο σύνολό της την εισήγηση της αρμόδιας υπηρεσίας και αποφασίζει να διευρυνθεί ο κύκλος των υποψηφίων υποτρόφων από τα έσοδα του κληροδοτήματος «Μ. Στάη» ως εξής:

1. Να δοθεί η δυνατότητα χορήγησης υποτροφιών και σε φοιτητές και άλλων ετών, πέραν των πρωτοετών. Σημειώνεται ότι κατά το παρελθόν, φοιτητές έχασαν το δικαίωμα διεκδίκησης υποτροφίας επειδή φοιτούσαν σε έτη σπουδών πέραν του πρώτου.

2. Να δοθεί η δυνατότητα χορήγησης υποτροφιών με γνώμονα και οικονομικά κριτήρια ώστε να ενισχύονται και εκείνοι που πραγμα-

τικά έχουν ανάγκη ενίσχυσης κατά τη διάρκεια των σπουδών τους.

Η Σύγκλητος κρίνει ότι οι προτεινόμενες ρυθμίσεις είναι σύμφωνες με την αληθή βούληση της διαθέσιμης και σκοπεύουν στην επωφελέστερη διάθεση των εσόδων του εν λόγω κληροδοτήματος.

Επίσης η Σύγκλητος αναθέτει στο Δικαστικό Τμήμα του Πανεπιστημίου, σε συνεργασία με τη Διεύθυνση Κληροδοτημάτων, να προβεί σε όλες τις αναγκαίες ενέργειες, για την υλοποίηση των πιο πάνω αποφάσεων. (Υποβολή σχετικής αίτησης στο Εφετείο Αθηνών για την εναρμόνιση των αποφασισθέντων προς την πραγματική βούληση της διαθέτιδας)

Σχετικά με το αίτημα χορήγησης υποτροφιών για μεταπτυχιακές σπουδές στο εσωτερικό, από τα έσοδα του κληροδοτήματος «Μ. Στάη», υπενθυμίζεται ότι η Σύγκλητος έχει αποφασίσει σε παλαιότερη συνεδρίαση (12-12-94) να δοθεί η δυνατότητα χορήγησης μεταπτυχιακών υποτροφιών και στο εσωτερικό (ερμηνεία αλη-

θούς βούλησης των διαθετών των κληροδοτημάτων του Πανεπιστημίου από τα έσοδα των οποίων χορηγούνται υποτροφίες εξωτερικού, υπό την προϋπόθεση ότι λειτουργούν στα ΑΕΙ του εσωτερικού αντίστοιχα Προγράμματα Μεταπτυχιακών Σπουδών.

Τέλος, η Σύγκλητος δεν εγκρίνει το αίτημα για χορήγηση υποτροφιών από τα έσοδα του εν λόγω κληροδοτήματος, σε αποστούχους πτυχιούχους των ΤΕΙ που εγγράφονται στο Πανεπιστήμιο σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία, σε πρωτοετείς φοιτητές που εγγράφονται χωρίς εξετάσεις, σύμφωνα με τις ισχύουσες εκάστοτε διατάξεις, σε ανάλογες Σχολές των ΑΕΙ, καθώς και σε φοιτητές Σχολών της αλλοδαπής που δεν λειτουργούν στην Ελλάδα, επειδή κρίνει ότι η αποδοχή των αιτημάτων αυτών δεν ανταποκρίνεται στην αρχική βούληση της διαθέτιδας.

Αθήνα 7-4-1997
Πιστό Αντίγραφο
Ο Πρύτανης
Πέτρος Α. Γέμτος

Γεώργιος Χαράλ. Γεωργιάς
Δικηγόρος

(Ειδικευση στο Ευρωπαϊκό Κοινοτικό Δίκαιο
στο Παν/μιο του EXETER, U.K.)

Γραφείο:
Ζωσιμαδών 48
Πειραιάς - Τηλ.: 4174.858

Οικία:
Θεάτρου 87
Πειραιάς - Τηλ.: 4172.305

ΤΑΞΕΙΔΙΩΤΙΚΟ, ΤΟΥΡΙΣΤΙΚΟ, ΝΑΥΤΙΛΙΑΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ
Υπεύθ.: ΚΩΣΤΑΣ Μ. ΚΟΡΩΝΑΙΟΣ Sales: MARIANNA ΚΟΡΩΝΑΙΟΥ

Kithira Travel
G.S.A. ΟΛΥΜΠΙΑΚΗΣ ΑΕΡΟΠΟΡΙΑΣ Α.Ε.

ΝΑΥΤ. ΠΡΑΚΤΟΡΕΣ: «CERES» ΙΠΤΑΜΕΝΑ ΔΕΛΦΙΝΙΑ (FLYING DOLPHINS)
(ISO 9002) Υ/Κ, ΚΡΟΥΖΙΕΡΟΠΛΟΙΩΝ, ΦΟΡΤΗΓΩΝ ΠΛΟΙΩΝ
ΠΡΑΚΤΟΡΕΣ ΠΕΡΙΟΧΗΣ: STRINTZIS LINES
MINOAN LINES ΠΡΟΣ ΚΑΙ ΑΠΟ ΙΤΑΛΙΑ
ΑΝΕΚ

ΚΑΙ... ΤΩΡΑ!

Η ΟΛΥΜΠΙΑΚΗ ΑΕΡΟΠΟΡΙΑ Α.Ε., συνδέει το γραφείο μας,
σε ON LINE σύνδεση - μέσω COMPUTER -
με το ΚΕΝΤΡΙΚΟ ΣΥΣΤΗΜΑ ΤΗΣ.

ΚΡΑΤΗΣΕΙΣ ΘΕΣΕΩΝ ΚΑΙ ΕΚΔΟΣΗ ΕΙΣΙΤΗΡΙΩΝ, απ' ευθείας, ΚΑΘΕ ΜΕΡΑ ακόμη και ΣΑΒΒΑΤΟΚΥΡΙΑΚΑ ΚΑΙ ΑΡΓΙΕΣ! από: 08.30 - 13.30 (πρωί) και 18.00 - 21.30 (απόγευμα - βράδυ)

ΕΙΔΙΚΕΣ ΠΡΟΣΦΟΡΕΣ της ΟΛΥΜΠΙΑΚΗΣ μέσω του
ΓΡΑΦΕΙΟΥ ΜΑΣ για το ταξίδι σας στο ΕΞΩΤΕΡΙΚΟ,

ΟΙ ΚΑΛΥΤΕΡΕΣ και ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟΤΕΡΕΣ ΤΙΜΕΣ ΜΕ Ο.Α.
ΓΙΑ ΟΛΟΥΣ ΤΟΥΣ ΚΥΘΗΡΙΟΥΣ ΠΡΟΣ ΚΑΙ ΑΠΟ ΑΥΣΤΡΑΛΙΑ
Επικοινωνήστε με το Γραφείο μας καθημερινά
και στο ΤΗΛ.: (0735) 31390, 31490 και FAX, κιν. 094 340743

Βιοτεχνία Επίπλων

Επιπλώσεις & Εξοπλισμός
Ξενοδοχείων - Πανσιόν

«Σ. ΜΑΡΑΒΕΛΙΑΣ & ΣΙΑ Ε.Ε.»

Παπαδοπούλου 17 Ρέντης
Τηλ.: 4811.185 - FAX: 4260.897
Οικία: 3450.166
ΠΩΛΗΣΙΣ ΧΟΝΔΡΙΚΗ - ΛΙΑΝΙΚΗ
Ειδικές τιμές για τους Κυθήριους

ΠΛΕΚΤΟΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ

Γ. Β. Κ. Γεώργιος Β. Καλλίγερος

ΠΡΟΣΟΧΗ

Αξίζει να επισκεφθείτε την προσωπική μας
ΒΙΟΤΕΧΝΙΑ. Γιατί τα πλέκουμε μόνοι μας,
τα ράβουμε μόνοι μας και τα πουλάμε
μόνοι μας λιανικώς όσο πουλάμε και ΧΟΝΔΡΙΚΩΣ

ΠΡΑΤΗΡΙΑ

ΝΙΚΑΙΑ Π. ΡΑΛΛΗ 327 ΤΗΛ.: 4923.013
ΠΕΙΡΑΙΑΣ ΝΟΤΑΡΑ 52 ΤΗΛ.: 4129.915

ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ Γ. ΚΑΛΙΓΕΡΟΥ

ΑΓΙΟΥ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ 2, ΟΜΟΝΟΙΑ, ΑΘΗΝΑ
4ος ΟΡΟΦΟΣ, Τηλ.: 5249. 973

TSW

TIGER SPORT WHEEL

ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΟΙ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ
Χ. ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΣ Ε.Π.Ε.

Ιερά Οδός 54 - 10447 ΑΘΗΝΑ
Τηλ.: 3422.138 - 3422.268

ZANETES ΣΙΔΕΡΕΝΙΕΣ & ΑΛΟΥΜΙΝΙΟΥ
ΕΠΙΒΑΤΙΚΩΝ & ΗΜΙΦΟΡΤΗΓΩΝ ΑΥΤ/ΩΝ
ΑΣΠΡΕΣ & ΧΡΩΜΙΟΥ



ΟΔΟΙΠΟΡΙΚΟ ΓΙΑ ΤΗ ΜΥΡΤΙΔΙΩΤΙΣΣΑ

Η Μυρτιδιώτισσα στους Αγίους Τόπους

[Χαίρε πυξίς εν πελάγει του βίου
χαίρε ακτίς εκ φωτός ουρανού]
Σ. ΚΑΛΟΥΤΣΗΣ

Γράφει ο Βασίλης Σταύρου Ιερέως Χάρος

Α' Το ιστορικό του ναού

Όλοι γνωρίζουμε από το Ιερό Ευαγγέλιο την πόλη Βηθανία η οποία απέχει περίπου πέντε χιλιόμετρα από τα Ιεροσόλυμα. Εκεί όπως είναι γνωστό, ο Χριστός ανέστησε τον φίλον Του τον Λάζαρον τον τετραήμερον και από εκεί ξεκίνησε για την θριαμβευτική είσοδό Του εις τα Ιεροσόλυμα, όπου έγινε δεκτός [μετά Βαΐων και κλάδων].

Σ' αυτά λοιπόν τα Άγια Χώματα όπου περπάτησε και εκήρυξε ο Χριστός, στο σημείο ακριβώς όπου πραγματοποιήσε ένα απ' τα μεγαλύτερα θαύματά Του, την ανάσταση του Λαζάρου, εκεί ακριβώς υψώνεται σήμερα μεγαλοπρεπής Ναός, αφιερωμένος στην Παναγία της Μυρτιδιώτισσας.

Ομολογώ πως έμεινα έκπληκτος όταν τυχαία ανακάλυψα την ύπαρξη αυτού του Ναού. Δεν είναι μικρό πράγμα να δοξολογείται η πολιούχος του νησιού μας σ' αυτά τα ιερά μέρη από όπου εκατομμύρια Χριστιανοί περνούν κάθε χρόνο για να κάνουν το τάμα της ζωής τους.

Και τούτο το μεγάλο επίτευγμα το πραγματοποίησε μια μεγάλη ασκητική φυσιογνωμία, ένας χαρισματικός Γέροντας και πνευματικός άνθρωπος, ο Κυθήριος Ηγούμενος της Μονής του Αγίου Σάββα, ο Αρχιμανδρίτης Σεραφείμ.

Αλλά ας πάρουμε τα πράγματα με τη σειρά τους. Τυχαία έπεσε στα χέρια μου το βιβλίο [Οδηγός των εν τη Αγία Γη Σεβασμιών Προσκυνημάτων του Χριστιανισμού], που έχει εκδοθεί στην Κύπρο. Σ' αυτό λοιπόν το βιβλίο είναι γραμμένα τα εξής:

[ΝΑΟΣ ΤΩΝ ΑΓΙΩΝ ΤΡΙΩΝ ΑΔΕΛΦΩΝ (ΛΑΖΑΡΟΥ, ΜΑΡΘΑΣ, ΜΑΡΙΑΣ) ΚΑΙ ΠΑΝΑΓΙΑΣ ΜΥΡΤΙΔΙΩΤΙΣΣΗΣ]

Βουλήσει θεία, έδοξε, τω Μακαριωτάτω Πατριάρχη Βενεδικτώ, και τη περί αυτόν ιερά Συνόδω, όπως ανατεθεί η ίδρυσις εκκλησίας επί του Τάφου του Αγίου Λαζάρου και εις μέρος ανήκον εις το ημέτερον Πατριαρχείον, εις τους οσιωτάτους Αρχιμανδρίτας Σεραφείμ και Θεοδόσιον, του μεν ηγουμένου της Μονής, του Αγίου Σάββα, του δε ηγουμένου της Μονής Προϋπαντήσεως Βηθανίας. Ούτοι φιλοτίμως και δραστηρίως εργασθέντες ιδίως αναλώμασι και αρωγή των ευσεβών Χριστιανών, - υπέρ της ανεγέρσεως της εκκλησίας ταύτης διετέθησαν και αι εισπράξεις της πρώτης εκδόσεως του βιβλίου μας «Οδηγός των εν τη Αγία Γη Σεβασμιών Προσκυνημάτων του Χριστιανισμού» συμποσούμεναι εις 800 λίρας στερλίνας - έφεραν εις πέρας το ανατεθέν εις αυτούς έργο. Η ανεγέρσις της εκκλησίας ήρχισε το 1965 και επερατώθη μετά τριετίαν. Κατά την ανόρυξιν των θεμελίων ευρέθησαν αρχαίοι ισχυροί τοίχοι, κολώνες, ψηφιδωτά και άλλαι αρχαιοτήτες, μαρτυρούσαι ερείπια αρχαίων εκκλησιών, ως προαναφέραμεν ανωτέρω περιγράφοντες τον τάφον του Αγίου Λαζάρου.

Η εκκλησία αυτή η οποία είναι διόροφος είναι αφιερωμένη, η μεν ανώγειος προς τιμήν του Δικαίου Λαζάρου και των αγίων αυτού αδελφών Μάρθας και Μαρίας, η δε υπέργειος εις τιμήν Παναγίας της Μυρτιδιώτισσας. Ανάμνησις του εν Κυθήροις θαύματος της Θεοτόκου «Μυρτιδιώτισσης» τελείται την 24ην Σεπτεμβρίου. Μεταξύ άλλων ύμνων η εκκλησία μας ψάλλει προς την Θεοτόκον και το κάτωθι στιχηρόν απόστιχον: «Ω των πολλών σου θαυμάτων αγνή! Πώς ταύτη τη των Κυθηραίων Νήσω δέδοκας εις επίσκεψιν την θείαν σου εικόνα. Πηγή γαρ θαυμάτων τοις προστρέχουσιν υπάρχει, δι ης ημίν τας ενεργείας σου φανερείς. Και γαρ τον προσιόντα σοι ευθέως εθερά-

πευσας, και την των άρθρων ρώσιν δέδοκας αυτώ. Αλλ' η πάντα τα προς βοήθειαν ημίν απονέμουσα, ου μόνον αυτόν υγιή εποίησας, αλλά και πάντας τους πίστει σοι προσέρχοντας, χαρίσμασιν ιάσεων πλουτίζεις. Διο και ημών αι καρδιαί, προς πόθον σου αναφλέγονται. Και μετά πίστεως τω σω ναώ συναθροισθέντες, δοξάζομεν τα μεγαλεία σου, δι ων ελέησον ημάς].

Αυτά γράφει το βιβλίο που προαναφέραμε. Ομολογώ πως με εντυπωσίασε η μορφή του π. Σεραφείμ για τον οποίο πολύ λίγα πράγματα γνώριζα. Έψαξα όμως και έμαθα περισσότερα, τα οποία θεωρώ υποχρέωσή μου να προβάλλω.

(Ευχαριστώ το Νίκο Κασιμάτη, υπάλληλο του ΟΤΕ και τη σύζυγό του για τις πληροφορίες που μου έδωσαν. Ο Νίκος Κασιμάτης είναι ανηψιός του π. Σεραφείμ, δηλ. γιος της αδελφής του.)

Β' Ο Αρχιμανδρίτης Σεραφείμ

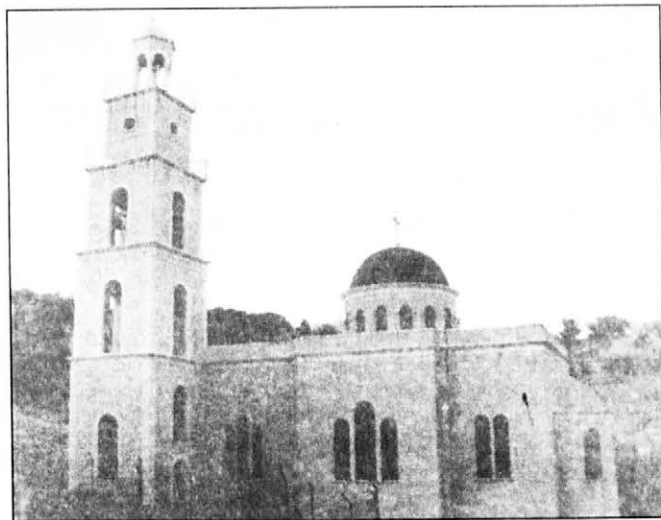


Ο π. Σεραφείμ με τον επίσης Κυθήριο Μοναχό της Μονής του Αγίου Σάββα και φίλικο του Παναγίου Τάφου π. Παντελεήμονα Ανδρόνικο από τη Χώρα.

Αξίζει νομίζω να στρέψουμε για λίγο την προσοχή μας σ' αυτή την αγία μορφή, τον ηγούμενο της Μονής του Αγίου Σάββα Αρχ. Σεραφείμ, στον οποίο είμαστε διπλά υποχρεωμένοι. Πρώτα σαν Κυθήριο είμαστε υποχρεωμένοι απέναντί του γιατί δημιούργησε τις προϋποθέσεις να δοξολογείται το όνομα της Μυρτιδιώτισσας στους Αγίους Τόπους. Και έπειτα σαν Έλληνας του είμαστε ευγνώμονες γιατί για 65 ολόκληρα χρόνια ευρίσκεται άγρυπνος φρουρός στους προμαχώνες της Ορθοδοξίας, διαφεντεύοντας μαζί με τους άλλους Αγιοταφίτες Πατέρες τα ιερά Προσκυνηματα που ανήκουν στους Έλληνες. Και δεν παραλείπουν να υψώνουν σ' αυτά την ελληνική σημαία και το Δικέφαλο Αετό, πράγμα το οποίο κάνει ο πατήρ-Σεραφείμ στο μοναστήρι του, στο οποίο προΐσταται για 40 χρόνια.

Ο Αρχιμανδρίτης Σεραφείμ, κατά κόσμον Σταμάτης Τραβασάρος, γεννήθηκε το 1903 στα Κύθηρα, στο χωριό Τραβασαριάνικα.

Σε ηλικία 23 ετών αποχαιρέτησε τους δικούς του και ανεχώρησε για τη μακρινή Αυστραλία προς ανεύρεση καλύτερης τύχης. Εκεί κάθησε 6 χρόνια και ξαφνικά χωρίς να πει τίποτε σε κανένα, μπαίνει στο βαπόρι και έρχεται στην Αίγυπτο και από εκεί φθάνει



Αγιοσαββαΐτικος ναός Αγ. Λαζάρου - Βηθανία και Παναγίας Μυρτιδιώτισσης

οδικώς στην Παλαιστίνη. Καταλήγει στη Μονή του Αγίου Σάββα, η οποία βρίσκεται 20 χιλ. περίπου έξω από τα Ιεροσόλυμα, όπου γίνεται Μοναχός. Αποσύρεται για 5 ολόκληρα χρόνια στην έρημο και ασκητεύει και μετά επανέρχεται στο Μοναστήρι του όπου το 1958 αναδεικνύεται Ηγούμενος.

Οι δικοί του για πολλά χρόνια τον αναζητούν και κάποτε μέσω πρεσβείας του ανακαλύπτουν στα Ιεροσόλυμα στη Μονή Αγίου Σάββα. Πριν τον ανακαλύψουν είχε προηγηθεί μια περίεργη επίσκεψη ενός Μοναχού σε τρία σπίτια στα Τραβασαριάνικα και ζήτησε να φιλοξενηθεί. Το ένα σπίτι ήταν το πατρικό του, στο οποίο τότε ζούσε η μητέρα του και η αδελφή του και τα άλλα ήταν συγγενικά του. Βέβαια όλοι περιορίστηκαν να του δώσουν ελεημοσύνη χωρίς να τον δεχτούν για φιλοξενία, οπότε ο καλόγερος αυτός εξαφανίστηκε χωρίς να επισκεφτεί άλλο σπίτι. Όταν συνειδητοποιήσαν ότι αυτός ο παράξενος καλόγερος ήταν μάλλον ο άνθρωπός τους ο χαμένος, ήταν πλέον πολύ αργά. Πουθενά στο Τσιγγό δεν βρέθηκε, όμως αυτό το περιστατικό έστρεψε τις αναζητήσεις τους προς τα Ορθόδοξα Μοναστήρια όπου και κάποτε τον ανακάλυψαν. Ο ίδιος ούτε επιβεβαιώνει ούτε διαψεύδει ότι ο περίεργος αυτός επισκέπτης ήταν ο ίδιος. Οι δικοί του όμως πιστεύουν ακράδαντα ότι ήταν αυτός που ήλθε να δει τη μητέρα του για τελευταία φορά.

Ο Αρχιμανδρίτης Σεραφείμ, παρά τα 93 χρόνια του είναι ακμαιότατος και συνεχίζει και σήμερα να προσφέρει. Έχει κτίσει 4 εκκλησίες και ενδιαφέρεται για όλα τα προσκυνήματα του Πατριαρχείου που ευρίσκονται στους Αγίους Τόπους. Είναι ξακουστός σ' όλη την Παλαιστίνη για τη σοφία του, για την οποία δεν χρειάστηκε να φοιτήσει σε Πανεπιστήμιο. Ο μοναδικός τίτλος σπουδών που έχει είναι το απολυτήριο του Δημοτικού, αλλά όπως χαρακτηριστικά λέγει, έχει βγάλει το Πανεπιστήμιο της Ερήμου.

Τελειώνοντας θα ήθελα να προσθέσω μερικά αποσπάσματα από ένα άρθρο της εφημερίδας «Ορθόδοξος Τύπος» (φύλλον 10-2-95) που είναι αφιερωμένο στον Πατέρα Σεραφείμ.

«...Ο χαριτωμένος Γέροντας π. Σεραφείμ που έχει ηλικία 92 ετών, είναι για δεκαετίες Ηγούμενος του πιο ξακουστού Μοναστηριού της Παλαιστίνης, της Λάυρας του οσίου Σάββα του Ηγιασμένου. Μας υποδέχεται στο αρχονταρίκι, στητός πάνω στο μπαστούνι του, με το βλέμμα να λάμπει από καλωσύνη, μορφή βιβλική με την πάλευκη γενειάδα και το τριμμένο ράσο...

Καθόμαστε όλοι γύρω απ' τον σεβάσμιο ασκητή, που η φήμη της αγιότητάς του ξεπερνά τα στενά σύνορα της Παλαιστίνης και ο Γέροντας μας του ζητά να μας πει δυο λόγους ωφελίμους για τους προσκυνητές. Εκείνος με απλότητα και χάρη μας μιλά για τούτο το Μετόχι, που μέσα σε λίγα χρόνια ανάστησε απ' το μηδέν, για τους κόπους της οικοδομής του περικαλλούς Ναού που είχαμε επισκεφθεί... Μας συμβουλεύει να μην ξεχνάμε ποτέ τους Αγιοταφίτες αδελφούς μας, μια μικρή ομάδα από εκατό περίπου Έλληνες στο γένος ιερείς, μοναχούς, ασκητές και λαϊκούς με επικεφαλής τον Μακαριώτατο Πατριάρχη Ιεροσολύμων κ. Διόδωρο, που 'ταξαν σκοπό της ζωής τους να φυλάγουν ως κόρην οφθαλμού τ' Άγια Προσκυνηματα της Παλαιστίνης με αυταπάρνηση και αυτοθυσία, μέσα από στερήσεις, κακουχίες και μύριους ανολόγητους αλλά γνωστούς κινδύνους για την Ορθοδοξία και το Γένος. Μας ζήτησε να τους ενισχύουμε με τις προσπάθειές μας και να τους επισκεπτόμαστε τακτικά, γιατί έχουν ανάγκη της παρηγοριάς μας. Ύστερα φιλήσαμε έναν - έναν μ' ευλάβεια τ' αγιασμένο λιπόσαρκο χέρι του και πήραμε την γενναϊόδωρη ευλογία του».

LAMP SHADES
LIGHTING ACCESSORIES

ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΟ ΑΜΠΑΖΟΥΡ - ΦΩΤΙΣΤΙΚΩΝ
ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ ΚΑΙ ΠΡΩΤΩΝ ΥΛΩΝ

MARTHA LIGHTING

MARTHA GEORGOPOULOU
OFFICE & WAREHOUSE ADDRESS:
44, ACROPOLES - 2, NIKIS Str., DAFNI
TEL.: 9027708, Fax: 9010558

ΜΑΡΘΑ ΓΕΩΡΓΟΠΟΥΛΟΥ (ΦΕΛΙΑ)
ΕΚΘΕΣΗ: ΑΚΡΟΠΟΛΕΩΣ 44 & ΝΙΚΗΣ 2 - ΔΑΦΝΗ
ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ: ΚΕΚΡΟΠΟΣ 11 - ΔΑΦΝΗ
ΤΗΛ.: 9027708 - 9731125 Fax: 9010558

ΓΕΝΙΚΕΣ
ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ
ΚΥΘΗΡΩΝ

ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΣ - ΤΖΑΝΕΣ

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥΠΟΛΕΩΣ 70 - ΑΘΗΝΑ
ΤΗΛ 3412315 - ΚΙΝΗΤΟ: 093273498, ΚΥΘΗΡΩΝ 0735 - 31574 - 31983



Τα Νέα της Κοινότητας Αντικυθήρων

Γράφει ο Μαθιός Αγγελιουδάκης

1) Ψηφίστηκε και εγκρίθηκε από το Κοινοτικό Συμβούλιο ο προϋπολογισμός της Κοινότητας χρήσης οικον. έτους 1997, ο οποίος και ανήλθε στο ποσόν των 54.000.000 δρχ.

2) Ολοκληρώθηκε η πληρωμή προς την ΔΕΗ του έργου ηλεκτροδότησης των οικισμών Γαλανιανών, Χαρχαλιανών και Λυζιανών. Το έργο ανήλθε συνολικά στο ποσόν των 8.313.700δρχ. και επιχορηγήθηκε από τη Νομαρχία με ποσόν 7.500.000 δρχ. Το υπόλοιπο ήτοι 813.700 κατέβαλε η Κοινότητα.

3) Για την ηλεκτροδότηση των οικισμών Κατσανεβιανά και Τσικαλαριανά ζήτησε η ΔΕΗ ποσόν δρχ. 6.500.000 και το έργο αυτό αναμένεται να χρηματοδοτηθεί από τη Νομαρχία, αφού έχει ζητηθεί η σχετική πίστωση.

4) Τοποθετήθηκε στο Περιφερειακό Ιατρείο Αντικυθήρων ο ιατρός κ. Ευάγγελος Δημακάκος, μετά την λήξη της θητείας του προηγούμενου ιατρού κ. Αναστασίου Πολυμενάκου.

Εξάλλου μέσα στο 1997 θα διατεθεί από την Κοινότητα ποσό 500.000 δρχ για την προμήθεια ιατρικού εξοπλισμού για το ιατρείο, ακόμη θα διατεθεί πίστωση περίπου 200.000 δρχ. για την παροχή υπηρεσιών τηλεϊατρικής κ.λπ.

5) Για το πρόγραμμα χρηματοδότησης αιγοπρόβειου κρέατος 1997, κατεβλήθησαν 13 αιτήσεις ισάριθμων κτηνοτρόφων Αντικυθηρίων.

6) Υπεβλήθησαν 18 υπεύθυνες δηλώσεις Αντικυθηρίων για το Μητρώο Αγροτών και Αγροτικών εκμεταλεύσεων.

7) Υπεβλήθη από την Κοινότητα σχετική πρόταση προς το Υ. ΕΜΠ. ΝΑΥΤ. για την εξυπηρέτηση των Αντικυθηρίων, σχετικά με τα δρομολόγια του πλοίου «ΜΑΡΙΑ Π».

8) Ολοκληρώνεται η διαδικασία παραχώρησης του ακινήτου από την εγχώρια περιουσία Κυθήρων - Αντικυθήρων, για την κατασκευή του ελικοδρομίου στην τοποθεσία «ΜΗΓΑΔΕΣ» - ΨΗΛΟΣ ΤΟΙΧΟΣ μετά από σχετικό αίτημα της Κοινότητάς μας.

«ΦΙΛΟΙ ΤΟΥ ΒΥΘΟΥ» στα Αντικύθηρα

Την Κυριακή της Ορθοδοξίας (16.3.1997) έφτασαν στα Αντικύθηρα, μετά από προγραμματισμένη από καιρό επίσκεψη, αντιπροσωπεία του Συλλόγου «Φίλοι του Βυθού», με επικεφαλής τον Πρόεδρο του Συλλόγου κ. Χάρη Καραβαράκη. Η ομάδα με τέσσερα φουσκωτά και ένα μεγάλο ταχύπλοο με κυβερνήτη τον κ. Εμμαν. Πανηγυράκη, αποτελείτο από δώδεκα μέλη του Συλλόγου και οκτώ δημοσιογράφους από τα τηλεοπτικά κανάλια «ΑΝΤΕΝΑ», «ΚΥΔΩΝ» και «ΚΡΗΤΗ 1» και από τις εφημερίδες «ΑΔΕΣΜΕΥΤΟΣ ΤΥΠΟΣ», «ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ», «ΧΑΝΙΩΤΙΚΑ ΝΕΑ», «ΚΗΡΥΚΑΣ» και «ΧΑΝΙΩΤΙΚΗ ΕΛΕΥΘΕΡΗ».

Τα μέλη του Συλλόγου «Φίλοι του Βυθού» παρέμειναν στο νησί για πέντε (5) περίπου ώρες και ήρθαν σε επαφή και συζήτησαν με τους κατοίκους για τα προβλήματα του Νησιού, και κύρια για το οξύτατο κοινωνικοοικονομικό πρόβλημα που απασχολεί το νησί από τις 23.9.1996.

Με την ευκαιρία της επίσκεψης αυτής, πρόσφεραν στις οικογένειες του νησιού διάφορα τρόφιμα και εφόδια, που αναλυτικά γράφονται παρακάτω:

1) 30 κιβώτια πορτοκάλια, 2) 200 κιλά αλεύρι, 3) 120 πακέττα χαρτοπετσέτες, 4) 1 κιβώτιο υγρό πιάτων (20 τεμάχια), 5) 24 τεμάχια τοματοπολτός, 6) 80 τεμάχια χαρτί υγείας, 7) 60 κομπόστες ροδάκινο, 8) 30 τεμάχια καφέ (1 κιβώτιο), 9) 24 τεμάχια απορρυμαντικό (1 κιβώτιο), 10) 24 φιάλες χλωρίνη, 11) 3 κούτες μακαρόνια (60 τεμάχια), 12) 60 πακέττα φασόλια, 13) 60 πακέττα φακές, 14) 50 κιλά ζάχαρη, 15) 3 σακιά ρύζι, 16) 5 κιβώτια χυμούς πορτοκαλιού και 17) 3 κιβώτια σαπουνία

Τα παραπάνω τρόφιμα και εφόδια πρόσφεραν:

α) Η Ένωση Γεωργικών Συν/σμών ΜΑΛΕΜΕ ΧΑΝΙΩΝ

β) Το σούπερ Μάρκετ ΝΕΑ ΑΓΟΡΑ

γ) Η ΒΙΟΧΥΜ

δ) Οι Μύλοι Κρήτης

ε) Η ΑΒΕΑ και

στ) Η εταιρεία φουσκωτών σκαφών «ΠΛΑΝΑΤΕΚ»

Τις ευχαριστίες τους απευθύνουν μέσω της εφημερίδας μας οι Ακρίτες των Αντικυθήρων, προς τον Σύλλογο «Φίλοι του βυθού», ειδικότερα στον πρόεδρο κ. Χάρη Καραβαράκη, τον κυβερνήτη του ταχύπλοου σκάφους μεταφοράς των εφοδίων κ. Εμμαν. Πανηγυράκη, τα κανάλια και τις εφημερίδες που συμμετείχαν, καθώς επίσης και τις εταιρίες που πρόσφεραν τρόφιμα και τα εφόδια.

Αλλά περισσότερο ευχαριστούν όλους τους παραπάνω γιατί με τον τρόπο τους αυτό, έδειξαν στους κατοίκους του νησιού ότι κάποιοι ακόμα τους θυμούνται και έχουν την διάθεση προβολής των προβλημάτων του νησιού προς τα έξω.

Μαθιός Αγγελιουδάκης

Αποκριάτικος χορός μασκέ για παιδιά Αντικυθηρίων

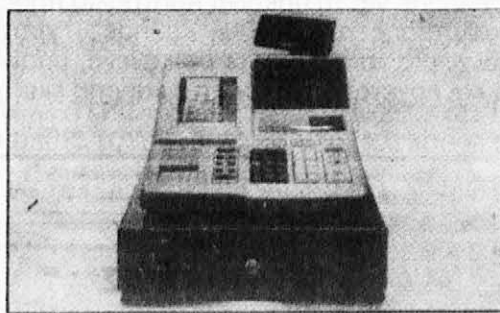
Το Σάββατο 1-3-97 στις 5 το απόγευμα η Ένωση των Απανταχού Αντικυθηρίων διοργάνωσε με επιτυχία αποκριάτικο πάρτι για τα παιδιά των Αντικυθηρίων, στην αίθουσα της Κυθηραϊκής Αδελφότητας Πειραιώς. Παρευρέθησαν αρκετά παιδιά και χόρεψαν διάφορους χορούς. Την εκδήλωση προλόγησε ο Πρόεδρος της Ένωσης κ. Βασίλης Πατακάκης. Αφού καλωσόρισε τα παιδιά των Αντικυθηρίων τους ευχήθηκε καλή επιτυχία και πρόοδο. Στη συνέχεια προσφέρθηκαν σε μικρούς και γονείς γλυκίσματα, ρακί και αναψυκτικά.

Ευχόμεθα και του χρόνου

ΛΟΓΙΣΤΙΚΟ ΦΟΡΟΤΕΧΝΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ Γ. ΦΑΡΟΣ

Τήρηση βιβλίων Α', Β' Κατηγορίας
Φορολογικά - Λογιστικά - Μισθοδοτικά
Εταιρικά - Δάνεια - Μεταβιβάσεις
Φωτοτυπίες - Δακτυλογραφίες

TAMEIAΚΕΣ ΜΗΧΑΝΕΣ «SHARP»
ΑΜΕΣΗ ΠΑΡΑΔΟΣΗ - ΥΠΕΥΘΥΝΟ SERVICE



ΕΠΙΣΗΣ ΓΙΑ FAX - ΦΩΤΟΑΝΤΙΓΡΑΦΙΚΑ
ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΟΣ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΣ ΓΙΑ ΤΑ ΚΥΘΗΡΑ

ΑΝΑΛΑΜΒΑΝΟΥΜΕ ΤΗΝ ΕΚΤΥΠΩΣΗ
ΤΩΝ ΛΟΓΙΣΤΙΚΩΝ ΕΝΤΥΠΩΝ ΣΑΣ
ΤΙΜΟΛΟΓΙΑ - ΑΠΟΔΕΙΞΕΙΣ - ΕΠΙΣΤΟΛΟΧΑΡΤΑ
ΔΙΑΦΗΜΙΣΤΙΚΑ ΠΡΟΣΠΕΚΤΟΥΣ

ΠΟΤΑΜΟΣ - ΚΥΘΗΡΑ
ΤΗΛ. FAX 0735 - 33130

Παραχώρηση έκτασης από την «Εγχώριο» για το ελικοδρόμιο

Κατόπιν σχετικού αιτήματος της Κοινότητας Αντικυθήρων παραχωρήθηκε δωρεάν η χρήση έκτασης 4.306,13 μ2 προς την Υ.Π.Α. από την Επιτροπή Εγχωρίου Περιουσίας Κυθήρων - Αντικυθήρων (α/α απόφασης 5/1997), για την κατασκευή ελικοδρομίου στα Αντικύθηρα στην τοποθεσία «Ψηλός τοίχος».

Η χρήση της ανωτέρω έκτασης παραχωρήθηκε για χρονικό διάστημα 50 ετών και με δικαίωμα ανανέωσης του χρόνου παραχώρησης της χρήσης.

Η επιλογή του χώρου κατασκευής του ελικοδρομίου έγινε από μηχανικούς της Υ.Π.Α.

Το τοπογραφικό διάγραμμα της έκτασης συνάχθηκε δωρεάν από τον τοπογράφο κ. Παν. Πρωτοψάλτη.

Η κοινότητα ευχαριστεί τον Πρόεδρο και το Συμβούλιο της Επιτροπής Εγχωρίου Περιουσίας, καθώς επίσης και τον τοπογράφο κ. Παναγ. Πρωτοψάλτη.

Ευχαριστήριο



Θέλω να ευχαριστήσω τον πρόεδρο της Κοινότητας Αντικυθήρων και το Κοινοτικό Συμβούλιο για την διάνοιξη του δρόμου προς το σπίτι μου στην περιοχή Πάνω Μπαντουδιανός Αντικυθήρων, έργο που η δαπάνη του ανήλθε στις 1.500.000 δρχ.

Ακόμη θέλω να ευχαριστήσω θερμά και τον εργολάβο κ. Ιωάννη Π. Καρύδη, γιατί εργάστηκε με ζήλο για να ολοκληρωθεί το έργο.

Αντώνης Γ. Κυνηγαλάκης

Πρόβλημα αντιμετωπίζει η προβλήτα των Αντικυθήρων

Σοβαρά προβλήματα αντιμετωπίζει εδώ και 3 μήνες η προβλήτα των Αντικυθήρων, όπου κινδυνεύει η καθημερινή να γίνει μεγαλύτερη λόγω των σφοδρών θυελλωδών ανέμων που επικρατούν στην περιοχή κατά την διάρκεια του χειμώνα. Με μεγάλη δυσκολία γίνεται η αποβίβαση και επιβίβαση των μεγάλων φορτηγών στο νησί. Παρά τις ενέργειες που έγιναν από το Κοινοτικό Συμβούλιο δεν γνωρίζουμε τους λόγους που καθυστερεί η επίσκεψή του αρμοδίου μηχανικού της Νομαρχίας για την εκτέλεση του ανωτέρω έργου, που θεωρείται απαραίτητο πριν δημιουργηθεί κανένα ατύχημα.

Ι. Γλύτσος

Ευχαριστήριο

Ο Πρόεδρος της Κοινότητας Αντικυθήρων, το Κοινοτικό Συμβούλιο και όλοι οι κάτοικοι της Νήσου και Κοινότητας Αντικυθήρων, ευχαριστούν θερμά τον Πρόεδρο κ. Κων/νο Γ. Καλλίγερο και το Συμβούλιο της Επιτροπής Εγχωρίου Περιουσίας Κυθήρων - Αντικυθήρων, για την «Δωρεάν παραχώρηση της χρήσης έκτασης 4.306,13 μ2, για την κατασκευή Ελικοδρομίου στην τοποθεσία «Μηγάδε - Ψηλός Τοίχος, Αντικυθήρων».

Η ενέργεια αυτή σε συνδυασμό με την κατασκευή του υπό εκτέλεση προτεινόμενου έργου, εκτιμούμε ότι θα συμβάλει τα μέγιστα στην αναβάθμιση των Αντικυθήρων και την βελτίωση της ποιότητας ζωής των Ακρικτών κατοίκων του Νησιού μας

Με Τιμή
Ο Προεδ/ων Αντ/δρος της Κοιν/τας
Διονύσιος Α. Προγουλάκης

Νέος ιατρός εις Αντικύθηρα

Νέος αγροτικός ιατρός έφθασε στο νησί μας ο κος Δημακάκος Ευάγγελος. Του ευχόμεθα καλή διαμονή και τον καλούμε να συνεχίσει με ενδιαφέρον και αγάπη προς τους ακρίτες του νησιού μας, όπως τον προκατόχον του.

Ένωση Απανταχού Αντικυθηρίων

Αντιπροσωπεία από το Δ.Σ. της Ενώσεως Αντικυθηρίων συνοδευόμενη από τον κ. Χατζηπέρο επισκέφθηκε τον υπουργό Ε.Ν. κ. Σουμάκη και του εξέθεσε το πρόβλημα που υπάρχει στη γραμμή ΠΕΙΡΑΙΩΣ - ΠΕΝΙΣΟΥ - ΚΥΘΗΡΩΝ - ΑΝΤΙΡΩΝ - ΚΑΣΤΕΛΙΟΥ και ζήτησε την επέμβασή του ώστε να λυθεί το συντομότερο.

Η συζήτηση ήταν εγκάρδια και ο υπουργός Ε.Ν. εκτός της γραμμής ΓΥΘΕΙΟΥ - ΚΥΘΗΡΩΝ - ΑΝΤΙΡΩΝ - ΚΑΣΤΕΛΙΟΥ που αρχίζει σύντομα, όπως μας είπε, μελετά και άλλες λύσεις ώστε να υπάρχει ανταπόκριση και από ΠΕΙΡΑΙΑ, εκτός βέβαια της επιδότησης.

Δωρεά προς την Ένωση Αντικυθηρίων

— Δέσποινα Κυπαρίσση	δρχ. 50.000
— Μαρία Πουρσανίδου	20.000
— Μύρων Ανδ. Γαλανάκης	20.000
— Νικολέττα Ομήρου Κυνηγαλάκη	20.000
— Άννα Κουμπούλου	15.000
— Ιωάννης Σ. Γαλιάτσος	10.000
— Σταμάτης Αλοίζος	7.000
— Βαρβάρα Πατέρου	5.000
— Μαρία Ι. Παναγοπούλου	5.000
— Αγγελική Ι. Πατακάκη	5.000
— Μαρίκα Εμ. Πατακάκη	5.000

Το Δ.Σ. εκφράζει τας ευχαριστίες του προς τους ανωτέρω δωρητές.



ΒΡΕΤΟΣ ΕΜΜΑΝ. ΠΑΧΟΥΛΗΣ

ΟΙΚΟΔΟΜΙΚΕΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΙΣ
ΕΡΓΟΛΗΨΙΕΣ ΠΑΝΤΟΣ ΤΥΠΟΥ
ΠΩΛΗΣΕΙΣ ΠΟΛΥΤΕΛΩΝ ΔΙΑΜΕΡΙΣΜΑΤΩΝ
ΕΜΠΙΣΤΗ ΦΙΛΙΚΗ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗ
ΕΙΚΟΣΙΠΕΝΤΑΕΤΗΣ ΕΜΠΕΙΡΙΑ ΣΤΟ
ΕΞΩΤΕΡΙΚΟ & ΕΣΩΤΕΡΙΚΟ

ΤΗΛ: 9632.296

Lectures and entertainment abound in the Greek Festival

The 15th Greek Festival of Sydney was officially opened on Sunday (March) and will run for five weeks until Sunday, April 6. As promised, Young World will be publishing forthcoming events each Friday to enable Sydneysiders to plan ahead and attend as many of the cultural events as possible not forgetting that there is something scheduled for every single day of the festival.

TONIGHT, MARCH 7: A Cross Cultural Night will be held at the Greek Community Club (206-210 Lakemba Street, Lakemba) at 8pm. Greek musicians and dancers in conjunction with the Populate Latin and Caribbean Music band, and the Los Salseros dancers, will present an unforgettable evening of music and dance. Admission is \$10. For bookings ring 9740-6022 or 9740-3722.

SATURDAY, MARCH 8: An Adventure into Greek Mythology for Children - an all-day workshop for children, exploring the themes and narratives of Greek mythology. Children will be supervised and assisted by trained art teachers, artists and volunteers. The event will run from 11am till 4pm at the Greek Community Club (206-210 Lakemba Street, Lakemba). Admission is

free.

SUNDAY, MARCH 9: A Musical Journey- An evening of music with the songs of Mikroutsikos, Dalaras, Ioannidis, Peridis, Katsimihis. Brothers, Papakonstantinou, Sidiropoulos, Germanos and Tournas, performed by the «Para Pente» band with Mina Kanaridis (vocals) and Alison Cameron (piano). The venue will be Red Martins Restaurant Night Club, Corner Belgrave Street and Post Office Lane, Kogarah. Admission is \$10. The event will commence at 8pm. For bookings ring 9588-2355.

MONDAY, MARCH 10: Racho Donef will give a Lecture in Greek on «Greek Minorities in Constantinople and Asia Minor during the Ottoman Empire». The venue will be the Greek Community Club, 206-210 Lakemba Street, Lakemba. Proceedings will commence at 7:30pm. Admission is free.

TUESDAY, MARCH 11: Dimitris Tsigris will explore the controversial life of the Greek poet, Ioannis Koutsouheras, in his Lecture to be given in Greek and titled «Koutsouheras: The Poet, the Visionary, the Activist. This lecture will also be given at the Greek Community Club in Lakemba. Proceedings will commence at 7:30pm.

Admission is free.

WEDNESDAY, MARCH 12: Andrew Jakubowicz will present a Lecture in English, titled «The Challenge to Australia's Multiculturalism: The Deeper Meanings of the Hanson/Howard Relationship: - which deals with the contradictions surrounding multiculturalism as a social policy. The venue for this lecture -which also starts at 7:30pm- will be the Hellenic Club, 251 Elizabeth Street, City. Admission is free.

THURSDAY, MARCH 13: Professor George Paxinos will address his audience in Greek when he delivers a lecture titled «Is the Brain Big Enough to Solve the Environmental Problem?» The Ithacan-born academic who teaches and researches at UNSW will investigate the size of the brain and its relationship to environmental issues. Proceedings will commence at 7:30 pm. The venue is the Castellorizian Club, 440 Anzac parade, Kingsford. Admission is free. *** The events of the 15th Greek Festival of Sydney scheduled for March 14-20 will appear in Young World next Friday. For more information ring 9740-6022.

PORTRAIT OF UNCLE NICK

A Biography of
Sir Nikolas Laurantus, MBE

JEAN MICHAELIDES

3

The Golden Years

71η συνέχεια



So, in a succession of meetings between the Vice-Chancellor, Laurantus, Stamell, and occasionally Finos representing AHEPA, it was agreed that Nicholas would donate \$100,000 towards the cost of endowing the Chair, with the balance - a further \$250,000 - to be raised by other members of the Greek community.

When Nicholas first entered the Vice-Chancellor's room at the University, accompanied by his solicitor, Professor Williams looked through his dark-rimmed glasses at this small, rather frail-looking man with the weathered, bony face and, holding out his hand to welcome him, classified him in his mind as 'an old farmer'. Their later meetings altered this first, fleeting impression.

They had a mutual interest in education, which was, according to Williams, 'something of an obsession' with Nicholas, who felt always that he could have done more with his life had he been blessed with a more formal education instead of relying on his own deep love of reading. Nicholas' knowledge of world affairs impressed Williams, who had not expected this at their first meeting, and led to many friendly discussions, Nicholas trying always to persuade the other man that his own arguments were the more soundly based and that the Vice-Chancellor was in error. It was a game of wits they both enjoyed, although Nicholas would at times become heated, waving his fists in the air, and even - according to Finos, an amused spectator on occasion - becoming too longwinded and going off at a tangent. Then Finos would try to check the flow, saying that they were taking up too much of the Vice-Chancellor's time. But Williams, calm and relaxed in his chair, would shake his head: 'Let him talk as long as he likes,' he would say, with an affectionate glance at the old man.

Nicholas was usually very careful about intruding on his friend's time. Whenever he lunched with Williams at the University, he would watch the clock to see that he did not overstay, departing with his quiet, old-world courtesy as soon as he thought proper.

On 29 August 1968, Nicholas' solicitor sent a formal letter to the university with details of the scheme:

Our client proposes to transfer by way of gift to the University his freehold property at 46 Park Street, Sydney. It is valued at approximately \$60,000. In addition thereto he proposes to donate to the Foundation the sum of \$40,000, the sum of \$20,000 to be paid on the transfer of the property and the balance to be paid on or before the 30th day of June, 1970 . . .

Mr Laurantus is an Australian citizen of Greek origin and is closely associated with, and a member of, the Order of AHEPA, which is an organization of persons of Greek origin, one of its principle objects being the furtherance of education. He is anxious that this body, which is representative of a cross-section of the Greek Community, should be allowed to sponsor and aid the future progress of the Foundation, particularly by raising monies throughout the Order and from other bodies and individuals interested in the Greek language, for the purposes of the Foundation.¹²

However, after discussions with Stamell, Nicholas decided against making his donation through AHEPA and instead, for tax reasons, made a direct gift to the University. But he still needed the support of the Association, so two weeks after writing to the University he sent this letter to AHEPA:

Dear Brother President and Brethren,

As you are aware, I have been able to give \$100,000 to the University of Sydney for the purpose of promoting Modern Greek at the above Institution.

The administration of all such Foundations remains the Senate's sole prerogative, but I did impress upon this august body that it is my earnest wish that our Ahepa Association be always closely associated with the conduct of the proposed Foundation, being the most suitable and properly constituted Greek organization to which the University could always look for cooperation, suggestions and financial support.

I made it clear that one of Ahepa's principal aims is cultural and educational advancement, and that seeking your moral and financial support, will materially assist in the successful continuance of our aim.

Η συνέχεια στο επόμενο

ΗΛΕΚΤΡΑΓΟΡΑ ΚΥΘΗΡΩΝ

INK

ΟΛΕΣ ΟΙ ΟΙΚΙΑΚΕΣ ΣΥΣΚΕΥΕΣ, ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΕΙΔΗ, ΤΗΛΕΟΡΑΣΕΙΣ, VIDEO, HI-FI, ΒΙΝΤΕΟΣΚΟΠΗΣΕΙΣ

GENERAL ELECTRIC, Miele, Electrolux, ZANUSSI, AEG, PHILIPS, Whirlpool, SIEMENS, SONY, PIONEER

ΣΕΡΒΙΣ 200 ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΑ Σ' ΟΛΗ ΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ

το συμφέρον δίπλα σας

ΝΙΚΟΣ ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ
1ο ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ: ΛΙΒΑΔΙ Τηλ./FAX 31720 31719
2ο ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ: ΠΟΤΑΜΟΣ 33620

CHROLIN ΧΡΩΜΟΠΛΑΣΤΙΚΗ

Γ. ΜΑΡΣΕΛΛΟΣ & ΣΙΑ Ε.Ε.Β.Ε.

ΧΡΩΜΑΤΑ - ΒΕΡΝΙΚΙΑ - ΜΟΝΩΤΙΚΑ

ACRYL, Relief, PIA, NYL

ΚΑΜΠΟΥΡΗ 5 ΜΟΣΧΑΤΟ ΤΗΛ.: 9424.823 FAX: 3217.041

ΙΩΑΝΝΗΣ ΓΛΥΤΣΟΣ

Ξυλουργικές εργασίες κάθε μορφής

Πύλης 2 Πειραιάς
Τηλ.: 4111.678 οικία 4112.529

ΑΦΟΙ ΠΡΩΤΟΨΑΛΤΗ Ο.Ε.

ΓΕΝΙΚΑΙ ΜΕΤΑΦΟΡΑΙ ΚΥΘΗΡΩΝ
ΓΕΝΙΚΟ ΕΜΠΟΡΙΟ - ΥΛΙΚΑ ΟΙΚΟΔΟΜΩΝ

ΠΟΤΑΜΟΣ ΚΥΘΗΡΩΝ ΤΗΛ.: 33313
Πειραιάς: Βασιλικών 49, 185 40
Τηλ.: 4131.853

Θυμαρίσιο Μέλι Κυθήρων
Ξηροί Καρποί - Ζαχαρώδη - Ποτά

A. ΜΑΥΡΟΜΜΑΤΗΣ

Κυθηραϊκά Προϊόντα
ΕΘΝ. ΑΝΤΙΣΤΑΣΕΩΣ 18, ΠΕΙΡΑΙΑΣ
ΤΗΛ.: 4132.183 - 4171.592

ΒΕΝΕΤΣΙΑΝΙΚΟ ΕΣΤΙΑΤΟΡΙΟ

ΣΠΥΡΟΣ ΜΕΓΑΛΟΥΔΗΣ

ΚΑΨΑΛΙ - ΚΥΘΗΡΑ ΤΗΛ. 0735-31.936

Υψηλή ποιότητα και μεράκι για γνήσιες ελληνικές γεύσεις
ΛΟΓΙΚΕΣ ΤΙΜΕΣ
Πολύ καλό service - chef ξενοδοχείου 5 αστέρων
ΛΕΙΤΟΥΡΓΕΙ ΟΛΟ ΤΟ ΧΡΟΝΟ



MAIN NEWS

BY HELEN TZORTZOPOULOS

Continued from page 1

As in any small community, there have always been disputes within our own, but they are usually of a monetary nature - more than likely a land squabble, perhaps a matter of virtue or honour, perhaps a political difference, but never before has there been so much litigation instigated by members of the clergy over monastic propriety and decorum. Never before have we had anonymous, multiple page, scandalous pamphlets circulating the island on a regular monthly basis leaving no stone unturned - and all for free! Truly exciting reading - makes Hollywood scriptwriters look



like novices!

What would once have ranked as top priority news of course takes second place. Someone took pity on us poor Kytherian souls and this past month we have had a ferry servicing the island a couple of times a week. Now no-one seems sure whether the [PROTEUS] will continue for Easter or whether at this important time of the year the island will be left without a ferry once again. Another vessel, the [MARIA P] has been given the go-ahead from the Dept of Mercantile Marine to commence the service Yithion - Kythera - AntiKythera - Castelli and we all hold our breath while the vessel is being fitted out of comply with terms and conditions for its new schedule. Hopefully, the [PROTEUS] will not be withdrawn from service until the new vessel is ready for delivery - otherwise we will all be kaiquing across to Kythera for Easter Rumour has it that the [MARTHA] will also commence regular runs between the Peloponnese and Kythera. Imagine... we may even have a choice of ferries in the long run!

By the way, finding a seat on the plane is almost a futile effort - unless of course you have booked a couple of months in advance or are just lucky enough to get someone's cancellation at the very last minute. Don't forget the Flying Dolphin which has throughout winter, weather permitting of course, faithfully continued its service from Piraeus every Wednesday and has made Diakofti its permanent port of call.

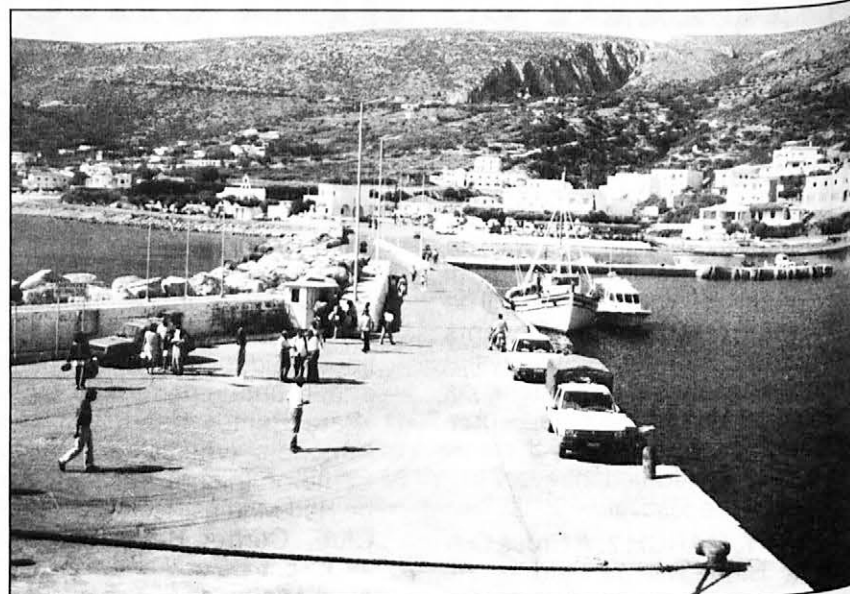
The long weekend of Clean Monday, the 10th March and the fact that the [PROTEUS] had started its service to Kythera, attracted a number of visitors to the island. The long weekend stretched out into a long week as the rough weather with winds reaching 9-10 force on the beaufort scale prevented the sailing of all vessels for several consecutive days. The [PROTEUS] had anchored at Diafoiti whilst waiting for the turbulent seas to subside but in the meantime, the vessel had great difficulty in holding its mooring due to the force of the wind, giving rise to the question of the suitability of Diakofti as a

safe port, a factor which has always been a subject of contention. However, it looks as if Diakofti has now been established as Kythera's major port. The ferry and dolphin berth there on a regular basis and it will be interesting to see whether during summer the ferries will continue to call in at Diakofti or will look towards cutting fuel costs and dock at Agia Pelagia once again. Of course the new road to Diakofti has made the distance rather irrelevant but it will take time for Kytherians to adapt and accept the change.

One wonders what the fate of Agia Pelagia will now be. A number of family concerns have invested heavily in Agia Pelagia having built hotels and opened restaurants and bars to

cater for the tourist trade which increased due to the improved transport services over the past ten years, its close proximity to the mainland, and its attractive beaches. At the same time, construction work slowly continued at the port of Diakofti until suddenly last year, the project was completed and Diakofti overnight became the island's main port. There is one great danger that must be avoided otherwise Kytherians will be facing open warfare between "mesa" and "exo dimous" yet again, and that danger will arise if tourists are not adequately informed of the whole island's attractions - literally meaning north, south, east and west! If Diakofti is to become the port of the island, a tourist bureau (sponsored by the Eparheio perhaps) should be set up during the summer months for the sole purpose of providing general information to tourists upon their arrival.

On tourism and our island's varied attractions one brings to mind the sad condition of our archaeological monuments - principally the sites of Palaeochora, the Kastro at Hora and Kato Hora at Milopotamos all of which are slowly crumbling into piles of rubble and shoddy ruins. Admittedly the Greek government cannot keep up with the cost of restoration and maintenance of all of Greece's major archaeological sites, but surely our own Kytherian authorities could perhaps change an admittance fee to these three sites - if not all three, at least to the Kastro in Hora which has thousands of visitors during the summer season. A minimal entry fee could be charfed, as is the practice on all archaeological sites throughout Greece, and the proceeds could



be put to good use - if nothing else, at least to keep the sites clear of rubbish and debris which is an all too regular sight.

Getting back to the long weekend of Clean Monday (first day of Lent), plans for the grand parade for the Mardi Gra had to be cancelled due to the heavy rains on the Sunday and strong winds on the Monday. Every year, a lot of time, effort, thought and of course expense is put into the floats that participate in the colourful parade and the satirical themes inevitably stir the onlookers' imagination. Young Children in particular were disappointed in missing out on the fun and pleasure of donning their costumers, parading around Potamos square and maypole dancing. Two years ago, the parade had just finished when the hundreds of people mingling in the square exchanging greetings were suddenly caught in the downpour of a thunderstorm which also caused a blackout throughout the island. In seconds the crowds had dispersed and the three kafenia of Potamos suddenly filled with dripping wet people and the rest of the evening was spent downing ouzou or tsipoura by candlelight.

On the 1/3/97 a meeting was organised by the Kytherian Syndesmos for young members of the Kytherian community of Athens / Piraeus, the purpose being to encourage their interest and participation in Kytherian activities and affairs. Most Kytherian societies and townships were well represented and it was a great opportunity for these young people to meet with each other - many of them for the first time, to exchange ideas and pave the way for future co-operation.

Ψησταριά - Ταβέρνα

«Ο Μηνάς»

Φράτσια ΤΗΛ.: 31.386
Λειτουργεί χειμώνα - καλοκαίρι

ΓΙΩΡΓΟΣ Π. ΚΟΜΗΝΟΣ

ΤΗΛΕΦΩΝΙΚΑ ΚΕΝΤΡΑ
FAX - ΑΥΤ. ΤΗΛΕΦΩΝΗΤΑΙ - ΤΗΛΕΦΩΝΑ
ΔΙΚΤΥΑ ΗΛΕΚΤΡ. ΥΠΟΛΟΓΙΣΤΩΝ
ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ - ΕΜΠΟΡΙΟ

ΙΘΑΚΗΣ 4 ΜΟΣΧΑΤΟ

ΤΗΛ. 9421453, 094-315552 - FAX 9301100
ΤΗΛ. ΚΥΘΗΡΩΝ 31 505



westside lounge

& ASTRA LOUNGE

Weddings, Engagements
Functions

265-273 Illawarra Rd.,
Marrickville 2204.
Tel.: 558-9111

Manager
Miranda Hatziplis

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΕΙΣ ΠΛΑΚΙΔΙΩΝ
ΜΑΡΜΑΡΩΝ - ΠΛΑΚΩΝ

ΧΡΥΣΑΝΘΟΣ Α. ΓΑΒΑΛΑΣ

ΦΡΑΤΣΙΑ, ΚΥΘΗΡΑ
Τηλ.: (0735) 31448 - 31576
ΕΡΓΑΣΙΑ ΕΠΙΜΕΛΗΜΕΝΗ

ΓΙΩΡΓΟΣ ΜΑΥΡΟΓΙΩΡΓΗΣ

ΕΙΔΗ ΥΓΙΕΙΝΗΣ - ΠΛΑΚΑΚΙΑ

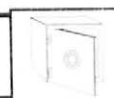


ΤΩΡΑ για πρώτη φορά
στα ΚΥΘΗΡΑ

διαρκής έκθεση ειδών υγιεινής
πλακιδίων, νεροχυτών κ.λ.π.

Τις Κυριακές ειδικές προσφορές
σε πλακάκια, μπαταρίες & είδη υγιεινής

ΤΗΛ. ΠΕΙΡΑΙΑ: 4180.371 - 4185.375
ΚΥΘΗΡΩΝ: (0735) 33542



Νέες Δραστηριότητες

«Τουριστικό πανόραμα» με
Κύθηρα αλλά χωρίς
Κυθήριους Επιχειρηματίες
και Φορείς

Στο φετινό τουριστικό πανόραμα που έγινε στο Στάδιο Ειρήνης και Φιλίας, αν και το νησί μας συμπεριελήφθη στην παρουσίαση της Νομαρχίας Πειραιά, δεν υπήρξε καμιά ουσιαστική και επίσημη συμμετοχή από ιδιώτη επιχειρηματία ή άλλο φορέα που να παρουσιάζει τα Κύθηρα. Νομίζουμε πως τη νέα χρονιά θα έπρεπε να ληφθεί αυτό σοβαρά υπόψη.

Το νέο Ο/Γ «ΜΑΡΙΑ ΠΑ»

Το νέο πλοίο «ΜΑΡΙΑ ΠΑ» (πρώην ΜΥ-ΣΤΡΑΛ), που όπως είναι γνωστό δρομολογήθηκε στη γραμμή Γυθείου - Κυθήρων - Αντικυθήρων - Καστελίου είναι κρουαζιερόπλοιο μήκους 90 μέτρων και πλάτους 14 μέτρων, έχει δυο μεγάλα σαλόνια και χωράει 90 περίπου αυτοκίνητα, ενώ η ταχύτητά του κυμαίνεται γύρω στα 15 μίλια. Σημερινός ιδιοκτήτης του ο κ. Κ. Παναγιωτόπουλος.

Μια νέα τουριστική δραστηριότητα δημιουργήσε στην Αγία Πελαγία το ζεύγος Θεόδωρου και Ελένης Χλαμπέα με τη νέα Ξενοδοχική Μονάδα τους. Η επωνυμία του ξενοδοχείου είναι «Πελαγία Αφροδίτη» (PELAGIA APHRODITE) και το τηλέφωνο είναι 9735/33926, 27, 28, το δε fax είναι 34242. Ευχόμαστε καλές δουλειές.

ΠΛΟΥΣΙΑ ΣΥΛΛΟΓΗ
ΩΡΟΛΟΓΙΩΝ - ΚΟΣΜΗΜΑΤΩΝ - ΑΣΗΜΙΚΩΝ

TAKIS

Γρηγορίου Λαμπράκη 144 (πρ. Βασ. Σοφίας)
Πειραιάς, τηλ.: 4171.615

Ειδικές τιμές στους Τσιριγώτες

ΕΡΓΑΣΤΗΡΙ ΕΚΘΕΣΗΣ
ΒΥΖΑΝΤΙΝΗΣ ΤΕΧΝΗΣ



ΣΤΑ ΑΛΟΪΖΙΑΝΙΚΑ
ΚΥΘΗΡΩΝ ΦΙΛΟΤΕΧΝΕΙ
Ο ΑΠΟΓΡΑΦΟΣ
ΣΙΔΕΡΗΣ ΧΡΗΣΤΟΣ
ΒΥΖΑΝΤΙΝΕΣ ΕΙΚΟΝΕΣ
ΠΑΝΩ ΣΕ ΚΟΥΤΣΟΥΡΑ
ΠΑΛΑΙΑ ΞΥΛΑ
ΚΑΙ ΒΟΤΣΑΛΑ
ΚΑΘΩΣ ΕΠΙΣΗΣ ΑΠΟΓΡΑΦΕΣ
ΤΟΙΧΟΓΡΑΦΙΕΣ ΣΕ ΕΚΚΛΗΣΙΕΣ
ΤΗΛ.: 34101

ΜΑΝΩΛΗΣ ΜΑΥΡΟΜΜΑΤΗΣ

Τζάμια - Κρύσταλλα - Καθρέπτες
Διπλά Ηχοθερμομονωτικά Τζάμια

Ατθίδων 38, Καλλιθέα, τηλ.: 9513.144 - 9581.913
Τοποθετήσεις και στα Κύθηρα
τηλ.: (0735) 33569

ΕΡΓΑΣΙΑ ΕΠΙΜΕΛΗΜΕΝΗ

ΕΥΛΟΥΡΓΙΚΕΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ

ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ Κ. ΛΑΔΑΣ

- Ταβανώσεις εξοχικών σπιτιών
- Ντουλάπια κουζίνας
- Επενδύσεις τοίχων
- Κουφώματα

Ποταμός - Κύθηρα - Τηλ: 33590

F/B ΜΑΡΙΑ ΠΑ

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΔΡΟΜΟΛΟΓΙΩΝ
ΑΠΟ 22/4 ΜΕΧΡΙ 27/4

Μ. ΤΡΙΤΗ 22/4

14.30 ΓΥΘΕΙΟ - ΚΥΘΗΡΑ
17.00 ΚΥΘΗΡΑ - ΝΕΑΠΟΛΗ

Μ. ΤΕΤΑΡΤΗ 23/4

13.00 ΝΕΑΠΟΛΗ - ΚΥΘΗΡΑ
15.00 ΚΥΘΗΡΑ - ΓΥΘΕΙΟ

Μ. ΠΕΜΠΤΗ 24/4

14.30 ΓΥΘΕΙΟ - ΚΥΘΗΡΑ
17.00 ΚΥΘΗΡΑ - ΝΕΑΠΟΛΗ
18.00 ΝΕΑΠΟΛΗ - ΚΥΘΗΡΑ
19.00 ΚΥΘΗΡΑ - ΓΥΘΕΙΟ

Μ. ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 25/4

10.00 ΓΥΘΕΙΟ - ΚΥΘΗΡΑ
12.30 ΚΥΘΗΡΑ - ΝΕΑΠΟΛΗ
14.00 ΝΕΑΠΟΛΗ - ΚΥΘΗΡΑ
15.00 ΚΥΘΗΡΑ - ΓΥΘΕΙΟ

Μ. ΣΑΒΒΑΤΟ 26/4

07.00 ΓΥΘΕΙΟ - ΚΥΘΗΡΑ
09.15 ΚΥΘΗΡΑ - ΑΝΤΙΚ/ΡΑ - ΚΑΣΤΕΛΙ - ΚΥΘΗΡΑ
16.00 ΚΥΘΗΡΑ - ΓΥΘΕΙΟ

ΠΑΣΧΑ 27/4

Το παρόν υπόκειται σε αλλαγές. Πληροφ. τηλ.: 33490 - 33890 κα Λία Μεγαλοκονόμου και για το Γύθειο κ. Ροζάκης τηλ.: 33207

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΔΡΟΜΟΛΟΓΙΩΝ
ΑΠΟ 28/4 ΜΕΧΡΙ 4/5

Ν. ΔΕΥΤΕΡΑ 28/4

14.30 ΓΥΘΕΙΟ - ΚΥΘΗΡΑ
17.30 ΚΥΘΗΡΑ - ΝΕΑΠΟΛΗ
19.00 ΝΕΑΠΟΛΗ - ΚΥΘΗΡΑ
20.00 ΚΥΘΗΡΑ - ΓΥΘΕΙΟ

Ν. ΤΡΙΤΗ 29/4

07.30 ΓΥΘΕΙΟ - ΚΥΘΗΡΑ
10.00 ΚΥΘΗΡΑ - ΝΕΑΠΟΛΗ
11.00 ΝΕΑΠΟΛΗ - ΑΝΤΚ/ΡΑ - ΚΑΣΤΕΛΙ

Ν. ΤΕΤΑΡΤΗ 30/4

08.00 ΚΑΣΤΕΛΙ - ΑΝΤΙΚ/ΡΑ - ΝΕΑΠΟΛΗ
15.00 ΝΕΑΠΟΛΗ - ΚΥΘΗΡΑ
16.30 ΚΥΘΗΡΑ - ΓΥΘΕΙΟ

Ν. ΠΕΜΠΤΗ 1/5

14.30 ΓΥΘΕΙΟ - ΚΥΘΗΡΑ
18.00 ΚΥΘΗΡΑ - ΓΥΘΕΙΟ

Ν. ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 2/5

14.30 ΓΥΘΕΙΟ - ΚΥΘΗΡΑ

Ν. ΣΑΒΒΑΤΟ 3/5

15.00 ΚΥΘΗΡΑ - ΝΕΑΠΟΛΗ
16.00 ΝΕΑΠΟΛΗ - ΚΥΘΗΡΑ

ΚΥΡΙΑΚΗ 4/5

17.30 ΚΥΘΗΡΑ - ΓΥΘΕΙΟ
ΠΛΗΡΟΦ. 33490 / 33890



ΚΑΦΕ ΒΑΡ

ΜΑΥΡΟΜΑΤΗΣ ΙΩΑΝΝΗΣ

ΑΓ. ΠΕΛΑΓΙΑ - ΚΥΘΗΡΑ - ΤΗΛ: 0735-33828

Ξενοδοχείο «ΡΑΪΚΟΣ»

Από φέτος
λειτουργούμε
πάλι με την
διεύθυνση της
κυρίας Ραΐκου.
Διαθέτουμε τα
παραδοσιακά
πανοραμικά
δωμάτια με την
καταπληκτική θέα
στη Χύτρα, το
Καψάλι και το
Κάστρο.



Παράλληλα στον χώρο της πισίνας λειτουργεί αίθουσα πρωινού και Snack - Bar ανοικτή για όλο τον κόσμο που θέλει να μας επισκεφτεί.

Τηλ.: (0735) 31629, FAX.: 0735 - 31801, Τηλ. Αθηνών (01) 2470522

ΟΜΙΛΟΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΩΝ

ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ ΦΑΤΣΕΑΣ

Για ένα ολοκληρωμένο Service



ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΑ
«ΜΑΡΓΑΡΙΤΑ» στην Χώρα
«ΡΑΪΚΟΣ» στο Καψάλι
κι ακόμη

ΣΠΙΤΙΑ - ΕΚΔΡΟΜΕΣ - ΔΙΑΜΕΡΙΣΜΑΤΑ
ΕΝΟΙΚΙΑΣΕΙΣ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΩΝ

Για κρατήσεις: **RAMA TRAVEL**

ΚΥΘΗΡΑ: Τηλ.: 0735-31561 - Fax: 0735-31325
ΑΘΗΝΑ: Τηλ.: 01-3236.290 & 3236.667 - Fax: 01-3232.432

ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ
ΛΙΖΑ ΣΙΟΛΑ - ΑΛΕΚΟΣ ΤΑΒΛΑΡΙΔΗΣ

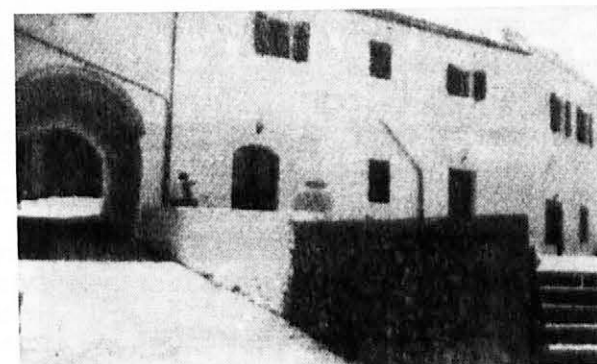
αρχιτέκτονες - πολεοδόμοι

Συνεργάτης: **ΑΓΓΕΛΟΣ ΣΙΟΛΑΣ**
Αρχιτέκτονας επίκουρος καθηγητής ΕΜΠ

ΜΕΛΕΤΕΣ - ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΙΚΕΣ - ΣΤΑΤΙΚΕΣ
ΗΛΕΚΤΡΟΜΗΧΑΝΟΛΟΓΙΚΕΣ
ΑΝΑΣΤΗΛΩΣΕΙΣ ΚΑΙ ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ
ΟΙΚΟΔΟΜΙΚΕΣ ΑΔΕΙΕΣ - ΕΟΤ - ΑΝΑΠΤΥΞΙΑΚΕΣ
ΜΕΓΑΛΗ ΓΝΩΣΗ ΣΤΗΝ ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΙΚΗ ΚΑΙ
ΠΟΛΕΟΔΟΜΙΑ ΤΩΝ ΚΥΘΗΡΩΝ

Διεύθυνση: Ι. Δαμασκηνού 20 Αθήνα 11471
Τηλ.: 6434.027 FAX: 6435.387

Παραδοσιακός Ξενώνας
επιπλωμένων διαμερισμάτων
«ΟΙ ΚΑΜΑΡΕΣ»
ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ ΜΑΥΡΟΜΜΑΤΗΣ



Λειτουργούν όλο το χρόνο
στα Αρωνιάδικα Κυθήρων
Τηλ. Πειραιώς: 4132.512
τηλ. Αρωνιαδικών: 0735/33420

ΝΕΟ

VIRGO

Γ. ΜΑΥΡΟΓΙΩΡΓΗΣ & ΣΙΑ Ε.Ε.
Είδη υγιεινής - πλακάκια

Διαθέτουμε όλα τα νέα
μοντέλα ΕΙΣΑΓΩΓΗΣ και ΕΛΛΗΝΙΚΑ
σε τιμές μοναδικές

Μεγάλη ποικιλία ειδών
υγιεινής σε τιμές ΧΟΝΔΡΙΚΗΣ

Άμεση εξυπηρέτηση και
ειδικές τιμές στους Τσιριγώτες
επαγγελματίες



ΗΡΩΝ ΠΟΛΥΤΕΧΝΕΙΟΥ 81, ΠΕΙΡΑΙΑΣ
4180371 - 4185375



Η ΟΔΥΣΣΕΙΑ ΜΟΥ

Με αφορμή την επέτειο της εισβολής των Γερμανών στην Ελλάδα τον Απρίλιο του 1941, η «Κ.Ι.» αποφάσισε να παρουσιάσει τις εντυπώσεις του αείμνηστου **Γεωργίου Φωτεινού**, καθηγητή και πρύτανη του Παν/μίου Αθηνών από την ομηρεία του (που είχε συλληφθεί) με τίτλο «Η ΟΔΥΣΣΕΙΑ ΜΟΥ», που είχε την καλωσύνη να προσφέρει στην εφημερίδα μας ο γνωστός συμπατριώτης μας ιατρός κ. **Κοσμάς Μεγαλοκονόμος**, τον οποίο και ευχαριστούμε.

Η ΟΔΥΣΣΕΙΑ ΜΟΥ

καθ' ον χρόνον εκρατήθην όμηρος μετ' άλλων ένδεκα συμπολιτών υπό των Γερμανικών στρατιωτικών αρχών ένεκα της παρελάσεως των γερμανικών και ιταλικών στρατευμάτων, από της 3ης μ.μ. της Παρασκευής της 2 Μαΐου μέχρι της μεσημβρίας του Σαββάτου της 3ης Μαΐου 1941, ημέρας της παρελάσεως.

Τη 1η Μαΐου 1941, ημέρα Πέμπτη και ώρα 9 μ.μ. επανελθών εις την οικίαν μου μετ' επίσκεψιν του συναδέλφου κ. Γ. Ιωακείμoglou εν τη οικία μου, επληροφορήθημι υπό της υπηρεσίας μου ότι είχαν κληθή επτάκις τηλεφωνικώς και επειγόντως υπό του Δημάρχου Αθηναίων κ. Αμβροσίου Πλυτά, την δ' επομένην επληροφορήθημι ότι είχαν ζητηθεί επίσης εις το Πανεπιστήμιον και εις το εστιατόριον «Πάνθεον» ένθα συνήθως γευματίζω. Αμέσως τηλεφωνήσας εις την Δημαρχίαν επληροφορήθημι υπό τινός των Γραμματέων του κ. Δημάρχου, ότι όφειλον να μεταβώ την επομένην ημέραν, Παρασκευήν και ώρα 10ην π.μ. ακριβώς εις το δημαρχιακόν κατάστημα κατόπιν επειγούσης διαταγής του Γερμανού Φρουράρχου Σέρνερ προς σύσκεψιν(!). Μεταβάς εκεί πριν την 9.30π.μ. εύρον τον κ. Δήμαρχον καταφανώς λίαν συγκεκινμένον, μετ' ου πού δε προσήλθον και έτεροι ένδεκα συμπολίται, ών τα ονόματα είναι τα εξής:

- 1) **Γεωργάτος Άγγελος**, Πρόεδρος Βιοτεχνικού Επιμελητηρίου
- 2) **Γκοκορέτσας Απόστολος**, Πρόεδρος Εμποροϋπαλλήλων Αθηνών
- 3) **Καλομοίρης Ιωάννης**, Γεν. Γραμματέας Συνομοσπονδίας Εργατών.
- 4) **Μανέας Κλέαρχος**, Πρόεδρος Εμπορικού και Βιομηχανικού Επιμελητηρίου Αθηνών
- 5) **Παμπούκης Ιωάννης**, Πρόεδρος Κτηματικής Ενώσεως Αθηνών
- 6) **Παπαγιάννης Κων/νος**, Πρόεδρος Εμπορικού Συλλόγου Αθηνών
- 7) **Περάκης Κων/νος**, τέως Πρόεδρος Ιατρικού Συλλόγου Αθηνών
- 8) **Ράπτης Βασίλειος**, Πρόεδρος Εργατικού Κέντρου Αθηνών
- 9) **Σκουζές Δημήτριος**, Γεν. Γραμματέας Συλλόγου Αθηναίων
- 10) **Σταθάτος Αντώνιος**, Πρόεδρος Ε.Λ.Π.Α.
- 11) **Σταυρόπουλος Άγγελος**, Πρόεδρος Δικηγορικού Συλλόγου Αθηνών
- 12) **Φωτεινός Γεώργιος**, Πρύτανης Πανεπιστημίου Αθηνών

Ο κ. Δήμαρχος αφού μας συνέστησε να μεταβώμεν εις την αίθουσαν των συνεδριάσεων του Δημοτικού Συμβουλίου, μας παρεκάλεσε συγχρόνως να περιμένωμεν εκεί την άφιξιν του Γερμανού φρουράρχου ή του υπασπιστού του. Τούτων όμως, άγνωστον διατί, μη προσελθόντων, ο κ. Δήμαρχος εισελθών εις την αίθουσαν μόνος, κάτωχρος εκ της μεγάλης συγκινήσεως και φιαφωνής μόλις ακουομένης, εις τουτότον βαθμόν χαμηλής ώστε να αναγκασθώμεν να πλησιάσομεν και περιβάλομεν αυτόν, μας ανεκοίνωσεν, ότι, μετά μεγίστης λύπης του αναγκάζεται να μας γνωρίσει, ότι κατ' αυστηράν διαταγήν του Γερμανού φρουράρχου Σέρνερ, όφείλομεν πάντες να παραμείνωμεν συνεχώς εις την οικίαν μας, χωρίς ουδ' επί

στιγμήν να εξέλθωμεν αυτής, από της 3ης μ.μ. της Παρασκευής (2 Μαΐου) μέχρι της 7ης π.μ. της επομένης ημέρας Σαββάτου, κατά δε την 7 1/2π.μ. της αυτής ημέρας όφείλομεν να προσέλθωμεν εις την Δημαρχίαν οπόθεν θα οδηγούμεθα υπό Γερμανού αξιωματικού εις το Ξενοδοχείον της Μεγάλης Βρεττανίας, ίνα εκείθεν παρακολουθήσωμεν την παρέλασιν των Γερμανικών και Ιταλικών στρατευμάτων.

Προς τούτοις εδηλώθη εις ημάς υπό του κ. Δημάρχου, ότι ο Γερμανός φρουράρχος καθίστα ημάς υπευθύνους δι' οινადήποτε κακοποίησιν ήτις ήθελε συμβή έστω και εις έναν Γερμανόν ή Ιταλόν στρατιώτην εκ των μελλόντων να παρελάσωσι. Επί τη παρατηρήσει ενός εκ των παρισταμένων, ότι δια να έχει πρακτικόν τινά σκοπόν η κράτησίς μας έδει όπως αύτη, ο σκοπός της ως και τα ονόματά μας γίνωσι γνωστά εις τον λαόν της πρωτεύουσής δια του Τύπου και του ραδιοφώνου, ίνα ούτω αποτραπή η τυχόν κακοποίησις υπό του λαού, τινός των μελλόντων να παρελάσωσιν ως και ο κίνδυνος της ζωής μας, ο κ. Δήμαρχος απάντησεν ότι ουδέν δύναται, δυστυχώς, να πράξη, ότι αυτά και μόνον είχαν να μας ανακοίνωση και ότι συνιστά ημίν την ακριβή εκτέλεσιν των περί ων ο λόγος αυστηρών διαταγών του Γερμανού Φρουράρχου. Επίσης εις το χάριν αστειότητος ερώτημά μου, ποια έπρεπε να είναι η αμφίσεις μας κατά την παρέλασιν ο κ. Δήμαρχος μοι απάντησεν, ότι δυνάμεθα να προσέλθωμεν ως είμεθα ενδεδυμένοι. Τότε στραφείς προς του παρισταμένους, είπον εις αυτούς, Κύριοι, ο κ. Δήμαρχος θέλει, ομιλών περί παρελάσεως, να μας παρηγορήσει, αλλ' ως εννοείτε, δεν πρόκειται περί παραστάσεώς μας εις την παρέλασιν, αλλά περί κρατήσεως ημών από της 3ης μ.μ. της σήμερον ως ομίων, καλόν δε ήθελεν είναι, δια παν ενδεχόμενον έκαστος ημών να συντάξη την διαθήκην του, πράγμα το οποίον εγώ τουλάχιστον έχω πράξει προ εξαετίας, διότι δεν αποκλείεται ο τυχόν φόβος τινός των μελλόντων να παρελάσωσιν στρατιωτών και να πληρωθεί ούτος δια των κεφαλών μας. Την σύστασίν μου ταύτην ηκολούθησαν πάντες, εργασθέντες την νύκτα εκείνην, τίνες μέχρι των πρωινών ωρών μετά του δικηγόρου των προς σύνταξιν της διαθήκης των, ως τούτο πάντες ωμολόγησαν μετά την απελευθέρωσιν μας, διότι πάντες είχομεν εννοήση την σοβαρότητα του ζητήματος και του κινδύνου τον οποίον διατρέχομεν, εγώ δε μετά του δικηγόρου μου κ. Νικολάου Διακοπούλου συνεπλήρωσα κατ' εκείνην την νύχτα την διαθήκην μου δια κωδικέλλου.

Μετά την εκ της Δημαρχίας αναχώρησίν μου ήτοι περί την 11 π.μ. μετέβην εις το Υπουργείον της Εθνικής Προνοίας, λένθα συναντήσας τον αντιπρόεδρον της Κυβερνήσεως και Υπουργόν της Εθνικής Προνοίας άμα δε Υπουργόν των Θρησκευμάτων και της Εθνικής Παιδείας κ. Κ. Λογοθετόπουλον, εγνώρισα εις αυτόν τα συμβαίνοντα. Ούτος κατάπληκτος και μετ' ολιγόλεπτον σιγήν μου είπε επό λέξει τα ακόλουθα. «Δυστυχώς αι υπό των γερμανικών στρατιωτικών αρχών εκδιδόμεναι διαταγαί δεν ανακαλούνται». Επίσης, εγνώρισα τούτο και προς τον φίλτατόν μου κ. Δ. Κοπανάρη Γενικού Διευθυντή

Υγιεινής και του φαμβρού του Μπουκουβάλαν τμηματάρχου του Υπουργείου.

Ανεχώρησα εκ του Υπουργείου και περί ώραν 12ην επανήλθον εις την οικίαν μου. Την 5ην μ.μ. της αυτής ημέρας Παρασκευής εδέχθην την επίσκεψιν των φιλάτων μοι συναδέλφων κ.κ. Ι. Κούματη καθηγητού του Πανεπιστημίου και Χρ. Ευαγγέλου, επιθεωρητού των αφοδισίων νόσων, οίτινες ήλθον να με παραλάβουν όπως συνεξέλθωμεν εις περίπατον. Εμού δε αρνηθέντος και γνωρίσαντος εις αυτούς τους λόγους ένεκα των οποίων η έξοδός μου απηγορεύετο, ούτοι κατ' αρχάς μεν δεν ήθελον να το πιστεύσουν, μετά τάυτα όμως πεισθέντες αντί να εξέλθωσιν εις περίπατον παρέμειναν επ' αρκετόν απρ' εμοί.

Προς τούτοις όλως τυχαίως με επισκέφθησαν κατ' εκείνην την εσπέραν και οι επίσης φίλτατοί μου συνάδελφοι κ.κ. Τζαμακούλας διευθυντής του Νοσοκομείου αφοδισίων νόσων Θεσσαλονίκης, ως και ο κ. Νικ. Χρηστέας χειρουργός κρατικού Νοσοκομείου. Ο τελευταίος μάλιστα τούτων εκ μεγάλου ενδιαφέροντος προς εμέ ομώμενος μοι επρότεινε να φύγω δια του βενζινοκινήτου και ιστιοφόρου άμα πλοιαρίου του εις Κρήτην προς διάσωσίν μου. Την πρότασίν του ταύτην αμέσως απέκρουσα, ειπών εις αυτόν, ότι τούτο δεν έπραξα, καίτοι ηδυνάμην άριστα να τι πράξω προ της αφίξεως των Γερμανών, ότε αναχωρούντος του καταδρομικού μας Αβέρωφ είχαν προσκληθή να επιβιβασθώ αυτού, υπό του φιλάτου μου Σταμ. Σγούρου, υπασπιστού του ναυάρχου Σακελλαρίου, όστις μετά τον θάνατον του αειμνήστου και φιλάτου μου Προέδρου της Κυβερνήσεως Αλεξ. Κοριζή είχεν αναλάβη την αντιπροεδρίαν της Κυβερνήσεως, επιταγή της Α.Μ. του Βασιλέως ημών Γεωργίου, όστις είχε κρατήσει, ως γνωστόν, την Προεδρίαν δι' εαυτόν για να αναθέση ταύτην μετ' ολίγας ημέρας εις τον κ. Εμμ. Τσουδερών. Οι λόγοι δε οίτινες απηγόρευον την αναχώρησίν μου, έλεγον εις αυτούς, ήσαν, ότι το καθήκον μου μοι επέβαλεν ίνα μη εγκαταλείψω την θέσιν μου και ότι έπρεπε να συντατίσω την τύχην μου, επί κεφαλής εγώ, ως εκ της πρυτανικής θέσεώς μου, με την τύχην των άλλων συναδέλφων μου συγκλητικών, αφού ό,τι έπραξα (ψηφίσματα π.χ.) κατά τον χρόνον της πρυτανείας μου το έπραξα εν συνεργασία μετ' αυτών, συυπογράφοντων έκασοτε, υπέρ του συμφέροντος της αγαπητής πατρίδος μας, διότι ωφείλομεν και ημείς οι διανοούμενοι, οι αποτελούντες το εσωτερικόν μέτωπον να φανώμεν κατά το ενόν αντάξιοι των εν τω εξωτερικώ μετώπω αγωνιζομένων και χυνόντων το αίμα των αδελφών μας. Έλεγον προν τούτοις ότι είναι πολύ προτιμότερον να αποθάνω τώρα πίπτων κατά την εκτέλεσιν του καθήκοντος, παρά να αποθάνω θάπτον ή βράδιον εκ φυσικού θανάτου, αφού άλλως τε άγω ρο 65ον της ηλικίας μου. Αστειευόμενος δ' έλεγον εις αυτούς, ότι εάν αποθάνω σήμερον υπό τοιαύτας συνθήκας, ασφαλώς θα γίνεται εύφημος μνεία μου υπό των μελλουσών πανεπιστημιακών γενεών, ότι ο πρώτος πρύτανης της δευτέρας εκατονταετηρίδος του Πανεπιστημίου Αθηνών, έπεσεν επί των επάλξεων της εκτελέσεως του καθήκοντος, δεν αμβάλλω δε ότι ουν τούτοις, και επιστημονικόν τι μνημόσυνον υπέρ εμού θα διοργανωθεί από σας τους επιζήσοντας φίλους μου εν ευθέτω χρόνω και κάποια εικών μου θα αναρτηθή εν καταλλήλῳ του Πανεπιστημίου χώρῳ.

Την κράτησίν μου εγνώρισα επίσης εις τον ανεψιόν μου καθηγητήν Π. Φωτεινόν, την σύζυγόν του Ευτέρπην ως και εις τον έτερον ανεψιόν μου Παναγιώτην Μαντζούνην, απέκριψα δε ταύτην από την ανεψιάν μου Αντζολείαν Π.

Μαντζούνην ως και από τον έτερον ανεψιόν μου Γεώργιον Β. Φωτεινόν ασθενούντα και νοσηλευόμενον εις το σανατόριον «Πεντέλη». Επίσης η κράτησίς μου εγνώσθη υπό του υπηρέτου μου Φιλίππου Φωτιάδου και υπό των υπηρετριών μου Μαρίας Αρώνη, Σοφίας Μάτσου και κόρης της ως και της Καλλιόπης Μωραΐτου.

Την πρωίαν του Σαββάτου αντί της ορισθείσης ώρας, 7.30 π.μ. μετέβην εις την Δημαρχίαν την 7ην π.μ., διερχόμενος δε διά της οδού Γ' Σ/βρίου όπου κατοικεί πλησίον της οικίας μου ο αγαπητός μοι συνάδελφος καθηγητής κ. Ι. Κούμαρης μετά του γαμβρού του Π. Σπυροπούλου δικηγόρου και της αδελφής του Σεβαστής Σπυροπούλου, τρις έκρουσα τον κώδωνα της εξωθύρας του, ως σύνθημα του αιωνίου αποχαιρετισμού, το οποίον του είχαν υποσχεθή την προτεραιάν ρις την οικίαν μου, ότε ούτος με είχαν επισκεφθή μετά του συναδέλφου κ. Ευαγγέλου. Θα ήτο η τελευταία φορά καθ' ην θα έκρουον τρις τον κώδωνά του, το οποίον συνήθιζον να πράττω, οσάκις μετέβαινον την εσπέραν εις την οικίαν του δια να ακούσωμεν μαζί του από του ραδιοφώνου τας ενδόξους νίκας μας εις την Αλβανίαν και είπα τα της καταστροφής.

Αφικόμενος εις το Δημαρχιακόν κατάστημα ουδένα εκείθεν εύρον, εξ ου φοβηθείς μήπως εν τω μεταξύ ωρίσθη άλλος τόπος συγκεντρώσεως, εξήτησα τηλεφωνικώς πληροφορίας περί τούτου παρά του κ. Δημάρχου, όστις με καθυσύχασεν. Μετ' ολίγον ήρξαντο προσερχόμενοι και οι άλλοι ως και ο κ. Δήμαρχος, ούτως ώστε περί την 7.30 προσήλθον άπαντες.

Απάντων συγκεντρωθέντων και πάλιν εν τη αιθούση των συνεδρίων του Δημοτικού Συμβουλίου, ο κ. Δήμαρχος εισελθών είπεν, ότι έχει να μας αναγγείλη τι λίαν ευχάριστον. Ενώ δε πάντες περιμένονμεν την αναγγελίαν της απελευθερώσεώς μας, ούτος μας εγνώρισεν ότι μετά συντόνους ενεργείας του κατώρθωσεν, αντί να μεταβώμεν εις το Ξενοδοχείον της Μεγάλης Βρεττανίας ίνα εκείθεν παρακολουθήσωμεν την παρέλασιν, να παραμείνωμεν εις την Δημαρχίαν, ένθα θα προσήρχετο μετ' ολίγον αντιπρόσωπος του Γερμανού φρουράρχου. Εκτούτου καταφανές εγένετο και επιστεύθη άμα υπό τινός ημών αμφιβάλλοντος μέχρι της στιγμής εκείνης, ότι δεν επρόκειτο περί παραστάσεώς μας εις την παρέλασιν αλλά περί κρατήσεώς μας ως ομήρων.

Ως επληροφορήθημεν δε βραδύτερον η παραμονή μας εν τη αιθούση των συνεδρίων του Δημοτικού Συμβουλίου επετεύχθη, ουχί υπό του κ. Δημάρχου, αλλά υπό του εφέδρου αξιωματικού της χωροφυλακής κ. Κορέση δικηγόρου εκ Χίου, διατελούντος ως συνδέσμου μεταξύ του κ. Δημάρχου και του Γερμανού φρουράρχου. Ούτος δε είναι εκείνος όστις κατώρθωσε να πείσει τον Γερμανόν ανθυπολοχαγόν, τον τεταγμένον προς φύλαξίν μας, αντί να μεταβώμεν εν συνοδεία και πεζοί δια μέσου των οδών (διότι η κυκλοφορία αυτοκινήτων απηγορεύετο εκείνην την ημέρα, άλλως τε δεν υπήρχον) εις τα παλαιά ανάκτορα, εν τινί των δωματίων των οποίων θα εκρατούμεθα και ουχί εις το Ξενοδοχείον της Μεγάλης Βρεττανίας, να παραμείνωμεν εν τω Δημαρχείῳ, ένθα ως αντελήφθημεν εφρουρούμεθα υπό χωροφυλάκων Ελλήνων εν πολιτική περιβολή υπό τον περί ου ανωτέρω αξιωματικόν της χωροφυλακής κ. Κορέση, όστις, ειρήσθω, ήτο ευγενέστατος και συμπεριεφέρθη προς ημάς με αξιοπρεπέστατον τρόπον και σεβασμόν εις ον και μόνον όφείλομεν την παραμονή μας εν τω Δημαρχείῳ και την μη διαπόμπευσίν μας ανά τας οδούς των Αθηνών.



Συγχαρητήρια



Τον εκλεκτό νέο κ. **Αντώνιο Μαυρομμάτη** (γιο του **Παναγιώτη** και της **Γεωργίας Μαυρομμάτη**) από τα Αρωνιάδικα που έλαβε το πτυχίο του στο **HOTEL AND TOURISM MANAGEMENT** από το Πανεπιστήμιο **IHTTI** της Ελβετίας θερμά συγχαίρουμε. Του ευχόμεθα πάντα επιτυχίες και οι γονείς του να τον χαίρονται.

Ένα Τσιρίγο... Τζούνιορ

Γράφει ο **Αντ. Η. Μαρσέλος**

Στην αρχή ξεκίνησε να καταλαμβάνει διαστάσεις μιας απλής Κυθηραϊκής Ιδέας. Τα μέλη αυξάνονται, η ιδέα βρίσκει περισσότερο κοινό να την αποδεχτεί. Μετά από τριάντα πέντε μέρες περίπου αυτή η ιδέα κατέλαβε διαστάσεις ήχου.

Παρουσιάζεται τρομακτικό, ήταν όμως τόσο όμορφο, όταν συγκεντρώθηκαν τα χωριά σε πλαίσια μικρών πηγαδιών. Μικρές παρέες σχημάτισαν εστίες πολλών ανταμώνσεων και πηγών πολλών ειδήσεων. «Στην αίθουσα του Τριφύλλειου Ιδρύματος σχημάτισε ένα μικρό Τσιρίγο. Ένα Τσιρίγο - Τζούνιορ».

Ο αριθμός μας ξεπερνούσε οποιοδήποτε διψήφιο νούμερο και έφτανε τους 250. Ειπώθηκε αρκετές φορές η εξής φράση: «Πόσοι από εσάς είσατε Κυθηριοί. Ε, λοιπόν θα μας πω ένα πράγμα, ΜΠΡΑΒΟ ΜΑΣ». Ναι, γιατί; Φαίνομαι τρελός ε; (Μα πώς αλλιώς θα ήμουν σ' αυτή την ομάδα!). Δε θέλουμε να δημιουργήσουμε κανένα ιδιωτικό κλαμπ, καμιά «κλίκα», είμαστε ομάδα και πάνω απ' όλα άνθρωποι και όχι μόνο Τσιριγώτες και μας πλη-

ροφορώ ότι υπάρχουν πολλοί άνθρωποι στον κόσμο όχι μόνο στην Ελλάδα, που θα έδιναν «ουκ ολίγα» για να έχουν δίπλα στη σκέψη τους, δίπλα στο σπίτι τους, τέτοια συντροφιά. Ναι, την τσιριγώτικη συντροφιά που παρέχει φιλοξενία που η ομάδα ΝΕΩΝ μπορεί να το παρέχει αυτό, γιατί είμαστε μια τσιριγώτικη συντροφιά. Και προσοχή δεν ισχύει κανένα όριο ηλικίας της αστυνομικής σας ταυτότητας, αλλά της εσωτερικής σας εικόνας. Κοιταχτείτε στον καθρέφτη, αφού βγάλετε τις σοβαροφάνειες μάσκες και τότε «επαληθεύστε» μετά από μας: «ζούμε!!!»

Γνωρίζουμε πως υπάρχουν πολλοί άνθρωποι που ζητούν μια παρέα, ένα φίλο, τους παρέχουμε το Τσιρίγο, νομίζω ότι είναι ο καλύτερος φίλος. Φοβόμαστε μήπως αλλοιωθεί η Τσιριγώτικη ταυτότητα. Δεν το καταλαβαίνω. Την τσιριγώτικη παράδοση, τα πιστεύω μας και τις αξίες μας δεν τα χάνουμε με το να τα προσφέρουμε αλλά όταν δεν τα εμπιστευόμαστε σε άλλους, όταν τα εγκαταλείπουμε σε ένα μουσείο, στο μουσείο της λησμονιάς και της αναληψίας.

Πραγματοποιήσαμε ένα Πάρτι. Τι κοινότυπη λέξη που φαίνεται.

Θα μπορούσε να πει κανείς ότι είναι κάτι συνηθισμένο. Ναι αυτή είναι η αλήθεια. Διαλέξαμε κάτι συνηθισμένο, κάτι που γνωρίζει ακόμα και το παιδί έξι χρονών. Όλοι μας έχουμε ζήσει ένα Πάρτι και όλοι μας είχαμε προετοιμαστεί για το τι θα περάσουμε αυτό το Σάββατο, ένα Σάββατο που το περιμένουμε με τόση χαρά ολόκληρη την εβδομάδα και δύσκολα το θυσιάζουμε για τον οποιοδήποτε, ακόμα και για το πνεύμα της νεολαίας των Κυθέρων. Κι αυτό γιατί δε γνωρίζουμε τι είναι αυτή η ιδέα. Μα αλήθεια τι είναι αυτό το πνεύμα; Μας πληροφωρώ ότι δεν είναι, δεν το γέννησε κανείς και εμείς το πορεύουμε, δεν υπάρχει κάπου γραμμένο με δικαιώματα και υποχρεώσεις, αλλά ΕΜΕΙΣ το δημιουργούμε! Αν θέλετε κοιτάξτε πίσω σας και ανακαλέστε τι έχουμε κάνει μέχρι στιγμής και τότε θα πάρουμε μια ιδέα για αυτή τη στέγη νεολαίας.

Η ηχώ μας συνεχίζει το ταξίδι της, θα τη βοηθήσουμε να φτάσει παντού και το σημαντικότερο, αναλλοίωτη! Κι αυτό γιατί θα φροντίζουμε να παραμένει γνωστή, ζωντανή και πάνω απ' όλα ζωντανή.

ΚΑΤΕΡΙΝΑ ΛΕΥΘΕΡΗ, M.S. CCC - SLP

Παθολόγος Λόγου και Ομιλίας

ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΑΚΕΣ ΚΑΙ ΜΕΤΑΠΤΥΧΙΑΚΕΣ ΣΠΟΥΔΕΣ ΣΤΙΣ Η.Π.Α.

ΜΕΛΟΣ: ΑΜΕΡΙΚΑΝΙΚΟΥ ΣΥΛΛΟΓΟΥ ΠΑΘΟΛΟΓΩΝ ΛΟΓΟΥ ΚΑΙ ΟΜΙΛΙΑΣ (AMERICAN SPEECH - HEARING ASSOCIATION) ΠΑΝΕΛΛΗΝΙΟΥ ΣΥΛΛΟΓΟΥ ΕΙΔΙΚΩΝ ΣΤΙΣ ΔΙΑΤΑΡΑΧΕΣ ΤΟΥ ΛΟΓΟΥ

Σωτήρος Διός 49 Πειραιάς - Τηλ.: 4133509

«**BESTROM**»

**Κ. ΠΑΥΛΗΣ
Π. ΘΕΟΦΑΝΟΥΣ**

ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΟ ΚΑΤΑΣΚΕΥΗΣ
ΕΝΙΣΧΥΜΕΝΩΝ ΚΑΙ
ΟΡΘΟΠΕΔΙΚΩΝ ΣΤΡΩΜΑΤΩΝ

ΤΙΜΕΣ ΧΟΝΔΡΙΚΗΣ

ΓΡΗΓΟΡΙΟΥ ΛΑΜΠΡΑΚΗ 9 ΠΕΙΡΑΙΑ
ΤΗΛ.: 4112.244 - 9417.311

ΤΕΧΝΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

**ΔΟΜΝΑ ΚΟΝΤΑΡΑΤΟΥ
ΒΑΣΙΛΙΚΗ ΧΟΛΕΒΑ
ΔΗΜ. ΚΑΛΑΝΤΖΗΣ**

& ΣΥΝΕΡΓΑΤΕΣ
ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΕΣ - ΠΟΛ. ΜΗΧΑΝΙΚΟΙ

μελέτες - κατασκευές
οικοδομ. άδειες
αναπαλαιώσεις
κτιριακές επισκευές
τουριστικές εγκαταστάσεις

Αθήνα: Τηλ. 6912.653 - 8838.875
Κύθηρα: Τηλ. (0735) 31364

All Travel and Tourism Arrangements for Greece and abroad, specialized in: Ticketing, Hotel/App. Booking, Incoming, Car Hire, Transfers, Organized Tours, 20% Reduction on all Organized Tours in Greece

Program can be sent by Post
80 100 LIVADI KYTHIRA TEL. & FAX: 0735 - 31888
MOBIL TEL: 094-596356 - FAX: 094-596358

PORFYRA TRAVEL

80 100 ΛΙΒΑΔΙ ΚΥΘΗΡΑ ΤΗΛ. & FAX:
0735 - 31888

ΕΙΣΙΤΗΡΙΑ «ΟΛΥΜΠΙΑΚΗΣ ΑΕΡΟΠΟΡΙΑΣ»

Εισιτήρια, εκδρομές, ταξίδια στην Ελλάδα και το εξωτερικό.

Κρατήσεις ξενοδοχείων, δωματίων, ενοικιάσεις αυτοκινήτων, στα Κύθηρα, την υπόλοιπη Ελλάδα και το εξωτερικό.

Dr. ΓΕΩΡΓΙΟΣ Σ. ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ
ΜΑΙΕΥΤΗΡ - ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ ΓΥΝΑΙΚΟΛΟΓΟΣ

Κολοκοτρώνη 36 - Πειραιά
Τηλ. Ιατρείου 4176.216
Τηλ. Οικίας 4176.524

Dr. EMM. ΔΕΥΤΕΡΕΒΟΣ
Μαιευτήρ Χειρουργός - Γυναικολόγος

Διδ. Πανεπιστημίου Αθηνών

Βασ. Σοφίας και Ξενίας 1
Τηλ. Ιατρ.: 778 1144, Οικίας: 6014965
Κινητό: 094-333742, Μαιευτήριο ΙΑΣΩ: 6184000

Dr ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ Γ. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ
ΔΕΡΜΑΤΟΛΟΓΟΣ

Τ. ΕΠΙΜ. ΝΟΣ. «ΣΥΓΓΡΟΥ» & ΕΥΑΓΓΕΛΙΣΜΟΥ ΑΘΗΝΩΝ
ΔΙΔΑΚΤΩΡ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ ΑΘΗΝΩΝ
ΕΠΙΣΤ. ΣΥΝ. ΕΥΓΕΝΙΔΕΙΟΥ ΘΕΡΑΠΕΥΤΗΡΙΟΥ

ΙΑΤΡΕΙΟΝ: ΙΙ ΜΕΡΑΡΧΙΑΣ 19
ΤΗΛ.: 4296497

ΟΙΚΙΑ: ΥΨΗΛΑΝΤΟΥ 174-176
ΤΗΛ.: 4121371

ΠΡΙΝΕΑΣ ΑΝΤΩΝΗΣ

ΕΤΟΙΧΙΣΜΕΝΑ ΕΠΙΠΛΑ ΚΟΥΖΙΝΑ
ΚΑΙ ΟΛΑ ΤΑ ΕΙΔΗ ΕΠΙΠΛΩΝ

ΑΡΙΣΤΑΡΧΟΥ 27 - ΑΡΓΥΡΟΥΠΟΛΗ
ΤΗΛ.: 9930.540

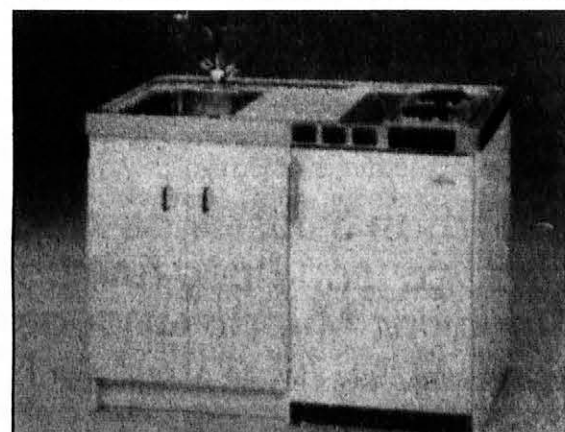
ΕΥΛΟΥΡΓΙΚΕΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ

ΚΑΘΕ ΜΟΡΦΗΣ
ΣΤΑ ΚΥΘΗΡΑ

ΝΙΚΟΛΑΟΣ ΚΟΡΩΝΗΣ

ΒΙΑΡΑΔΙΚΑ ΚΥΘΗΡΩΝ ΤΗΛ.: 0735/33876, 34303

ΠΟΛΥΚΟΥΖΙΝΑΚΙ
Η ιδανική λύση



Διατίθεται
σε δύο διαστάσεις
1 μ. και 1,20 μ.

ηλεκτρ. κουζίνα
νεροχύτης
ντουλάπι
και ψυγείο
μαζί

ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΕΣ - ΕΙΣΑΓΩΓΕΣ

VIRGO

ΜΑΥΡΟΓΙΩΡΓΗΣ & ΣΙΑ Ε.Ε.

ΗΡΩΩΝ ΠΟΛΥΤΕΧΝΕΙΟΥ 81 - ΠΕΙΡΑΙΑΣ
ΤΗΛ.: 4180371 - 4185375

Γραφείο Ταξιδιών & Τουρισμού
Κυθηραϊκό
ΜΑΝΩΛΗΣ Α. ΛΟΥΡΑΝΤΟΣ

ΕΙΣΙΤΗΡΙΑ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ - ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ
(Αεροπορικά - Ακτοπλοϊκά - Ιπτάμενα - Φέρρι Μπωτ για Ιταλία)
ΕΚΔΡΟΜΕΣ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ - ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ
(Ειδικό για ΑΓΙΟΥΣ ΤΟΠΟΥΣ & Αίγυπτο)
(Ειδικές τιμές για ενορίες και συλλόγους)
ΚΡΟΥΑΖΙΕΡΕΣ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ - ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ
(Πολυτελή Φέρρι Μπωτ για Νείλο - Ιταλία - Ελληνικά νησιά)
ΔΙΑΚΟΠΕΣ: Κύθηρα - Σπέτσες - Κυκλάδες
ΕΚΔΟΣΗ & ΘΕΩΡΗΣΗ ΔΙΑΒΑΤΗΡΙΩΝ

ΘΕΜΙΣΤΟΚΛΕΟΥΣ 5 (ΗΜ) 10677 ΑΘΗΝΑ Τηλ.: 3827.360



ΚΥΘΗΡΟΥΠΟΛΗ



ΙΔΡΥΜΑ
ΜΙΧΑΗΛ Π. ΠΑΝΑΓΙΩΤΟΥ
ΠΟΤΑΜΟΣ - ΚΥΘΗΡΑ
Τ.Κ. 802 00

ΑΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ ΟΙΚΟΝ. ΕΤΟΥΣ 1996

ΕΣΟΔΑ					
ΚΑΤΗΓ.	ΚΕΦΑΛ.	ΑΡΘΡΟ	ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΑ	Ποσά κατά Άρθρον	Ποσά κατά Κεφάλαιον
1η			ΤΑΚΤΙΚΑ ΕΣΟΔΑ		
	A		Πρόσοδοι εξ ακινήτων		
	I		Μισθώματα 'Αστικών 'Ακινήτων	1776754	
	II		Χαρ/μον & ΟΓΑ Χαρτ. επί ένοικίων		1776754
	B		Πρόσοδοι Χρεωγράφων		
	I		Τοκομερίδια 'Εθνικών Δανείων		
	II		Μερίσματα Μετοχών		
	Γ		Τόκοι Καταθέσεων		
	I		Τόκοι Καταθέσεων Προθεσμίας	383730	
	II		Τόκοι Καταθέσεων Ταμειακού	277583	661313
	Δ		Πρόσοδοι εκ Λειτουργίας 'Ιδρύματος		
	E		Λοιπά Έσοδα		2438.067
2α			ΕΚΤΑΚΤΑ ΕΣΟΔΑ		
	A		Καθυστερ. Πρόσοδοι εξ 'Ακινήτων		
	I		Καθυστ. Μισθώματα 'Αστικών 'Ακινήτων		
	II		Χαρτ. & ΟΓΑ επί Καθυστ. Μισθωμάτων		
	B		Λοιπά Έσοδα		
			Σύνολον Έσόδ. οίκ. έτους 1996		2438.067
3η			Υπόλοιπον Οίκον. έτους 1995		
	A		Παρά Κ.Κ. Ε.Τ.Ε. εν 'Αθήναις	5119348	
	II		Παρά υποκ. Ε.Τ.Ε. εν Κυθήροις		
	III		Μετρητά		
	IV		Παραστατικά	5119348	5119348
4η			ΚΙΝΗΣΙΣ ΚΕΦΑΛΑΙΩΝ		
	A		Προϊόν εκποίησης Περιουσ. στοιχείων		
	I		Προϊόν εκποίησης 'Ακινήτων		
	II		» » Χρεωγράφων		
	III		'Ανάληψις Καταθ. Ταχ. Ταμειτηρίου		
	IV		Προϊόν λοιπών Περιουσ. στοιχείων		
			Σύνολον		7.557.415

ΕΞΟΔΑ					
ΚΑΤΗΓ.	ΚΕΦΑΛ.	ΑΡΘΡΟ	ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΑ	Ποσά κατά Άρθρον	Ποσά κατά Κεφάλαιον
1η			ΤΑΚΤΙΚΑ ΕΞΟΔΑ		
	A		Διοικ. Διαχειρίσις Περιουσίας		
	I		Μισθοί Προσωπικού	300000	
	II		Δ.Ε.Η.	39600	
	III		Γραφική 'Υλη, 'Εντυπα	-	
	IV		'Οδοιπορικά Μελών Δ.Σ. & 'Υπαλλήλων	56700	
	V		Εισπράξεις Μισθωμάτων	-	
	VI		Διάφορα Έξοδα	84639	480939
	B		Συντήρησις Περιουσίας		
	I		Συνήθεις 'Επισκευαί & έξοδα συντηρήσεως	383423	
	II		'Ασφάλιστρα 'Ακινήτων	19922	
	III		Φόροι Δημοσίου	63456	
	IV		Διάφορα Έξοδα	5106	471907
	Γ		'Εκτελέσεως Σκοπού		
	I		Συντήρησις - Έξοδα	201396	
	II		Μικροέκδοτον	25000	
	III		'Απρόβλεπτα έξοδα		226396
	Δ		'Εκτελέσεως υποχρ. & έργων διαθήκης		
	I		Μηνιαία Κληροδοσιακά Πληρωμαί		1179242
2α			ΕΚΤΑΚΤΑ ΕΞΟΔΑ		
	A		Διοικητική Διαχ. Περιουσίας		
	I		Διάφορα Έξοδα		
3η			ΚΙΝΗΣΙΣ ΚΕΦΑΛΑΙΩΝ		
	A		'Επένδυσις Κεφαλαίων		
	I		'Αγορά 'Ακινήτων ή βελτίωσις ύπαρχον.	639560	
	II		'Αγορά λοιπών περιουσιακών στοιχείων		639560
			Σύνολον		639560
			Σύνολον Έξόδων Οίκον.		1618802
			έτους 1996		5738613
			Υπόλοιπον Οίκ. έτους 1996		7557415

Εν ΚΥΘΗΡΟΙΣ τη 20 Φεβρουαρίου 1997

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ
Ο ΜΗΤΡΟΠΟΛΙΤΗΣ ΚΥΘΗΡΩΝ
ο Κυθήρων Ιάκωβος

ΤΑ ΜΕΛΗ
ΠΑΝΑΓ. ΠΡΩΤΟΨΑΛΤΗΣ
ΠΑΝΑΓ. ΜΠΕΛΕΣΗΣ
ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΜΠΑΒΕΑΣ



Τα Νέα της Πορτοκαλιάς

Μπήκε η άνοιξη και έρχεται το Πάσχα. Η ομορφιά του Καραβά μας, αυτή την εποχή ειδικά, δεν περιγράφεται. Με τα ποικίλα χρώματα των αγριολουλουδιών που είναι μια ζωγραφιά. Όσοι έχουν την τύχη να απολαύσουν το Τσιρίγο μας την άνοιξη μαγεύονται.

Το πρόγραμμα του Συλλόγου μας δεν έχει σταματήσει - απλώς μετά το χορό το θεωρήσαμε σκόπιμο να ξεκουραστούμε για λίγο για να συγκεντρώσουμε δυνάμεις για τους επόμενους μήνες που θα είναι αρκετά φορτισμένοι. Θα έχουμε για σας τώρα σύντομα μια εκδρομή, ούζο με πανσέληνο και ακόμη κάτι για τους νέους. Σχετική εγκύκλιος θα σταλεί στα μέλη μας ενός των ημερών. Για πληροφορίες όμως μπορείτε να τηλεφωνήσετε στο Πρόεδρο κ. Θεόδωρο Βαγγή (9629.516) ή την Γεν. Γραμματέα κα Ελένη Τζωρτζοπούλου (4127618). Αν χρωστάτε συνδρομή ή αν θελήσετε να ενισχύσετε τον Σύλλογό μας (κάθε προσφορά δεκτή) η Ταμίας μας κα Χάρης Περδικογιάννη είναι πάντα στην διάθεσή σας. Σας υπενθυμίζουμε πως στόχος μας είναι να ολοκληρωθεί το Κριθάρειο Γήπεδο Αθλοπαιδιών που είναι το καμάρι του χωριού μας, και το νομαδικό στο νησί που διαθέτει κερκίδες για 250 άτομα και προβολείς για νυχτερινούς αγώνες, όπως επίσης υπάρχει παιδική χαρά στον ίδιο χώρο για τα μικρά παιδιά. Είναι μεγάλη ικανοποίηση του Συλλόγου μας να βλέπουμε το Γήπεδο να χρησιμοποιείται όλη τη διάρκεια του χρόνου από τους νέους του νησιού μας.

Το Δ.Σ. θα ήθελε να ευχηθεί στα μέλη και τους φίλους της «ΠΟΡΤΟΚΑΛΙΑΣ», ΚΑΛΟ ΠΑΣΧΑ και καλή αντάμωση στον Καραβά.

Πανηγυρικές γιορταστικές εκδηλώσεις
για τα 20 χρόνια του Συλλόγου
«ΠΟΡΤΟΚΑΛΙΑ» στον Καραβά & φέτος
όπως πάντα -16 & 17 Αυγούστου

Δικηγορικό Γραφείο ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ ΝΙΚ. ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΥ

Αριστοτέλους 1-3 και Σωτήρος
(1ος όροφος) Πειραιάς 185.35
(όπισθεν Δημαρχείου) Τηλ.: 4127.646, 4126.230



ΓΕΩΡΓΙΟΣ Σ. ΒΑΣΙΛΑΚΗΣ ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ ΟΦΘΑΛΜΙΑΤΡΟΣ

ΕΠΙΜΕΛΗΤΗΣ ΟΦΘΑΛΜΟΛΟΓΙΚΗΣ ΚΛΙΝΙΚΗΣ 401 Γ.Σ.Ν.Α.

ΕΛΕΥΘΕΡΙΟΥ ΒΕΝΙΖΕΛΟΥ 51
Ν. ΣΜΥΡΝΗ, 171 23 ΑΘΗΝΑ

ΤΗΛ./FAX: 9370663

ΕΠΙΠΛΑ ΚΟΥΖΙΝΑΣ - ΚΟΥΦΩΜΑΤΑ
ΕΠΙΠΛΩΣΕΙΣ ΕΝΟΙΚΙΑΖΟΜΕΝΩΝ ΔΩΜΑΤΙΩΝ

ΕΥΣΤΡΑΤΙΟΣ ΚΟΝΤΟΛΕΩΝ

Εκθεση - Εργαστήριο: Καρυάτιδος 5 Περιστερί (Νέα Ζωή)
Τηλ.: 5762.963, 5625.099 Τηλ. Κυθήρων: (0735)33606

ΕΙΔΙΚΕΣ ΤΙΜΕΣ ΓΙΑ ΤΑ ΚΥΘΗΡΑ

SUPER MARKET

MERCATO &
ΓΙΩΡΓΟΣ ΓΑΛΑΝΗΣ

ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΠΟΙΟΤΗΤΑΣ
ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΑ ΦΡΕΣΚΑ ΦΡΟΥΤΑ
ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΑ ΦΡΕΣΚΟ ΓΑΛΑ
ΠΟΤΑΜΟΣ - ΤΗΛ.: 33916

MAYFAIR DRY CLEANERS



Dry Cleaning Specialists in:

- * Wedding & Evening Gowns
- * All Mending & Alterations
- * Top Quality Workmanship Guaranteed

OPEN 7a.m. - 4.30 p.m. Mon - Friday
121 RIDING RD, HAWTHORNE 399 9444



Ειδήσεις της Κυθηραϊκής Αδελφότητας Sydney

Πικ - νικ στο Sydney

Ένα οικογενειακό πικ-νικ ετοιμάζεται στις 4 Μαΐου 1997 στο Sydney με την ευκαιρία του Πάσχα και την ημέρας της Μητέρας. Επίσης τον ετήσιο Κυθηραϊκό χορό ετοιμάζουν στις 17 Μαΐου ενώ η Κυθηραϊκή Αδελφότητα θα εορτάσει την ημέρα του Αγίου Θεοδώρου στις 18 Μαΐου 1997 με λειτουργία στον Ιερό Ναό Αγίας Σοφίας (Darlinghurst). Πληροφορίες: **Κυράνη Θωμά** (96657225), **Θεόδωρος Σίμος** (92440105) και **Ματίνα Σάμιος** (96657225).

Έκθεση ζωγραφικής στην Καμπέρα

Έκθεση Ζωγραφικής πραγματοποιήθηκε στην Ελληνική Λέσχη της Καμπέρας στις 29 και 30 Μαρτίου 1997 από τους εκλεκτούς μας συμπατριώτες **Μαρία** και **Θεόδωρο Γαβρίλη**.

Συγχαρητήρια

Ο γνωστός σε όλους συμπατριώτης μας κ. **Νικ. Π. Καρύδης** εξελέγη πριν λίγες μέρες και πάλι πρόεδρος του Συνδέσμου των Ελλήνων Παλαιών Πολεμιστών της Βρισμπάνης (Brisbane). Θα πρέπει να σημειωθεί πως είναι η 10η φορά για τον κ. Καρύδη. Η «Κ.Ι.» συγχαίρει τον εκλεκτό συμπατριώτη μας και του εύχεται πάντα επιτυχίες.

HARRY LONDY

Αλληλογραφία

A. MARENTY (BRISBANE), ANTONIA MICHELAKIS (N. YORK).

Αφίξεις

Από Αυστραλία ο γνωστός συμπατριώτης μας επιχειρηματίας και ευεργέτης του Γηροκομείου και του νησιού μας κ. **Γεώργ. Χατζηπλής** και η σύζυγός του **Ελένη**, ο κ. **HARRY CAMARIS**, η σύζυγός του **Δέσποινα**, η κα **Ευαγγελία CAMARIS**, η κα **ANNA ROULOS**, ο επίσης μεγαλοεπιχειρηματίας και ευεργέτης του νησιού κ. **LAKY ROULOS**.

Καλώς μας ήλθαν.

ΦΡΕΣΚΑ, ΑΦΘΟΝΑ, ΣΕ ΛΟΓΙΚΕΣ ΤΙΜΕΣ ΣΟΥΠΕΡ ΜΑΡΚΕΤ

ΒΑΡΔΑΣ

50 χρόνια εξυπηρέτηση

Λειβάδι - Κύθηρα
0735 - 31011

ΤΟ ΥΠΟΚΑΤΑΣΤΗΜΑ ΤΗΣ
INTERAMERICAN
ΓΙΑΝΝΗ ΚΑΙ ΚΑΙΤΗΣ ΖΕΡΒΟΥ

Εμπορικό Κέντρο «ΙΟΝΙΑ CENTER»
Λεωφ. Ηρακλείου 269
Τηλ.: 2714.360 Fax.: 2792.847

ΣΑΣ ΕΞΥΠΗΡΕΤΕΙ ΜΕ ΕΥΘΥΝΗ

ΛΕΩΦΟΡΕΙΟ ΚΥΘΗΡΩΝ

Τηλεφωνήστε μας και θα σας μεταφέρουμε από και για τα Κύθηρα

ΝΙΚ. ΚΑΡΥΔΗΣ

Αναχωρήσεις Κύθηρα: Κυριακή
Από Πειραιά και Αθήνα: Τετάρτη

Τηλ. Πειραιώς: 4128.768
Αθηνών: 3827.360 (Πρακτορείο ΚΥΘΗΡΑΪΚΟ)
Κυθήρων: (0735) 33446
(αν δεν απαντά στο 31049)

Παλιές φωτογραφίες και εορταστικές εκδηλώσεις

Στο πλαίσιο των εορταστικών εκδηλώσεων της Κυθηραϊκής Αδελφότητας του Sydney για τα 75 χρόνια της, πρόκειται να οργανωθεί μια έκθεση φωτογραφιών. Για το σκοπό αυτό προσκαλείται όποιος έχει φωτογραφικό υλικό να το προσκομίσει στην Αδελφότητα. Το υλικό αυτό θα επιστραφεί αμέσως στους κατόχους του, ευθύς μόλις τελειώσουν οι εκδηλώσεις.



ΦΩΤΟ ΤΣΕΡΙΓΟ

Η πείρα μας πάνω στη **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ** έφερε τώρα και την **ΤΑΧΥΤΗΤΑ**
ΤΩΡΑ ΟΙ ΕΓΧΡΩΜΕΣ ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΕΣ ΣΑΣ ΣΕ ΜΙΑ ΩΡΑ

ΕΜΦΑΝΙΣΤΕ τα φιλμ σας σε μας, και **ΓΡΗΓΟΡΑ** και **ΠΟΙΟΤΙΚΑ**

Φέρτε μας την παλιά σας φωτογραφία, **ΕΓΧΡΩΜΗ** ή **ΑΣΠΡΟΜΑΥΡΗ** να σας τυπώσουμε μια καινούργια ή το slide σας να το κάνουμε φωτογραφία

ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΚΟ ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ 1 ΩΡΑΣ
ΒΑΛΕΡΙΟΣ Χ. ΚΑΛΟΚΑΙΡΙΝΟΣ
ΧΩΡΑ ΚΥΘΗΡΑ
ΤΗΛ.: 31226 - 31633 - 31951



ΣΙΔΗΡΙΚΑ & ΔΙΑΚΟΣΜΗΤΙΚΑ ΥΛΙΚΑ

ΕΙΔΗ ΕΠΙΠΛΩΝ

ANNA ΛΑΛΛΑ

ΠΟΤΑΜΟΣ ΚΥΘΗΡΩΝ

ΤΗΛΕΦ.: 33590

ΥΔΡΑΥΛΙΚΕΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ

ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ ΒΡΕΤΤΟΥ ΣΚΛΑΒΟΣ

ΚΑΛΟΡΙΦΕΡ ΑΠΟΦΡΑΞΕΙΣ ΑΠΟΧΕΤΕΥΣΕΩΝ
& ΠΑΣΗΣ ΦΥΣΕΩΣ ΥΔΡΑΥΛΙΚΕΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ

ΜΗΤΑΤΑ ΚΥΘΗΡΩΝ ΤΗΛ.: (0735) 33630

Peter J. Comino & Co.
Leo Comino

Chartered Accountants

203 Castlereagh Street,
SYDNEY SOUTH NSW 2000

Telephone: 264-1468
Fax: 261-8967

ΓΕΝΙΚΑΙ ΕΠΙΣΚΕΥΑΙ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΩΝ ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΟΝ SERVICE



ΤΜΗΜΑΤΑ

* ΜΗΧΑΝΟΛΟΓΙΚΟΝ * ΗΛΕΚΤΡΟΛΟΓΙΚΟΝ
* ΒΟΥΛΚΑΝΙΖΑΤΕΡ * ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΣ ΕΛΕΓΧΟΣ
* ΕΥΘΥΓΡΑΜΙΣΕΙΣ * ΖΥΓΟΣΤΑΘΜΙΣΕΙΣ

ΕΠΙΣΚΕΥΑΙ ΠΕΤΡΕΛΑΙΟΜΗΧΑΝΩΝ ΞΗΡΑΣ-ΘΑΛΑΣΣΗΣ
Π. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ - ΓΡ. ΚΟΝΟΜΟΥ Ο.Ε.
ΚΑΡΒΟΥΝΑΔΕΣ - ΚΥΘΗΡΑ ΤΗΛ.: 31770



ΠΑΡΑΔΟΣΙΑΚΟΣ ΞΕΝΩΝΑΣ
ΘΑΝΑΣΗ ΚΑΙ ΤΟΥΛΑΣ ΣΚΛΑΒΟΥ

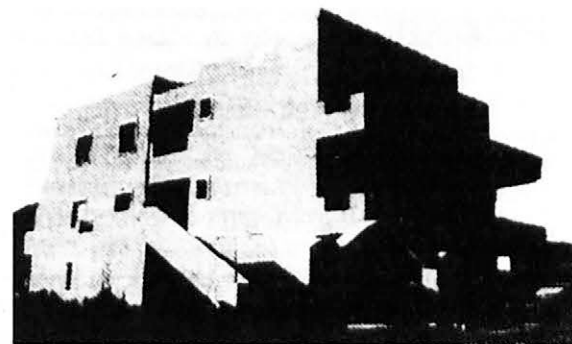
ΜΗΤΑΤΑ - ΚΥΘΗΡΑ - ΤΗΛ.: 33639 - 33160 - 33630

Ελληνικό κλιμάκιο στην Αυστραλία για επενδύσεις

Πριν λίγες μέρες επισκέφθηκε την Αυστραλία ο υφυπουργός Εθνικής Οικονομίας της Ελλάδος κ. **Αλέξανδρος Μπαλτάς**, επικεφαλής μιας επιχειρηματικής αποστολής προσέλκυσης κεφαλαίων για επενδύσεις στην Ελλάδα.

Σκοπός της αποστολής ήταν η δημιουργία του κατάλληλου κλίματος για ίδρυση μικτών επιχειρήσεων (joint ventures) Ελλάδος - Αυστραλίας. Για το λόγο αυτό έγιναν συναντήσεις και επαφές με Επιμελητήρια, με Αυστραλούς και Έλληνες Επιχειρηματίες, ενώ έγινε και αδειοποίηση δυο Επιμελητηρίων (Θεσ/νίκης και Αδελαΐδης).

Ενοικιαζόμενα Επιπλωμένα Διαμερίσματα και Studios πλήρως εξοπλισμένα
ΙΩΑΝΝΑ ΜΑΡΑΒΕΛΙΑ



Διακόφτι Κυθήρων
Τηλ. Αθήνας: 4811.185 - 3450.166
Τηλ. Διακόφτι Κυθήρων: 0735/33252

ΧΡΥΣΟΥΛΑ Α. ΖΑΧΟΥ

Δικηγόρος παρ' Αρείω Πάγω

Γραφ. Ανδρούτσου 13 Αγ. Παρασκευή Αθήνα
Τηλ.: πρωί 2523.527
Απόγευμα 3631.778 - 6010.343
ΚΥΘΗΡΑ 31802 - 812

ΩΡΑΡΙΟ 9 πμ - 8 μμ
ΚΛΕΙΣΤΑ ΚΑΘΕ
ΔΕΥΤΕΡΑ - ΤΕΤΑΡΤΗ
& ΣΑΒΒΑΤΟ
ΑΠΟΓΕΥΜΑ



A. Vlantis

PHOTO STUDIO

Π. Α. ΒΛΑΝΤΗΣ γρ. λαμπράκη 63 - 18534 Πειραιάς
τηλ.: 4122.411 - τλx.: 218269 spa



ΙΩΑΝΝΗΣ Π. ΚΟΤΟΡΟΣ
ΕΡΓΟΛΑΒΟΣ ΟΙΚΟΔΟΜΩΝ

ΙΠΠΟΚΡΑΤΟΥΣ 9 - ΕΛΕΥΣΙΝΑ
ΤΗΛ.: 5548.171

Τοποθετήσεις Συναγερμών
ΗΛΕΚΤΡΙΚΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ
Σέρβις ηλεκτρικών μηχανών

ΒΡΕΤΤΟΣ ΠΑΝΟΥ ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ

Υψηλάντου 99, Πειραιάς, Τηλ.: 4121.710

ΚΥΘΗΡΑΪΚΗ ΙΔΕΑ

Μια Τσιριγώτικη επίσκεψη κάθε μήνα σε κάθε Κυθηραϊκή οικογένεια

ΚΟΙΝΩΝΙΚΑ

ΓΑΜΟΙ

Γεώργιος - Βασιλική



Στις δυο (2) του μηνός Μαρτίου έγινε ο γάμος των **Βασιλικής Μαρέντη** και **Γεωργίου Φατσα**. Η **Βασιλική** είναι κόρη του **Ερμανουήλ** και της **Σταματικής Μαρέντη** από τα Φράτσια και ο **Γιώργος** είναι γιος του **Βαλερίου** και της **Ειρήνης Φατσα** από το Λιβάδι. Τα παιδιά έχουν δική τους επιχείρηση και ασχολούνται με ενοικιάσεις αυτοκινήτων.

Ο γάμος τους έγινε στον Άγιο Χαράλαμπο Φρατσίων, είχαν 350 άτομα καλεσμένους και ακολούθησε μετά την τελετή γεύμαστο Πολιτιστικό Κέντρο Φρατσίων όπου προσφέρθηκαν άφθονα γλυκά, φαγητά και ποτά. Έχοντας ζωντανή μουσική συνεχίστηκε χορός που κράτησε μέχρι το πρωί. Στους νεόνυμφους ευχόμαστε να ζήσουν ευτυχισμένοι, να έχουν καλούς απογόνους και στους γονείς τους ευχόμαστε να τους χαίρονται.

Ιωάννης - Έλενα

Στις 2 Μαρτίου 1997 έγιναν στον Ιερό Ναό της Ευαγγελιστρίας Πειραιώς οι γάμοι του αγαπητού μας **Ιωάννου Εμμ. Κατσάνεβάκη** και της χαριτωμένης δίδος **Έλενας Σάλτα**. Κουμπάρος ήταν ο κος **Άκης Γιαννόπουλος**. Ευχόμεθα να ζήσουν ευτυχισμένοι

I. Γλυτσός

Γεννήσεις

Η **Κοραλία** σύζυγος **Θεοδώρου Δίγχα**, το γένος **Γεωργίου Πετρόχειλου** από τα Φράτσια, γεννήθηκε στις 4/4/1997 ένα υγιέστατο αγοράκι. Να τους ζήσει.

I.Π.

ΠΕΝΘΗ

Ιωάννης Πρινέας

Στις 8 Μαρτίου 1997 έφυγε από κοντά μας ο **Ιωάννης Πρινέας**, εξαιρετος πατριώτης και αγαπητός φίλος. Γεννήθηκε το 1923 στον Πειραιά από γονείς Κυθηρίους, τον **Δημήτρη** και την **Αικατερίνη**, το γένος **Πρωτοψάλτη**. Ο πατέρας του ήταν από τα Μητάτα, καθώς και η μητέρα του.

Σπούδασε πολιτικούς μηχανικούς στο Πολυτεχνείο Αθηνών. Εργάστηκε στην ΕΥΔΑΠ, όπου και έφθασε στο βαθμό του αρχιμηχανικού.

Ο **Ιωάννης Πρινέας**, που διακρινόταν για το σπάνιο χριστιανικό του ήθος, ήταν παράλληλα προς την ευρύτατη εγκυκλοπαίδειά και επιστημονική του κατάρτιση, ο άνθρωπος της προσφοράς και της αγάπης.

Κατά καιρούς συνετέλεσε στην ίδρυση Ιερ. Μονών και άλλων ιδρυμάτων.

Αγαπούσε τα Κύθηρα και τους συμπατριώτες και είχε εκπονήσει αφιλοκερδώς τη σχετική μελέτη του Κασιματείου Γηροκομείου στον Ποταμό Κυθρών.

Η «Κυθηραϊκή Ιδέα» μαζί με όλους τους φίλους του απευθύνει ολόψυχα συλλυπητήρια στη σύζυγό του **Μαργαρίτα**, την αδελφή του **Ελένη Πρινέα - Καλούδα** και στα ανήψια του.

Σπύρος Γ. Κυνηγαλάκης



Πέθανε πριν λίγες μέρες ένας σπουδαίος Αντικυθηρίος, που δόξα-σε όχι μόνο τον τόπο καταγωγής του αλλά και την Ελλάδα ως κολυμβητής, αφού υπήρξε πολλές φορές βαλκανιονίκης με πολλές συμμετοχές στην Ευρώπη αλλά και στους Ολυμπιακούς.

Υπήρξε συνεργάτης της «Κ.Ι.» με την στήλη του «Αντικυθηραϊκές Ιστορίες». Πρόσφερε πολλά στο νησί των Αντικυθίων.

Την σύζυγό του και λοιπούς συγγενείς ειλικρινά συλλυπούμεθα

Στην κηδεία του μίλησαν: Ο κος **Μύρων Αλεβιζάκης** ο οποίος είπε τα παρακάτω:

Αγαπημένη μας **Σπύρο**.

Το λυπηρό άγγελμα μας γέμισε θλίψη, που γίνεται βαθύτερη διότι η κακή μοίρα δεν σε άφησε να αποκτήσεις τη χαρά που τόσο απλόχερα έχεις προσφέρει σε όλους εμάς που είμαστε κοντά σου σήμερα.

Σπύρο, σε όλη την πορεία της ζωής σου ήσουν ο νικητής που είχε σκοπό το μεγαλείο της Ελλάδας στο αθλητικό επίπεδο.

Επρόφερες την αγάπη σου και τις υπηρεσίες σου στην ιδιαίτερη πατρίδα σου τα Αντικύθηρα, και στην Ένωση των Αντικυθηρίων σαν μέλος

και σαν πρόεδρος. Για τα ψυχικά σου χαρίσματα σε λάτρεψαν συγγενείς και φίλοι και ιδιαίτερα η σύντροφος της ζωής σου - η **Ευγενία** σου που μέρα νύχτα προσπαθούσε να σου απαλύνει τον κλινικό πόνο. Καλό σου ταξίδι αγαπημένη μας **Σπύρο**.

Οι θείοι σου **Μύρων - Στέλλα Αλεβιζάκη**

Η κυρία **Αθηνά Νικολοπούδη**

Με πόνο μεγάλο στην ψυχή, αγαπημένη **Σπύρο**, βρίσκομαι αυτή τη στιγμή μπροστά σου, και τούτο γιατί εσύ μου το ζήτησες. Θέλω να πεις δυο λόγια για μένα όταν θα φύγω. Θέλω να ευχαριστήσω όλους αυτούς που με αγαπήσαν και να τους πεις ότι και γω τους αγάπησα πολύ.

Η μεγάλη σου ψυχή δένει χώρο για κακίες και μικροπρέπειες. Ήταν γεμάτη περηφάνεια και αγωνιστικότητα. Ακόμα και αυτές τις στιγμές που μας ρωτούσες πώς νάναι άραγε εκεί που θα πήγαίνες.

Ζητούσες να μάθεις εσύ, που κοιμήθηκες και ονειρεύτηκες στις πιο ψηλές βουνοκορφές και τις πιο βαθείς θάλασσες.

Ένας αγώνας είναι και αυτός σου απαντούσαμε σαν και αυτούς που ήξερες τόσο καλά, και ήταν ζήτημα χρόνου για όλους μας.

Δεν φοβήθηκες ποτέ σε όλη τη διάρκεια της περιπέτειάς σου και μας έλεγες ότι για το μόνο που λυπάσαι, τώρα που θα φύγεις, είναι ότι θα αποχωριστείς για πάντα από τη γυναίκα σου την **Ευγενία** και από αυτούς που αγαπάς, όμως ευχαριστούσες το Θεό για όλα αυτά που απλόχερα σου έδωσε, δόξα, γνώσεις, αληθινή φιλία, αγωνιστικότητα.

Όμως ήταν άνοιος ο τελευταίος σου αγώνας **Σπύρο**, ο άλλος σε ξεγέλασε, όπως λέει και ο ποιητής

Όσο που το θάνατο
απάντησες μια μέρα
τόνε σφιχταγκάλισες
τον πήρες για πατέρα.

Ας είναι ήρεμο και καλό το ταξίδι σου αγαπημένη **Σπύρο**, και ας είναι φωτισμένος και ελεύθερος ο δρόμος σου εκεί που ταξιδεύεις.

Δεν θα σε ξεχάσουμε ποτέ.

Γιάννης - Αθηνά

Ο κ. **Διονύσιος Νικολακάκης**

Αγαπητέ και αξεχάστο **Σπύρο**.

Μας συγκλόνισε το θλιβερό γεγονός, σαν φίλους, σαν Αντικυθηρίους, αφού τόσο δίκαιη η κακή τύχη, τόσο νωρίς σε πήρε από τη ζωή. **Σπύρο**, όλοι εμείς, συγγενείς και φίλοι χάσαμε έναν εκλεκτό συμπατριώτη, που διετέλεσε μέλος και Πρόεδρος της Ενωσης Αντικυθηρίων. Επίσης χάσαμε έναν πρωταθλητή που τίμησε την Ελλάδα. Για μας έφυγε ένας άνθρωπος με αρετές, ψυχικά χαρίσματα και αφοσιωμένος εις τη οικογένειά του.

Αιώνια σου η μνήμη **Σπύρο** και ας είναι ελαφρύ το αττικό χρώμα που θα σε δεχθεί.

Σπύρος Κυνηγαλάκης

Ο **Σπύρος Κυνηγαλάκης** εγεννήθη το 1938 στον Πειραιά

Κατάγετο από τα Αντικύθηρα, ο μεγαλύτερος γιος του **Γεωργίου Κυνηγαλάκη**, προέδρου του νησιού επί πολλά χρόνια, και της **Αικατερίνης**.

Σε ηλικία 12 ετών κατατάχ 4 μετά-λια στο επιτραπέζιο τένις (πιγκ-πογκ). 13 ετών ασχολείται με τον κλασικό αθλητισμό, τρέχει 400μ., 800μ. και άλλα εις ύψος με μεγάλες επιτυχίες στην κατηγορία των παιδών και απέκτησε μετάλια.

14 ετών γράφεται στην ομάδα του μπάσκετ του Ολυμπιακού και λόγω του ύψους του, 1.85, μεγάλο για την εποχή του ταλέντο παίζει στην Α' ομάδα ως αναπληρωματικός.

15 ετών αρχίζει την κολυμβητική του σταδιοδρομία κατακτώντας το πρωτάθλημα Ελλάδος σε πολλά αγωνίσματα όπως της πρόσθιας κολύμβησης, πεταλούδας, 4x100 μ. ατομικής κολύμβησης, όλες τις σκυταλοδρομίες με πανελλήνια ρεκόρ. Μόνιμο στέλεχος της Εθνικής Ελλάδος επί μια 20ετία, με διενθεις επιτυχίες στο εξωτερικό, στα Βαλκάνια, στην Ευρώπη. Παρά τα φτωχά μέσα της τότε ελληνικής κολυμβησεως καταφέρνει ν' ανεβάσει την ελληνική σημαία στο Παρίσι κατακτώντας την 3η θέση στους Πανευρωπαϊκούς και με αποκορύφωμα την συμμετοχή τους στους Ολυμπιακούς αγώνες του 1964. Κατά τη διάρκεια

της κολυμβητικής του καριέρας κατόρθωσε να κατακτήσει 85 κύπελα και 320 διπλώματα και μετάλια.

Για τις επιτυχίες του αυτές τιμήθηκε από τους δήμους Πειραιά και Αθηνών και νομαρχίες Πειραιώς και Αθηνών με πολλά μετάλια και ειδικές τιμητικές τελετές.

Παράλληλα σπούδασε μηχανικός του εμπορικού ναυτικού και ξένες γλώσσες. Ταξίδευσε για λίγο χρονικό διάστημα, απόκτησε το δίπλωμα του Γ' μηχανικού, αλλά εγκατέλειψε το επάγγελμα αυτό γιατί δεν τον αντιπροσώπευε. Εν συνεχεία εργάστηκε ως προϊστάμενος της Λαυρεωτικής επί μια 10ετία.

Τα τελευταία χρόνια ως ελεύθερος επαγγελματίας ταξίδευσε πολύ στο εξωτερικό.

Το αθλητικό του όμως ένστικτο δεν τον άφησε μακριά από το αθλημα της ιστιοπλοΐας, της ορειβασίας και υπήρξε πολύ καλός σκιέρ.

Διετέλεσε πρόεδρος των Αντικυθηρίων και προσέφερε πολλά στο νησί του, το οποίο αγαπούσε ιδιαίτερα. Δυστυχώς όμως η υγεία του δεν του επέτρεψε να τελειώσει το έργο του. Άφησε την τελευταία πνοή του στο νοσοκομείο «Υγεία» την 25η Μαρτίου του 1997.

Στο πλευρό του ευρίσκει η αγαπημένη του σύζυγος **Ευγενία**, ο αδελφός του **Νίκος** μετην γυναίκα του **Ασπασία**. Εκηδεύθη και ετιμήθη στον ιερό ναό του Αγίου Νικολάου Γλυφάδας.

• Το Δ.Σ. της Ενωσης Αντι/ρίων συνεδρίασε εκτάκτως με την αναγγελία του θανάτου του τέως προέδρου και αντιπροέδρου της ενωσης ΣΠΥΡΟΥ Γ. ΚΥΝΗΓΑΛΑΚΗ και αποφάσισε ομόφωνα τα εξής:

1. Πενθήμερο πένθος της Ενωσης.
2. Να κατατεθεί στεφάνι επί της σωρού του.
3. Να αναρτηθεί η φωτογραφία του στο γραφείο της ενωσης πλάι στη φωτογραφία του πατέρα του.
4. Να παρακολουθήσει το Δ.Σ. τη νεκρώσιμη ακολουθία.
5. Να εκφράσει τα συλλυπητήριά του στην οικογένειά του.
6. Να δημοσιεύσει το παρόν στον τοπικό τύπο.

ΠΕΙΡΑΙΑΣ 26-3-97

ΤΟ Δ.Σ.

Έκφραση συλλυπητηρίων

Το Δ.Σ. της Ενωσης Αντι/ρίων θέλει να εκφράσει την βαθύτατη λύπη του προς την οικογένειά του και τα αδελφία του, για το χαμό του αγαπημένου μας συμπατριώτη και τέως προέδρου και αντιπροέδρου της Ενωσης **ΣΠΥΡΟΥ Γ. ΚΥΝΗΓΑΛΑΚΗ**.

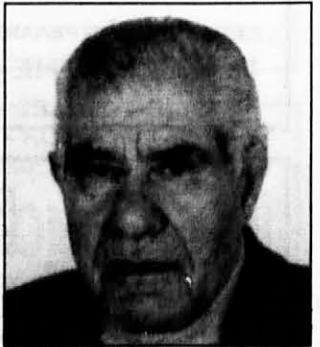
Ευχαριστήριο



Ευχαριστούμε θερμά όλους όσοι μας συμπαραστάθηκαν με οποιονδήποτε τρόπο στον πόνο μας για την απώλεια της αγαπημένης μας μητέρας αδελφής και γιαγιάς **Αλεξάνδρας Νικ. Φατσα**.

Τα παιδιά της, τα αδελφία, τα εγγόνια

ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ ΒΑΜΒΑΚΑΡΗΣ



Πέθανε στο Νοσοκομείο Ποταμού στις 21/03/97 ο **ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ ΒΑΜ-**

ΒΑΚΑΡΗΣ από τα Βαμβακαράδικα, πολύ γνωστός στους συμπατριώτες μας από την εξαιρετική παραγωγή μελιού, σε ηλικία 81 ετών.

Ο αείμνηστος **ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ ΒΑΜΒΑΚΑΡΗΣ** ήταν έξυπνος, πνεύμα ανήσυχο, δραστήριος, διορατικός, προνοητικός, εργατικότατος, τίμιος στις συναλλαγές του και τις κοινωνικές υποχρεώσεις του γενικά.

Ήταν καλός χωριανός, καλός σύζυγος, πατέρας και αξιοπρεπής καλός Κυθηρίος και καλός Έλληνας Χριστιανός.

Ο εκλειπών υπήρξε μεγαλοπαραγωγός μελιού στο νησί μας και είχε ασχοληθεί συστηματικά με τον κάδο Η κηδεία του ήταν πάνδημος. Η νεκρώσιμη ακολουθία εψάλη στον Ιερό Ναό Αγίας Τριάδας και ετάφη στο Νεκροταφείο στην Παναγία Κυπεριώτισσα Φριλιγκανίκων.

Στους τιμήσαντες τη μνήμη του προσεφέρθησαν εν αφθονία τα πατροπαράδοτα, όπως καφές κ.λπ.

Αιώνια η μνήμη σου αείμνηστε **ΠΑΝΑΓΙΩΤΗ**.

Την σύζυγό του **Αλεξάνδρα**, τον π. **Σεραφείμ**, την κα **Άννα** και τα υπολοιπα ανήψια σου, κι όλο το πολυπληθές συγγενολόι θερμάτα συλλυπούμεθα κι ο Θεός ας τον αναπαύσει.

Ευχαριστήριο

Ευχαριστούμε θερμά όλους όσοι συμμετείχαν, συγγενείς και φίλοι και μας συμπαραστάθηκαν στο βαρύ μας πένθος για τον χαμό του πολυαγαπημένου μας και λατρευτού συζύγου, αδελφού και θείου Παναγιώτη Βαμβακάρη

Ιδιαίτερα ευχαριστούμε τον κ. **Διονύσιο Κοσιμάτη** που εκφώνησε έναν πολύ ωραίο λόγο στη μνήμη του αγαπημένου μας.

Η σύζυγος **Αλεξάνδρα Παν. Βαμβακάρη**, η οικογένεια **Πολυχρόνη Ε. υογ. Βαμβακάρη**, οι λοιποί συγγενείς

Μνημόσυνο

Το 40ήμερο μνημόσυνο θα τελεστεί στον Ιερό Ναό Αγίας Τριάδας Φριλιγκανίκων στις 4/5/1997

Δ.Β.

Στον αείμνηστο θετό μου πατέρα τιμής ένεκεν

«ΠΑΝΟΣ ΒΑΜΒΑΚΑΡΗΣ»

Σημάνανε τα σημαντρά, σημάναν οι καμπάνες, κι ανάγνησαν γύρω σου οι νεκρικές λαμπάδες

Πετάει του χάρου το πουλί γοργά σαν χελιδόνι σήμερα βαριαστέναξε χάσκουσα, Αγία Μόνη.

Πού πας αητέ, πού πας δεντρί, ψηλό μου κυπαρίσι και πώς βαστά η μαύρη γη να σε καταλύσει.

Έφυγες πια δεν σε θωρώ, η Άννα δεν σε βλέπει και γύρω απ' τα μάτια μας τώρα το δάκρυ τρέχει.

Σκόρπαγες πάντοτε χαρά, γλεντζέ μου παινεμένε μπατιρής με καλή καρδιά, αφέντη ζηλεμένε.

Όπως το μέλι σου γλυκό, ήταν γλυκό το στόμα και τώρα θα σε χαιρετά Φριλιγκανίκων χρώμα

Άμε πατέρα στο καλό, ξέρω στην Εκκλησία μαζί όλοι θα ομιζούμε εις την Αθανασία.

- Η Άννα μας και γω μαζί σε αποχαιρετούμε κι όσες χαρές μας έδωσες ποτέ δεν λημονούμε.

Ας είναι μακαρία η οδός σου αγαπημένη μου και πολυκαυστή πατέρα.

Με εκτίμηση
**ΙΕΡΟΜΟΝΑΧΟΣ
ΣΕΡΑΦΕΙΜ ΜΑΡΣΕΛΟΣ**

ΒΑΜΒΑΚΑΡΗ ΚΑΛΟ ΣΟΥ ΤΑΞΙΔΙ
Το πέρασμά σου από την ζωή σαν αύρα μυρωδάτη σκόρπιζε άρωμα ψυχής

ευγένια και αγάπη.

Όλοι σε αγαπούσανε αείμνηστε **ΒΑΜΒΑΚΑΡΗ** γιατί ήσουν γλεντζές και μερακλής και στο χορό όλο χάρη.

Στη μελισσοτροφία διέπρεψες επαγγελμα κανόνι ήταν γνωστό - πασιγνωστό το μέλι σου **ΑΓ. ΜΟΝΗΣ**

Ήσουν ζευγάρι ταιριαστό εσύ και η **Αλεξάνδρα** και ο Θεός σας έδωσε με απλοχεριά τα πάντα

Μα μόνη πια την άφησες μετά από τόσα χρόνια ας είναι το χρώμα σου ελαφρύ και η μνήμη σου αιώνια

Έφυγες, είναι αλήθεια για πάντα από τη ζωή μας όμως θα μείνεις έντονα στο νου στη θύμησή μας.

ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ ΜΟΥΛΟΣ

ΤΡΑΓΙΚΟ ΔΥΣΤΥΧΗΜΑ

Τραγικό δυστύχημα συνέβη στο Καβούρι όταν ο 28χρονος **Άγγελος Β.Κυνηγαλάκης** που επέβαινε σε μοτοσικλέτα παρέκλινε της πορείας του στο δρόμο και τραυματίστηκε θανάσιμα.

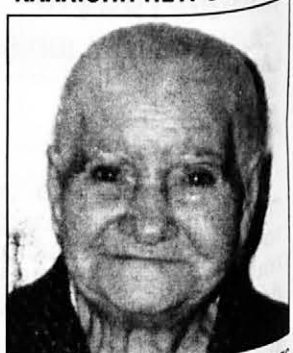
Στους γονείς του, στον αδελφό του και λοιπούς συγγενείς εκφράζουμε τα ειλικρινή συλλυπητήριά μας

Νικήστρατος Κυπαρίσισης

Ο **Νικήστρατος Κυπαρίσισης** ετών 85 απεβίωσε στην Αθήνα, εψάλη και ετάφη στο νεκροταφείο της Δάφνης. Εκφράζουμε τα συλλυπητήρια προς την οικογένειά του.

Γλιτσός Ιωάννης

ΚΑΛΛΙΟΠΗ ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΥ



Στις 24 Μαρτίου 1997 πέθανε σε ηλικία 90 ετών η **ΚΑΛΛΙΟΠΗ ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΥ** χήρα **Μάρκου Πετροχειλίου**. Απεβίωσε στην Αθήνα και η σωρός της μεταφέρθηκε την ίδια μέρα στο Κύθηρα, όπου εψάλη στον Άγιο Χαράλαμπο Φρατσίων και ετάφη στο νεκροταφείο του χωριού.

Θερμά συλλυπητήρια στα παιδιά της, εγγόνια και λοιπούς συγγενείς

Μνημόσυνο



Στις 11 Μαΐου 1997 θα γίνει το μνημόσυνο του αγαπητού μας **Ιωάννη Κλάβου** του **Βρεττού**, στον Ιερό Ναό Αγίας Τριάδας Μητρώων Κυθρών.

Η σύζυγός του **Ιλιάννα Σκλάβου**, ο υιός του **Ιωάννης Σκλάβος**, οι γονείς του **Βρεττός** και **Φωφώ Σκλάβου**, τα αδελφια του, ανήψια του και λοιποί συγγενείς.

ΕΜΠΟΡΟΜΕΤΑΦΟΡΙΚΗ ΚΥΘΗΡΩΝ

ΓΡΑΦΕΙΟ ΜΕΤΑΦΟΡΩΝ

ΓΕΝΙΚΕΣ ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ

Εμπορία Υλικών Οικοδομών

Άμεση εξυπηρέτηση - Τιμές λογικές

ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΤΖΑΝΝΕΣ & ΥΙΟΙ

Γεν. Αντιπρόσωπος στα ηλιακά «ΜΑΛΤΕΖΟΣ»

Κωνσταντινουπόλεως 8, Καμίνια Πειραιά

ΤΗΛΕΦΩΝΑ ΓΙΑ ΣΥΝΕΝΝΟΗΣΗ

Πειραιάς: 4127.846 κιν.: 0735/31420

Αθήνα: (Οικία): 2930.450

Κύθηρα: (0735) 31095, 31002

Ώρες εργασίας: 8-15 - Σάββατο: 8-12.30

ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΟΝ

«ΚΥΘΕΡΕΙΑ»

ΜΙΧΑΗΛ ΕΥΑΓ. ΜΕΓΑΛΟΚΟΝΟΜΟΣ

Αγ. Πελαγία - Κυθήρων

Τηλ.: (0735) 33321

ΟΙ ΠΡΟΣΦΟΡΕΣ ΤΩΝ ΚΥΘΗΡΙΩΝ

ΟΙΚΟΣ ΕΥΓΗΡΙΑΣ ΚΥΘΗΡΩΝ ΚΑΣΙΜΑΤΕΙΟΝ ΠΟΤΑΜΟΣ ΚΥΘΗΡΩΝ ΔΩΡΕΕΣ ΜΗΝΟΣ ΦΕΒΡΟΥΑΡΙΟΥ 1997

ΣΕ ΕΙΔΟΣ

- Συντροφιά Κυθηρίων Κυριών ευρύτερης περιοχής Ποταμού, το γεύμα της 01/02/1997.
- Κούλα Κοντολέων, 40 αυγά
- Αδαμαντία Αλαβάνου, ρουχισμός
- Αναστασία Μεγαλοκονόμου, 50 αυγά
- Αγγελική Ζαντιώτη, άρτος, εις μνήμην Ιωάννη Κανέλλη.
- Βασιλική Μαγονέζου, άρτος, εις μνήμην της μητέρας της.
- Γκίκας Γκίκας, τοματάκια αποφλοιωμένα.
- Βασίλης Πρινέας, μανταρίνια.
- Αντώνης Σουρής, 23 κιλά αρνί, για το γεύμα της 16ης/02/97.
- Βασιλική Πέρρου, 17 κιλά ελαιόλαδο.
- Αντώνης Καλούτσης, 17 κιλά ελαιόλαδο.
- Αρετή Γκουβούση, 20 κιλά πορτοκάλια.
- Ζωή Νοταρά, γλυκά.
- Φιλικός κύκλος Μέσα Δήμου, επίσκεψη για συζήτηση και συντροφιά στους Τρόφιμους.
- Ευσταθία Σουρή, 7 κιλά χόρτα.
- Φιλικός κύκλος Μέσα Δήμου, το γεύμα της 23ης/02/97.
- Συντροφιά Κυθηρίων Κυριών ευρύτερης περιοχής Ποταμού, βόλτα τους Τρόφιμους στο Καψάλι και το Λειβάδι.
- Κική Ζάρπα, 25 κιλά πορτοκάλια και βουτήματα, εις μνήμην της μητέρας της Γεωργίας Ζάρπα.
- Εμμανουήλ Ζαντιώτης, αρτάκια, εις μνήμην Κωνσταντίνου Αθανασίου.
- Γκίκας Γκίκας, 14 γιαούρτια.
- Ιωάννης Πρινέας, εκκλησιαστικά είδη.
- Παναγιώτης Διακόπουλος, μια εικόνα και έναν σταυρό για την εκκλησία.
- Αγγελική Μυλωνά, μια εικόνα για την εκκλησία.
- Παναγιώτα Φυρού, μισαικόναγια την εκκλησία.
- Αναστασία Πρινέα, αυγά.
- Γκίκας Γκίκας, 9 γιαούρτια και 11 κιλά κουνουπίδι.

ΟΙΚΟΣ ΕΥΓΗΡΙΑΣ ΚΥΘΗΡΩΝ ΚΑΣΙΜΑΤΕΙΟΝ ΠΟΤΑΜΟΣ ΚΥΘΗΡΩΝ ΔΩΡΕΕΣ ΜΗΝΟΣ ΦΕΒΡΟΥΑΡΙΟΥ 1997

- Ιωάννης και Ελένη Χαστά, εις μνήμην του θείου τους Ιωάν. Φυρού 10.000
- Ανδρέας και Σούλα Σάνου, εις μνήμην του θείου τους Ιωάν. Φυρού 10.000
- Ελευθερία Ξανθουδάκη, εις μνήμην Αντώνη Ξανθουδάκη 10.000
- Αντώνης και Ιφιγένεια Σουρή, εις μνήμην γονέων και αδερφών των 10.000
- Καλλιόπη Τσαούση, εις μνήμην του συζύγου της 10.000
- Αρετή Γκουβούση, εις μνήμην του συζύγου της Κωνσταντίνου 6.500
- Ειρήνη Κυπρίου, εις μνήμην του συζύγου της Κωνσταντίνου 20.000
- F. Gauthier - Gountani, εις μνήμην Γεωργίου Κουντάνη 45.000
- Σοφία Θεοδ. Ζαντιώτη, εις μνήμην του συζύγου της Θεοδώρου Αντ. Ζαντιώτη (Γερούτσικου),

- αντί μνημοσύνου 40.000
- Αναστασία Θεοδ. Ζαντιώτη, εις μνήμην του πατέρα της Θεοδώρου 10.000

ΔΩΡΕΕΣ ΜΗΝΟΣ ΜΑΡΤΙΟΥ 1997 ΥΠΕΡ ΤΟΥ ΟΙΚΟΥ ΕΥΓΗΡΙΑΣ ΚΥΘΗΡΩΝ

- Αικατερίνη Σαραντοπούλου εις μνήμην του συζύγου της Κων/νου Σαραντόπουλου 100.000
- Βασιλική Βαγγή υπέρ των τροφίμων 30.000
- Χαράλαμπος Τζωρτζόπουλος εις μνήμην Κων/νου Κυπρίου 20.000
- Κλειώ Κόσκου εις μνήμην Δημ. Νικολόπουλου 15.000

ΟΙΚΟΣ ΕΥΓΗΡΙΑΣ ΚΥΘΗΡΩΝ ΚΑΣΙΜΑΤΕΙΟΝ ΠΟΤΑΜΟΣ ΚΥΘΗΡΩΝ ΔΩΡΕΕΣ ΜΗΝΟΣ ΜΑΡΤΙΟΥ 1997

ΣΕ ΕΙΔΟΣ

- Συντροφιά Κυθηρίων Κυριών Ποταμού, το γεύμα της 1ης Μαρτίου 1997.
- Μάνος Τριφύλλης, φαρμακευτικό υλικό.
- Αντώνης Κονόμος, 21 κιλά κολοκύθια.
- Γεώργιος Κασιμάτης, 3 κλούβες ντόπια πορτοκάλια.
- Χρυσή Τζωρτζοπούλου, ένα αναπηρικό καροτσάκι, εις μνήμην γονέων, συζύγου και αδελφών της.
- Βασίλης Πρινέας, αχλάδια για τους τρόφιμους.
- Κυρία Σταμπουλή, τυροπιτάκια.
- Αντώνης Κοντολέων, 3,5 κιλά ψάρια.
- Σταματούλα Μαυροματάκη, 10 κιλά ζάχαρη, 10 κιλά μακαρόνια, 10 κιλά ρύζι και 12 τεμάχια τοματοπολτού, εις μνήμην του πατέρα της Λεωνίδα Καραλίδη.
- Ειρήνη Κυπρίου, ρούχα.
- Ζωή Παν. Φαρδούλη, 78 αυγά.
- Ευδοκία Μαρέντη, 20 κουτιά γάλα, 1 κιλό ζάχαρη, 0,5 κιλό καφέ και παξιμάδια εις μνήμην της μητέρας

- της, Ιωάννας Κοντολέων.
- Ειρήνη Θεοδ. Σαρίου, 132 αυγά.
- Καλομοίρα Φατσέα, χόρτα και υλικά για χορτόπιτα.
- Διαμάντω Παπαδοπούλου, 150 αυγά.
- Ζωή Θεοδωρακάκη, το γεύμα της 20ής Μαρτίου 1997.
- Ανώνυμος, 120 αυγά.
- Άννα Σουρή, το γεύμα της 22ας Μαρτίου 1997, εις μνήμην του συζύγου της Θεοδώρου.
- Γιαννούλα Τσιτσίου, 70 αυγά.
- Ιερέας Σεραφείμ Μαρσέλλος, αρτάκια, εις μνήμην Παναγιώτη Βαμβακάρη.
- Σταματία Κομνηνού, αρτάκια.
- Μαργαρίτα Πρινέα, επίσκεψη εκκλησιαστικών σκευών, εις μνήμην του συζύγου της Ιωάννη Πρινέα και Δέσποινας Πρινέα.
- Φιλικός κύκλος Γηροκομείου Μέσα Δήμου, το γεύμα της 30ής Μαρτίου 1997.

ΟΙΚΟΣ ΕΥΓΗΡΙΑΣ ΚΥΘΗΡΩΝ ΚΑΣΙΜΑΤΕΙΟΝ ΠΟΤΑΜΟΣ ΚΥΘΗΡΩΝ ΔΩΡΕΕΣ ΜΗΝΟΣ ΜΑΡΤΙΟΥ 1997

- Ιωάννης και Μαρία Καπετάνιου, υπέρ του Γηροκομείου 100.000
- Γρηγόρης Λευιτικός, υπέρ του Γηροκομείου 20.000
- Χαράλαμπος Βασ. Ταμβάκης, υπέρ του Γηροκομείου 100.000
- Γεώργιος Χρ. Μασσέλος, εις μνήμην των γονέων του Χρήστου και Κυριακούλας Μασσέλου 50.000
- Παναγιώτης και Ελένη Μακρή, εις μνήμην της κόρης τους 50.000
- Εμμανουήλ Μηνά Σοφίος, εις μνήμην του πατέρα του 20.000
- Κούλα Παπαδημητρίου, εις μνήμην Χρήστου Β. Καλοκαιρινού 20.000
- Ζωή Κουτσοχέρα, εις μνήμην Χρήστου Β. Καλοκαιρινού 5.000
- Ουρανία Τριανταφυλλίδη, εις μνήμην Δέσποινας Πρινέα 15.000

Δωρεές προς τον Ι. Ναό Αγ. Μαρίνας Δρυμώνα

Με πρωτοβουλία του συγχωριανού μας εις Αυστραλία κ. Παναγιώτη Ιερέως Μαγείρου ο οποίος (όπως και κατά το παρελθόν, δραστηριοποιούμενος εις τον πολιτιστικό χώρο με σεβασμό στις θρησκευτικές μας παραδόσεις) πραγματοποίησε εκδήλωση εις την οποία έλαβαν μέρος περίπου 250 επισκέπτες, της Ομογένειας, μεταξύ των οποίων και εκπρόσωποι της Τοπικής Ορθόδοξης Εκκλησίας με σκοπό την ερανική δραστηριότητα και την κλήρωση των λαχνών, ούτως ώστε να συνδράμει την Εκκλησιαστική Επιτροπή Αγ. Μαρίνας Δρυμώνα για την αναπαλαίωση του καμπαναριού. Στην εκδήλωση αυτή συγκεντρώθηκε το ποσόν των 12.200 δολαρίων Αυστραλίας, τα οποία κατατέθηκαν σε Τράπεζα για λογαριασμό του Ι. Ναού. Κληρώθηκαν οι λαχνοί που είχαν κυκλοφορήσει τόσο στην Αυστραλία όσο και στα Κύθηρα από το καλοκαίρι του 1995 και τους οποίους κέρδισαν οι παρακάτω τυχεροί:

- 1) V. Cotakis,
- 2) M. Πικουλίδης,
- 3) Joanna Tzavatas και
- 4) Matina Magitos η οποία το δώρο που κέρδισε (ένα χρυσό ρολόι) το έκανε δωρεά στην Αγ. Μαρίνα και βγήκε δημοπρασία εκείνη τη μέρα για να το αγο-

ράσει ο Π. Μάφειρος.

Δημοσιεύουμε ακόμη και τις παρακάτω δωρεές προς Ι. Ναό Αγ. Μαρίνας Δρυμώνα.

- Πρεσβυτέρα Μαρία Μαγείρου, εις μνήμην Ιερέως Σπυρίδωνος Μαγείρου, έναν πολυέλαιο αξίας 500.000
- Γιώργος και Αντωνία Κασιμάτη, εις μνήμην της μητέρας του Ειρήνης 70.000
- Χαράλαμπος Κασιμάτης 10.000
- Παναγιώτης Βικ. Κασιμάτης 10.000
- Ειρήνη Ι. Βενέρη 10.000
- Ελένη Ν. Δαπόντε 15.000
- Ανώνυμος, χρυσοϋφанта καλύμματα των Αγ. Τραπεζών αξίας 400.000

Όλους τους παραπάνω δωρητές, αλλά και όλους όσοι βοήθησαν για την πραγματοποίηση της παραπάνω εκδήλωσης, θερμώς τους ευχαριστούμε και τους ευχόμαστε η Αγ. Μαρίνα να τους χαρίσει υγεία, δύναμη και προκοπή.

Εκ της Εκκλησιαστικής Επιτροπής
Ο Πρόεδρος
πρωτοπρεσβύτερος και αρχιερατικός επίτροπος
Ευάγγελος Λουράντος

Ρόζα Φατσέα

εκδόσεις
γραφικές τέχνες

ΘΗΣΕΩΣ 3, Π. ΦΑΛΗΡΟ ΤΗΛ. 9810018, 093-479124

ΕΥΑΓΓΕΛΙΑ ΑΝΔΡ. ΜΑΡΣΕΛΛΟΥ

ΔΙΚΗΓΟΡΟΣ

ΑΓ. ΚΩΝ/ΝΟΥ 5 - 18531

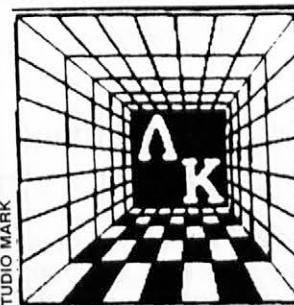
ΠΕΙΡΑΙΑΣ

ΤΗΛ.: 4172.578

ΟΙΚΙΑ: 4171.524

ΛΕΥΤΕΡΗΣ ΚΡΙΘΑΡΗΣ

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΕΙΣ
ΚΑΙ
ΕΜΠΟΡΙΑ
ΠΛΑΚΙΔΙΩΝ



ΠΟΤΑΜΟΣ ΚΥΘΗΡΩΝ ΤΗΛ.: (0735) 33106 - 33172



Έτοιμο το νέο ραντάρ στα Κύθηρα Θα λειτουργήσει το καλοκαίρι

Σύμφωνα με πληροφορίες της «Κ.Ι.» το νέο ραντάρ που έχει κατασκευαστεί στη θέση «Μερμιγκάρι» του νησιού μας, είναι έτοιμο και θα λειτουργήσει το καλοκαίρι. Το νέο ραντάρ παρακολούθησης του εναερίου χώρου μας, αποτελείται από ένα υπερσύγχρονο σύστημα τηλεπικοινωνιών με δεκάδες συχνότητες, ένα κεντρικό υπολογιστή, σύγχρονες αίθουσες και οθόνες. Θα μπορεί να δίνει πληροφορίες κάθε στιγμή για την ταχύτητα του αέρα και γενικότερα για τις καιρικές συνθήκες, το ύψος και την πορεία κάθε αεροσκάφους που περνά πάνω από την Ελλάδα.

Τα πλεονεκτήματα από την κατασκευή του ραντάρ είναι πολλά. Τα κυριότερα είναι η δημιουργία εσόδων για το κράτος (Υπηρεσία Πολιτικής Αεροπορίας) από τα τέλη υπέρπτησης και μάλιστα θα αυξηθούν αν χαραχθούν νέοι αεροδιάδρομοι, οι πτήσεις θα είναι ασφαλέστερες καθώς επίσης και η βελτίωση της Γεωγραφικής μας θέσης από τη δυνατότητα χάραξης νέων αεροδιαδρόμων, αφού πλέον θα διεθννοποιείται η πιθανότητα όχλησης των τουρκικών αεροσκαφών.

Σημειώνεται ότι μόνο τέσσερα τέτοιου είδους ραντάρ έχουν τοποθετηθεί στον ελληνικό χώρο. Εκτός των Κυθέρων τα άλλα τρία είναι: του Υμηττού, της Λευκάδας και του Πηλίου.

Νέος καθηγητής σε ΑΕΙ

Ο κ. Θεόδωρος Αποστολόπουλος (γαμπρός του συμπατριώτη μας ταξιάρχου κ. Δημ. Κυριάκη) εξελέγη καθηγητής στο τμήμα Πληροφορικής του Οικονομικού Πανεπιστημίου Αθηνών. Η «Κ.Ι.» τον συγχαίρει και του εύχεται πάντα επιτυχίες.

Σύντομα κοντά σας ο Νέος Οδηγός Απανταχού Κυθρηίων

Ο Νέος Οδηγός των απανταχού Κυθρηίων πρόκειται να εκδοθεί σύντομα.

Θα είναι εμπλουτισμένος με νεώτερα στοιχεία, ανανεωμένος και σύγχρονος, ώστε να αντιμετωπίζει τις ανάγκες της εποχής μας.

SEAT

Βελιώτη ν. & σια ο.ε.

ΠΩΛΗΣΕΙΣ • SERVICE • ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ • ΑΞΕΣΟΥΑΡ

ΓΙΩΡΓΟΣ ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ
ΥΠΕΥΘΥΝΟΣ ΠΩΛΗΣΕΩΝ

ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΟΣ
ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΣ

- ανταλλαγές
- ευκολίες

Πλήρες δίκτυο τεχνικής εξυπηρέτησης

ΚΑΛΛΙΘΕΑ
Θησέως 355
Τηλ.: 9418198 - 9429457

SERVICE Λ. Θησέως 306,
Τηλ.: 9414179 - 9417893
- 9303350 - 9303351

Οι πολίτες της ΕΟΚ θα ψηφίζουν και θα ψηφίζονται στην Ελλάδα

Με προεδρικό διάταγμα που βρίσκεται στο Συμβούλιο της Επικρατείας για επεξεργασία, πρόκειται σύντομα να δοθεί το δικαίωμα του «εκλέγειν» και του «εκλέγεσθαι» σε πολίτες της Ευρωπαϊκής Ένωσης που μένουν μόνιμα στην Ελλάδα για περισσότερα από δυο χρόνια με την προϋπόθεση ότι δεν έχουν υποπέσει σε νομικά παραπτώματα (δεν έχουν εκπέσει των σχετικών δικαιωμάτων με δικαστικές αποφάσεις).

Αυτό βέβαια θα ισχύσει από τις επόμενες δημοτικές εκλογές και με την προϋπόθεση ότι οι υποψήφιοι δεν θα διεκδικήσουν θέσεις δημάρχων, αντιδημάρχων, κοινοταρχών και αντιπροέδρων κοινοτήτων.

Εκδρομή!

Ο Κυθηραϊκός Σύνδεσμος διοργανώνει εκδρομή για τους νέους την Κυριακή 11 Μαΐου 1997 και ώρα αναχώρησης 8.00 για Ναύπλιο - Επίδαυρο - Τολό. Ξεσκονίστε καπελάκια, ξεθάψτε τα μαγιώ σας από τις περσινές καλοκαιρινές αναμνήσεις και ετοιμάστε αντιηλιακές ομπρέλες για τις ηλιόλουστες παραθαλάσσιες περιοχές που θα συναντήσουμε. Προπονούμαστε για τα 900 και... σκαλιά που θα συναντήσουμε στο Ναύπλιο και τις υπόλοιπες εκπλήξεις στο Τολό και την Επίδαυρο. Ετοιμάστε τα σακίδια σας για την Αθήνα στις 8.00 και μην τολμήσετε να μας σπήσετε, γιατί θα σας τη στήσουμε καρτέρι έξω από το σπίτι σας! Τιμή εισιτηρίου 3.000 δρχ.

Για περισσότερες πληροφορίες και δηλώσεις συμμετοχής στα τηλέφωνα: Δ-Παρ.: 8-13, Σαβ.: 8-2μ.μ. 3820293, Δ-Παρ.: 3842573 (8-3μ.μ.) - 9828232, 094-660225 (4-10μ.μ.). Δηλώσεις συμμετοχής: Μέχρι 5/5/97.

Η ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ
ΚΑΙ
ΤΟ ΕΠΙΤΕΛΕΙΟ ΤΗΣ
«ΚΥΘΗΡΑΪΚΗΣ ΙΔΕΑΣ»
ΣΑΣ ΕΥΧΟΝΤΑΙ
ΚΑΛΟ ΠΑΣΧΑ

ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

ΣΠΥΡΙΔΩΝΟΣ Γ. ΣΤΡΑΤΗΓΟΥ
ΣΤΑΜΑΤΙΑΣ ΣΠ. ΣΤΡΑΤΗΓΟΥ
συζ. ΜΠΑΡΜΠΕΡΗ

ΑΓ. ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ 5, 185 31 ΠΕΙΡΑΙΑΣ
ΤΗΛ.: 4171143 - 4120688, FAX: 9951192

ΝΤΕΤΕΚΤΙΒΣ ΜΑΡΣΕΛΟΣ ΔΗΜ. ΕΜΠΙΣΤΕΥΤΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΕΡΕΥΝΩΝ



Αναλαμβάνονται υπεύθυνα και με συνέπεια:

1. Γεν. έρευνες και αναζητήσεις
2. Εσωτερικού - Εξωτερικού
3. Παρακολούθησεις
4. Τηλεφωτογραφίες
5. Επιτηρήσεις ανηλίκων
6. Εμποροβιομηχανικές έρευνες

Πλ. Ομονοίας 9, 104 31 ΑΘΗΝΑ
8ος όροφος, Γραφείο 12

Τηλ.: 5235373, 5235376
Τηλ. νυκτός: 9026043

Ευχαριστήριο

Βαθύτατα συγκινημένος - συγκλονισμένος κυριολεκτικά - από τις εκδηλώσεις αγάπης όλων των συμπατριωτών μου, εκδηλώσεις που δεν ήτο δυνατόν να φανταστώ, θέλω να τους ευχαριστήσω δημόσια που στάθηκαν δίπλα μου σε μια πραγματικά δύσκολη στιγμή της ζωής μου.

Το ευχαριστώ μου αυτό, σαν ένα θερμό σφίξιμο του χεριού ενός προς έναν, είναι μια διαβεβαίωση δέσμευσης ότι αν πράγματι κάτι μικρό έχω προσφέρει στον τόπο μας, τώρα νιώθω ιερή υποχρέωση να συνεχίσω να προσφέρω με όλες μου τις δυνάμεις. Ένα ιδιαίτερα μεγάλο ευχαριστώ οφείλω στους φίλους αλλά και γιατρούς που στάθηκαν δίπλα μου κι εγώ επιτραπεί να τους αναφέρω ονομαστικά. Ευχαριστώ λοιπόν από βάθους καρδιάς τον γιατρό του Νοσοκομείου μας **ΠΕΤΡΟ ΜΑΡΙΑΤΟ** που τόσα χρόνια έχει σώσει ζωές. Την συμπατριώτισσά μας γιατρό του Ιπποκράτειου Νοσοκομείου **ΑΝΝΑ ΑΡΓΥΡΟΠΟΥΛΟΥ**. Τον επίσης Τσιριγώτη γιατρό του Ιπποκράτειου Νοσοκομείου **ΚΟΣΜΑ ΜΕΓΑΛΟΚΟΝΟΜΟ** που με το μεγάλο ενδιαφέρον και την συμπαράστασή του είναι για μένα ένα από τα παιδιά μου.

Σ' αυτούς τους Ανθρώπους Γιατρούς οφείλω την ζωή μου

Με τιμή
Στρατής Θεοδωρακάκης

Το «Αλφαβητάρι του Ολυμπιακού» από Κυθήριο συγγραφέα

Το «Αλφαβητάρι του Ολυμπιακού» κυκλοφόρησε πριν λίγες μέρες από τις εκδόσεις «ΔΙΑΥΛΟΣ», γραμμένο από τον συμπατριώτη μας καθηγητή στο «Ιόνιο Παν/μιο» **Γιώργο Κεντρωτή** (γιο των αγαπητών μας **Δημητρίου** και **Ευαγγελίας Κεντρωτή** από τα Φράτσια). Η πρώτη έκδοση εξαντλήθηκε, ενώ μια δεύτερη είναι ήδη προς το τέλος της. Το βιβλίο αυτό, απλά και κατανοητά γραμμένο, αναφέρεται στην ίδρυση του Ολυμπιακού, στο όνομα Ολυμπιακός, Θρύλος, Γαύρος κ.λπ., στις μεγάλες επιτυχίες του, στους τίτλους, στους αθλητές της ομάδας, στους μεγάλους παίκτες που πέρασαν κ.λπ.

Συγχαίρουμε τον εκλεκτό μας συμπατριώτη για την έξοχη ιδέα και την επιτυχία της.

LAW OFFICES OF TASSOS PILIAS

* Real estate Law * Inheritance cases * Court cases

123 Karaïskou st. Piraeuw
4ος όροφος Γραφ. 32
Tel.: 4126831 - 9524196, fax: 9524196

ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΤΑΣΟΥ ΠΗΛΙΑ

Καραϊσκού 123 - Πειραιάς
4ος όροφος Γραφείο 32
Τηλ.: 4126831 - 9524196, Fax: 9524196

Σας περιμένουμε στο Λιμάνι της Χαράς και της Ευτυχίας (**Μαρακαϊμπο CLUB**) να σας προσφέρουμε: Πρωινό, ποικιλίες, ούζο, πίτσα, καφέ, γλυκά, παγωτά κ.λπ. Καλοκαίρι και Χειμώνα

BAR
ΚΑΦΕΤΕΡΕΙΑ
ΑΙΘ. ΨΥΧΑΓΩΓΙΑΣ
Μαρακαϊμπο CLUB

Από τις 8 το πρωί μέχρι και πολύ αργά το βράδυ για ποτό στο Dancing Bar

- Τιμώντας τις γιορτές με χορούς
- Με συνέπεια - εξυπηρέτηση - φιλικότητα - ευγένεια - σεβασμό στους πελάτες μαζί με τους πελάτες και με διάκριση τα Φράτσια.

Δ/νση: **Μιχάλης & Ελένη Καλλινίκου**
Στη μεγάλη πλατεία των Φρατσίων - Τηλ.: 31704 και 094 626881